



31  
訂房專線  
08-8882345

13e  
biennale  
de lyon  
la vie  
moderne

10 sept. 2015 - 3 janv. 2016  
[biennalede lyon.com](http://biennalede lyon.com)

# contacts presse

## Heymann, Renault Associées Agnès Renault

01 44 61 76 76  
www.heyman-renoult.com

### France / Belgique / Suisse

Lucie Cazassus  
l.cazassus@heyman-renoult.com  
Adeline Suzanne  
a.suzanne@heyman-renoult.com

### États-Unis / Asie / Royaume-Uni / Allemagne Autriche / Europe du Nord

Bettina Bauerfeind  
b.bauerfeind@heyman-renoult.com

### Italie

Eléonora Alzetta  
e.alzetta@heyman-renoult.com

### Espagne / Portugal / Amérique du Sud

Marc Fernandes  
m.fernandes@heyman-renoult.com

## Laura Lamboglia

### Presse locale et régionale / Amérique du Sud

04 27 46 65 60  
llamboglia@labiennaledelyon.com

## Contactes spécifiques

### *Rendez-vous 15*

#### Institut d'art contemporain

Carine Faucher  
04 78 03 47 72  
c.faucher@i-ac.eu

### *Ce fabuleux monde moderne*

#### Le Plateau / Région Rhône-Alpes

Anne-Lise Poitoux  
04 26 73 54 87  
06 79 51 01 59  
apoitoux@rhonealpes.fr

### mac<sup>LYON</sup>

Muriel Jaby  
04 72 69 17 17  
muriel.jaby@mairie-lyon.fr

## Photothèque presse

Connectez-vous sur [biennaledelyon.com](http://biennaledelyon.com),  
rubrique presse, et demandez votre  
autorisation d'accès à la photothèque.

## Suivez la Biennale

Twitter : @BiennaleLyon  
Facebook : La Biennale de Lyon / Art  
Instagram : @biennaledelyon

— [biennaledelyon.com](http://biennaledelyon.com)

## **4 13e Biennale de Lyon, l'édition 2015**

4 *3 expositions, 2 plateformes*  
par Thierry Raspail, Directeur artistique

## **6 La vie moderne**

8 *La vie moderne*  
par Ralph Rugoff, Commissaire invité

10 Les artistes  
31 Édition  
32 Les lieux  
34 Les visites  
36 Infos pratiques

## **38 Ce fabuleux monde moderne**

40 Présentation  
42 Les artistes  
49 Infos pratiques

## **50 Rendez-vous 15**

53 Présentation  
54 Les artistes  
62 Infos pratiques

## **64 Veduta**

66 Présentation  
68 Les expositions  
71 *Copie conforme... moderne*  
72 Les résidences  
73 En bas de chez moi  
74 La méthode  
75 Les partenaires

## **76 Résonance**

78 Présentation  
79 Les focus

## **82 Journées professionnelles**

## **84 Vivre la Biennale**

86 Autour de la Biennale

## **88 Repères**

90 Un week-end à Lyon  
92 Biographies  
93 Historique  
94 L'association  
95 L'équipe  
96 Les partenaires

# 13e biennale de Lyon, l'édition 2015

## 3 expositions, 2 plateformes

thierry  
raspail  
directeur  
artistique

### La vie moderne

J'ai invité Ralph Rugoff à cette 13<sup>e</sup> édition de la Biennale de Lyon pour trois raisons. La première, et non la moindre, est avant tout liée aux expositions, à la fois inattendues et précises, qu'il nous concocte depuis quelques années dans l'enceinte de la Hayward Gallery à Londres. Inattendues et précises : deux termes qui donnent assez bien l'amplitude d'un imaginaire où se niche l'excellence anglo-saxonne – *smart, with a good sense of humour*. Lui, le New-Yorkais !

La seconde raison à cette invitation, toute aussi importante, est liée à la conviction de Ralph Rugoff qu'un *group show*, comme l'est le plus souvent une biennale, n'est pas *réussi* parce que nous y voyons de *bonnes* œuvres, car alors, dit-il, « vous n'avez rien à faire. C'est comme écouter le Top 50, vous restez là, debout, et vous admirez. Une exposition réussie c'est avant tout la possibilité offerte au public de créer de nouvelles connexions, de découvrir des territoires qui excèdent ce que contiennent nos têtes à tout moment ». Ainsi la marque d'une grande exposition, c'est sa capacité à inclure aussi des « contributions problématiques » ("*less-than-brilliant*"). Un de ses illustres prédécesseurs, un certain Charles Baudelaire, ne disait pas autre chose : « tout n'est pas dans Raphaël, Racine... les *poetae minores* ont du bon, du solide et du délicieux »<sup>1</sup>.

La troisième raison à cette invitation, c'est la façon qu'a Ralph Rugoff d'être curieusement européen en assumant une modernité cahotante, réinscrite depuis peu dans toutes ces modernités hybrides qui poussent nos portes. On peut résumer l'histoire de l'extraordinaire succès des biennales de l'âge global en la ramenant à celle de l'anthropologie à la même période : la lutte désespérée contre le Grand Partage pour défaire le lointain et le proche, pour revendiquer une symétrie ou au moins un exotisme réciproque, pour concilier l'universalisme critique et le relativisme intégral, tout cela sur le terrain de l'arrivée massive, sur le marché de l'imaginaire, des « modernités vernaculaires » venues de loin pour contester notre « entre soi ». C'est tout simplement l'art d'aujourd'hui à l'âge des flux, des réseaux et des icônes « post-numériques »...

Toutes ces questions sont très majoritairement ignorées par nos musées et centres d'art qui se sont définitivement spécialisés dans le « produit occidental », restant fermement ancrés dans des positions ethnocentriques, celles d'un universel à la mode-de-chez-nous. À l'inverse ces questions inlassablement rebattues par les biennales tendent à en faire des caciques dont les « identités » et autres « enracinements autochtones », à force d'être disséqués, finissent par emprunter des couleurs équivoques. Ralph Rugoff vogue au fil de ces contingences, à la fois *dedans* et *entre*. Et c'est pourquoi je l'ai invité avec le terme *moderne*, qui vaudra également pour deux autres biennales, en 2017 et 2019.

*Moderne* en quelques lignes : Charles Perrault inaugure la fameuse querelle des Anciens et des Modernes alors que l'Europe, déjà, mais après le Néolithique et l'Âge du bronze, découvre des civilisations grandioses. En 1689 c'est la Chine, le Japon, le sud-est asiatique, le sous-continent indien, le Mexique, ignorés jusque-là. C'est une conception inédite du *moderne* qui s'impose,

1

Charles Baudelaire, « Le peintre de la vie moderne », *Le Figaro*, novembre-décembre 1863, Mille et une nuits, Fayard, Paris, 2010, p.7

2

Jean-Paul Demoule, *Mais où sont passés les indo-européens*, Le Seuil, Paris, 2014

3

Bruno Latour, *Nous n'avons jamais été modernes*, La Découverte et Syros, Paris, 1991, 1997, et : *Enquête sur les modes d'existence*, La Découverte, Paris, 2012

4

Le commissariat général : pour la Biennale de Lyon : Thierry Raspail ; pour l'École nationale supérieure des beaux-arts de Lyon : Emmanuel Tibloux ; pour l'Institut d'art contemporain, Villeurbanne / Rhône-Alpes : Nathalie Ergino ; pour le mac<sup>LYON</sup> : Isabelle Bertolotti

alors évalué à l'aune de l'Antiquité, mais d'égale valeur. Suivront l'invention des Nations, l'Universel, le colonial et l'Orientalisme... La parabole moderne sera bientôt revue par Baudelaire, actualisée par Benjamin, commentée par Chaplin et Tati, corrigée par Greenberg. Elle disparaît dans les années 80 du XX<sup>e</sup> siècle avec la fin de l'Histoire et des Grands Récits. Depuis, nous avons appris que les Indo-Européens, jusque-là introuvables, n'avaient jamais existé<sup>2</sup>. « Nous n'avons jamais été modernes », paraît-il, en tout cas jamais complètement<sup>3</sup>. Nous sommes désormais néo, alter, anti, pro, folk, tardifs... Bref, dans tous les cas, nous sommes *modernes* sans l'être: c'est la condition de l'œuvre d'aujourd'hui. Ainsi *moderne* est désuet, mais les récits qui le portent (car le Récit est désormais l'Universel qui régit nos relations sociales) sont bien en forme. De ce point de vue, *moderne* est radicalement actuel. Ralph Rugoff le dit ainsi: « moderne est « ironique » et « anachronique » mais il est impossible de s'en débarrasser comme de le laisser en paix ». *La vie moderne* sera le récit de Ralph Rugoff décliné au présent: c'est un moderne d'aujourd'hui, c'est-à-dire un contemporain qui n'a rien oublié des promesses enchantées de ses prémices, mais qui n'y croit plus. *Moderne* est une forme inachevée, inachevable et par conséquent, une forme largement dégradée. Ralph Rugoff espère cependant « qu'aujourd'hui une discussion autour de moderne nous éclairera sur la façon dont il continue de s'étendre et de se développer, d'acquiescer de l'épaisseur et de se charger de nuances, d'évoluer en s'adaptant à des contextes toujours nouveaux. »

*La vie moderne* de Ralph Rugoff expose 60 artistes de 28 pays à la Sucrière et au Musée d'art contemporain, tandis que le Musée des Confluences accueille une installation.

### **Ce fabuleux monde moderne**

La Biennale est née en 1991 d'un projet de musée qui l'a précédée de sept ans, dont elle est en quelque sorte l'émanation, et dont elle tire sa cohérence et ses problématiques. Depuis sa création, la Biennale s'organise en trilogies, dont les enjeux excèdent largement les traditionnelles problématiques « intra-artistiques », aux frontières heureusement floues, pour se répandre par capillarité sur des terrains en prise avec le monde et ses récits aux allures anthropophages. La collection du Musée a participé aux biennales (Turrell, Brecht, Sarkis, Coleman, La Monte Young, etc.) tout comme les biennales ont contribué à accroître la collection (Viola, Cai Guo-Quiang, Paik, Höller, Atkins, etc.). Pour cette 13<sup>e</sup> édition, j'ai souhaité incarner ce lien structurel entre musée et biennale qu'on peut résumer ainsi: une seule direction artistique pour deux temporalités.

La collection du Musée est présentée sous deux formes dans cette 13<sup>e</sup> édition: d'abord avec une exposition intitulée *Ce fabuleux monde moderne*, en écho à *La vie moderne* de Ralph Rugoff, dans laquelle Ruscha, Basquiat/Flynt, Ruff, etc., surfent sur le spectacle du poétique et du politique. Ce sont trente peintures et sculptures. Ensuite, avec *Veduta*, plateforme créée en 2007 et qui ne saurait exister sans la contribution majeure de la collection. Nous y présentons huit expositions, composées d'œuvres créées et acquises à l'occasion de biennales antérieures, et qui en constituent en quelque sorte la mémoire. Ces expos portent les titres de ces biennales: *L'Amour de l'Art* (1991), *Le spectacle*

*du quotidien* (2009), *Une terrible beauté est née* (2011), etc. Elles réexaminent les œuvres à la lumière de moderne. Conçues et commentées par de nombreux amateurs, elles sont présentées sur le territoire de six communes avec la complicité du Musée Africain de Lyon. Mais *La vie moderne* de Ralph Rugoff n'y est pas absente car j'ai souhaité conforter le lien privé/public que nous avons introduit en 2013 en réitérant, sous une autre forme, le principe d'expositions dans des appartements privés. Je suis convaincu qu'il s'agit là de l'appropriation ultime de l'œuvre par l'« amateur ». Ainsi Ralph Rugoff convie Massinissa Selmani, déjà invité à *La vie moderne*, à poursuivre son travail sous la forme d'une expo personnelle dans dix appartements de la « Cité des Étoiles », une architecture « moderne » conçue dans les années 70 par Jean Renaudie. Avec les parcours dans la ville, ces œuvres, des estampes originales sont visibles à la Fondation Bullukian, sous le titre: *Copie conforme... moderne*. Au total ce sont cinquante-six œuvres de la collection qui participent à la Biennale 2015.

### **Rendez-vous 15**

Dans cette 13<sup>e</sup> édition j'ai également souhaité donner un espace central à l'exposition *Rendez-vous* créée en 2002 par le Musée. Depuis 2009, cette manifestation, dévolue à la jeune création internationale, est conçue comme une biennale, tout en étant (curieusement) présentée chaque année sous diverses formes (une édition en France, une édition hors d'Europe). *Rendez-vous* est dotée d'une direction artistique générale portée par quatre institutions<sup>4</sup>: la Biennale de Lyon, l'IAC, l'ENSBA, le Musée, qui collabore avec dix biennales internationales. Sont invitées cette année les Biennales de: **Dakar, Fukuoka, Gwangju, Istanbul, Kochi, La Havane, Los Angeles, Shanghai, Sharjah**, et **Thessalonique** (voir p.52).

### **Plateformes Veduta et Résonance**

En 2007, la Biennale s'est ouverte à la plateforme *Veduta*, laboratoire dévolu à l'esthétique de la réception et l'école de l'amateur (voir p.64).

*Résonance*, créée en 2003, est un itinéraire choisi dans le réseau de la création Rhône-Alpes avec douze Focus et plus de deux cents manifestations (voir p.76).

### **eBook**

En 2015, s'agissant de *La vie moderne*, de monde moderne et de contemporanéité, il m'a semblé nécessaire d'ouvrir nos publications à l'édition numérique. Il ne s'agit aucunement de succomber à la mode (ou à l'esclavage) de la culture de l'écran, mais d'offrir à un très large public, pour un montant modeste de 5€, l'équivalent de deux tomes version papier de nos catalogues traditionnels. Édité par les presses du réel, conçu par ABM et Claire Rolland, avec le soutien du CNAP, le catalogue papier qui l'accompagne permettra au public de s'orienter dans les expositions et de charger par trois fois (au début, à mi-parcours et en fin de Biennale), l'ensemble des textes et des images, fixes et mobiles, des trois expositions principales, ainsi que des deux plateformes, avec les Focus et leurs événements respectifs. Le eBook sera également disponible sur les plateformes numériques au montant de 3,99€.

# la vie moderne

commissaire invité  
ralph rugoff

directeur artistique  
thierry raspail  
régisseur artistique général  
thierry prat

LA BIENNALE  
DE LYON  
ART

\*Kawasaki



la sucrière  
le mac<sup>LYON</sup>  
le musée des confluences

# la vie moderne

ralph  
rugoff  
commis-  
saire  
invité

Intitulée *La vie moderne*, la 13<sup>e</sup> Biennale de Lyon rassemble des artistes issus de 28 pays qui explorent le caractère paradoxal de la culture contemporaine dans différentes régions du monde. Leurs œuvres reflètent les modalités à travers lesquelles les multiples héritages de l'ère *moderne* influencent aujourd'hui encore nos manières de voir et de penser, ainsi que les scénarios et les questions marquantes de nos vies quotidiennes. Avec intelligence et intensité, en cherchant à frapper les esprits et à proposer de nouvelles formes d'analyses, en ayant l'audace de créer des formes et des images nouvelles, ces œuvres invitent le public à s'interroger sur notre relation au temps présent pour mieux la réinventer.

*La vie moderne* : il y a dans ce titre une dimension (inévitablement) ironique qui évoque une période plus optimiste de l'Histoire qui se définissait par une foi inaltérable dans la nouveauté, les vertus du progrès et le caractère essentiel de la raison. Aujourd'hui, alors que les événements actuels nous rappellent constamment que la raison ne joue qu'un rôle très limité dans un monde mû par des convictions véhémentes et irrationnelles, l'expression *la vie moderne* semble être le vestige d'un autre âge. Elle témoigne aussi d'une ambiguïté très nette : qualifier une chose de *moderne*, c'est l'imprégner d'une aura d'incertitude et suggérer qu'elle est à la fois obsédée par l'Histoire et tournée vers l'avenir. Il me semble que cette ambiguïté évoque parfaitement le caractère changeant des relations actuelles que nous entretenons avec le temps et l'Histoire, bien loin de la prétention qu'avait le modernisme classique d'étouffer et d'escamoter ses dettes envers le passé pour dissimuler ses propres contradictions. Il semble aujourd'hui évident qu'on ne saurait d'échapper à l'Histoire ; notre seule possibilité est au contraire de nous confronter à son héritage et de le réparer.

Alors même que la mort du modernisme (un peu comme celle de la peinture) a été claironnée à maintes reprises ces cinquante dernières années, ces annonces prématurées reflètent ce désir très moderniste de rompre franchement avec le passé ou de réagir à celui-ci – une position qui nous empêche de voir et d'appréhender la situation actuelle et ses liens continus avec l'Histoire. En se démarquant de cette approche, les artistes de la 13<sup>e</sup> Biennale de Lyon se saisissent d'un modernisme hétérogène, transitoire, bricolé et transpercé par l'Histoire.

À partir de nombreuses ressources et en exprimant des positions et des visions décalées et ironiques, les œuvres de la Biennale explorent les concepts de simultanéité et de chevauchement culturels qui se distinguent des notions linéaires de l'Histoire. Tout au long de l'exposition, les visiteurs pourront voir des œuvres évoquant les différents héritages de l'ère moderne contre lesquels nous nous débattons encore aujourd'hui : la croissance de sociétés dominées par la consommation et la production culturelle des entreprises ; l'omniprésence du packaging et de la pollution ; les questions de

post-colonialisme, d'immigration et d'identité nationale ; l'utopie toujours menacée d'une égalité économique et sociale ; et les conséquences de l'accélération et de la prolifération des nouvelles technologies, notamment parce que le réseau toujours plus étendu des communications électroniques restructure les cartes mentales de notre monde et nos relations aux images et aux objets, aux idées de travail et de loisir, et nos relations aux autres et à nous-mêmes.

D'un point de vue curatoriale, les œuvres présentées sont récentes, adaptées et ciblées, et sont issues de différentes générations. En tant que commissaire, j'ai toujours accordé beaucoup d'importance à l'affirmation de Marcel Duchamp selon laquelle le spectateur est responsable pour moitié de la compréhension d'une œuvre d'art. Ma sélection pour la Biennale reflète ainsi mon intérêt pour les artistes dont l'approche soutient cette idée. Il est essentiel pour moi que les visiteurs de la Biennale puissent la considérer comme la possibilité d'entamer de nouvelles conversations, plutôt que comme une déclaration *ready-made*.

Plus de 60% des artistes créent de nouvelles œuvres pour la Biennale. Même si une biennale est par définition une exposition de dimension internationale, je pense qu'elle doit également s'ancrer distinctement dans son territoire et refléter les nuances culturelles et sociales qui caractérisent l'instant présent de la ville et du pays où elle se déroule. Par conséquent, *La vie moderne* présentera un grand nombre d'artistes français dont les approches esthétiques sont extrêmement variées. Plusieurs artistes de l'exposition présenteront également des œuvres qui prennent comme point de départ des histoires sociales et culturelles spécifiques à Lyon, notamment Ahmet Ögüt ou Fabien Giraud et Raphaël Siboni. Jeremy Deller et Marinella Senatore travailleront de concert pour présenter des œuvres créées en collaboration avec des habitants de Lyon.

D'autres artistes se penchent sur l'actualité brûlante qui frappe non seulement la société française, mais aussi de nombreuses autres régions du monde. Kader Attia produira une nouvelle installation vidéo consacrée à l'ethnopsychologie qui reviendra sur les questions soulevées par la tragédie de Charlie Hebdo. La sculpture figurative d'Andra Ursuta, *Commerce Extérieur Mondial Sentimental* (2012), inspirée par la photographie d'un gitan roumain attendant d'être renvoyé hors de France, évoque les politiques incertaines liées à l'immigration. La vidéo *Landscape of Energy* (2014) de Goang-Ming Yuan, réalisée après la catastrophe nucléaire de Fukushima, questionne les modes de production et de consommation d'énergie. Une nouvelle installation de Julien Prévieux explore quant à elle notre morale fluctuante à partir d'exemples de triche dans le monde du sport. L'œuvre d'Andreas Lolis, *Monument to the Greek*

*Crisis* (2015), une sculpture de marbre en trompe-l'œil, ressemble à une habitation improvisée faite de carton et de boîtes en polystyrène qui témoigne de la précarité de l'économie mondiale, tandis qu'une nouvelle installation majeure d'Otobong Nkanga évoque l'évolution des relations entre expériences subjectives et collectives de la vie contemporaine.

La Biennale proposera en outre une « salle des amateurs » où seront exposées les œuvres de producteurs culturels amateurs. L'une des plus importantes évolutions rendues possibles par Internet est la distribution à très grande échelle de la production culturelle de praticiens amateurs, c'est-à-dire de personnes qui ne se considèrent pas nécessairement comme des « artistes », mais créent néanmoins une culture visuelle pleine d'intérêt et propice à la réflexion qui mérite toute sa place aux côtés de l'art contemporain.

Pour conclure, la 13<sup>e</sup> Biennale de Lyon a pour vocation d'être un forum où les visiteurs peuvent réfléchir et s'interroger, imaginer encore et renouveler toujours nos représentations de *la vie moderne*, à partir d'œuvres capables de jongler avec plusieurs points de vue et de produire des perspectives qui, en cette période d'homogénéisation globale, se définissent par la différence plus que par les cadres prévisibles du « nécessaire ».

Nous nous trouvons à un moment de l'Histoire où des bouleversements toujours plus importants se déroulent simultanément dans de nombreuses régions du monde, bouleversements qu'accompagne un retour vers des dynamiques sociales, économiques et culturelles surgies d'époques révolues : les œuvres de la Biennale nous proposent des manières de voir et de penser qui nous aident à questionner cette « nouvelle normalité » et peut-être même à reconstruire une idée de « la vie moderne » qui soit véritablement capable de répondre au paysage improbable du temps présent.

# les art istes

<sup>12</sup> Michael Armitage  
<sup>12</sup> Kader Attia  
<sup>12</sup> Darren Bader  
<sup>13</sup> Sammy Baloji  
<sup>13</sup> Yto Barrada  
<sup>13</sup> Hicham Berrada  
<sup>14</sup> Camille Blatrix  
<sup>14</sup> Michel Blazy  
<sup>14</sup> Mohamed Bourouissa  
<sup>15</sup> Céleste Boursier-Mougenot  
<sup>15</sup> Nina Canell  
<sup>15</sup> George Condo  
<sup>16</sup> Jeremy Deller  
<sup>16</sup> Simon Denny  
<sup>16</sup> Jessica Diamond  
<sup>17</sup> Thomas Eggerer  
<sup>17</sup> Cyprien Gaillard  
<sup>17</sup> Fabien Giraud  
& Raphaël Siboni  
<sup>18</sup> Guan Xiao

<sup>18</sup> **Anthea Hamilton**

<sup>18</sup> **He Xiangyu**

<sup>19</sup> **Camille Henrot**

<sup>19</sup> **Hannah Hurtzig**

<sup>19</sup> **Cameron Jamie**

<sup>20</sup> **Johannes Kahrs**

<sup>20</sup> **Lai Chih-Sheng**

<sup>20</sup> **Emmanuelle Lainé**

<sup>21</sup> **Laura Lamiel**

<sup>21</sup> **Liu Wei**

<sup>21</sup> **Andreas Lolis**

<sup>22</sup> **Magdi Mostafa**

<sup>22</sup> **Daniel Naudé**

<sup>22</sup> **Mike Nelson**

<sup>23</sup> **Nguyen Trinh Thi**

<sup>23</sup> **Otobong Nkanga**

<sup>23</sup> **Katja Novitskova**

<sup>24</sup> **Ahmet Öğüt**

<sup>24</sup> **George Osodi**

<sup>24</sup> **Anna Ostoya**

<sup>25</sup> **Tony Oursler**

<sup>25</sup> **Marina Pinsky**

<sup>25</sup> **Julien Prévieux**

<sup>26</sup> **Jon Rafman**

<sup>26</sup> **Miguel Angel Rios**

<sup>26</sup> **Ed Ruscha**

<sup>27</sup> **Massinissa Selmani**

<sup>27</sup> **Marinella Senatore**

<sup>27</sup> **Avery K. Singer**

<sup>28</sup> **Lucie Stahl**

<sup>28</sup> **Tatiana Trouvé**

<sup>28</sup> **Andra Ursuta**

<sup>29</sup> **Klaus Weber**

<sup>29</sup> **T. J. Wilcox**

<sup>29</sup> **Haegue Yang**

<sup>30</sup> **Yuan Goang-Ming**

<sup>30</sup> **Arseny Zhilyaev**

63% des œuvres de l'édition 2015 sont inédites et produites pour la Biennale.

Liste au 23 avril 2015 (sous réserve de modifications)

## Michael Armitage

**Né en 1984 à Nairobi (Kenya) ; vit et travaille à Londres (Royaume-Uni)**

Les peintures de Michael Armitage sont autant de paysages figuratifs et lyriques qui prennent pour point de départ les grands récits du Kenya, son pays natal. Armitage applique la peinture en couches successives sur du lubugo – une toile d'écorce traditionnelle d'Ouganda – pour mieux la corriger, l'écorcher et la mélanger à un large éventail d'images puisées dans les médias, les légendes d'Afrique de l'Est, Internet et sa propre mémoire. L'œuvre de Michael Armitage a été récemment exposée à la Royal Academy of Art, à la South London Gallery et chez UBM (Londres).



**Michael Armitage**  
*Kariakor*, 2015 ©  
White Cube - George  
Darrell

## Kader Attia

**Né en 1970 à Dugny (France) ; vit et travaille à Berlin (Allemagne)**

Il est souvent question chez Kader Attia de réparation, de reconstruction et de remise en état – d'un point de vue aussi bien physique que psychique, historique ou intime. Films et installations de l'artiste révèlent les fils immatériels et invisibles qui relient entre elles, du Nord au Sud, les sociétés d'aujourd'hui. L'œuvre de Kader Attia a été montrée à la Biennale de Venise, à la Documenta (Kassel), au KW Institut (Berlin), à la Whitechapel Gallery (Londres) et au Musée d'art moderne de la Ville de Paris.



**Kader Attia**  
*Arab Spring*, 2014 © Studio OAK © Adagg, Paris

## Darren Bader

**Né en 1978 à Bridgeport (États-Unis) ; vit et travaille à New York (États-Unis)**

Darren Bader travaille avec l'espace physique de l'exposition comme avec la position du spectateur et se joue des contingences de l'actualité : qu'il s'agisse de boîtes destinées à recueillir des donations sans destinataire précis ou de décréter que l'un des visiteurs de la foire de Bâle est l'œuvre qu'il y expose, Darren Bader offre des scripts ouverts et sujets à de nombreuses interprétations physiques, conceptuelles et intellectuelles. L'œuvre de Darren Bader a récemment été présentée au PS1 et à la Biennale du Whitney Museum (New York), au Palais de Tokyo (Paris) et à l'Académie Américaine (Rome).



**Darren Bader**

## Sammy Baloji

**Né en 1978 à Lubumbashi (République démocratique du Congo) ; vit et travaille entre Lubumbashi et Bruxelles (Belgique)**

Les photographies et vidéos de Sammy Baloji sont profondément ancrées dans les bouleversements qui secouent la République démocratique du Congo : conséquences souvent invisibles de l'extraction des minerais précieux servant aux composants électroniques, investissements économiques gigantesques de la Chine sur tout le continent africain, héritage industriel et culturel du pays. Les photographies de Sammy Baloji ont été récompensées par de nombreux prix (Prince Claus Award, The Spiegel Prize, Rolex Award...) et ont été montrées aux Rencontres d'Arles, au MMK Museum für Moderne Kunst (Francfort), à la Fondation Gulbenkian (Lisbonne – Paris) et au Smithsonian National Museum of African Art (Washington).

## Yto Barrada

**Née en 1971 à Paris (France) ; vit et travaille entre Tanger (Maroc) et New York (États-Unis)**

Yto Barrada mène une réflexion, volontairement conduite selon une perspective non occidentale, sur les changements géopolitiques actuels, l'histoire postcoloniale et les enjeux locaux de la mondialisation. Ses photographies, films, sculptures, installations et publications composent une pratique singulière qui associe stratégies documentaires et approche méditative des images. Fondatrice et directrice de la Cinémathèque de Tanger, Yto Barrada a bénéficié d'expositions à la Tate Modern (Londres), au MoMA (New York), à la Renaissance Society (Chicago), au Witte de With (Rotterdam), à la Haus der Kunst (Munich), au Centre Pompidou (Paris) ainsi qu'à la Biennale de Venise.

## Hicham Berrada

**Né en 1986 à Casablanca (Maroc) ; vit et travaille à Paris (France)**

L'œuvre d'Hicham Berrada se nourrit d'une double culture artistique et scientifique. L'artiste met en place dans ses œuvres des protocoles scientifiques qui imitent au plus près différents processus naturels et conditions atmosphériques, dans une démarche proche de celle d'un peintre, et qui donnent lieu à des mondes chimériques aux couleurs et aux formes fascinantes. Pensionnaire de la Villa Médicis à Rome en 2014, Hicham Berrada a récemment exposé au Palais de Tokyo et au Carrousel du Louvre (Paris), à la Fondation Abderrahman Slaoui (Casablanca) et au PS1 (New York).



**Sammy Baloji**  
*Untitled #25, 2006 © Sammy Baloji*



**Yto Barrada**  
*Cabane de Lauriers (Oleander Summer Shed), Sidi Mghait, 2009 © Yto Barrada*

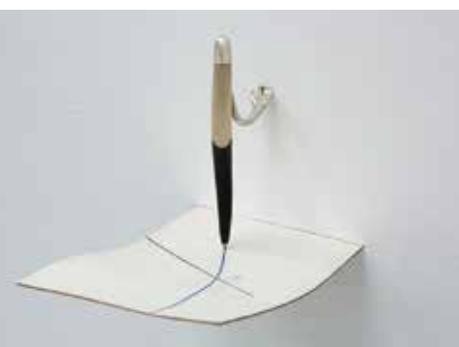


**Hicham Berrada**  
*Mesk-ellil, 2015 © Fabrice Seixas*

## Camille Blatrix

**Né en 1984 à Paris (France), où il vit et travaille**

Les sculptures à la fois intimes, drôles et énigmatiques de Camille Blatrix constituent autant d'invitations à pénétrer dans des histoires en suspens. Ces narrations forment le mode de présentation de ses objets (un terme auquel tient l'artiste) comme le choix des matériaux très ouvragés qui les constituent, et proposent un « mode d'existence » inédit de son œuvre. Lauréat du Prix Ricard pour l'art contemporain en 2014, Camille Blatrix a récemment montré son travail au SculptureCenter (New York) et chez Balice Hertling (Paris).



**Camille Blatrix**  
*La Lettre d'Alison pour Victor, 2013*  
© BaliceHertling

## Michel Blazy

**Né en 1966 à Monaco (Principauté de Monaco) ; vit et travaille à Paris (France)**

Michel Blazy crée des installations volontairement fragiles et aléatoires à partir de matériaux périssables qui constituent une certaine idée de l'économie du cycle de vie. Coton hydrophile, sacs plastiques ou aliments croissent ou dépérissent pendant la durée de ses expositions, et leurs transformations sont autant de moments nécessaires à l'activation de l'œuvre et à son développement – au sens le plus concret du terme. Michel Blazy a récemment exposé au Domaine de Chamarande, à la National Gallery of Victoria (Melbourne), lors de la Nuit Blanche à Paris, au MONA (Tasmanie) ou à la Barnsdall Park Art Gallery (Los Angeles).



**Michel Blazy**  
*Pull Over Time, 2013* © Dorine Potel © Adagp, Paris

## Mohamed Bourouissa

**Né en 1978 à Blida (Algérie) ; vit et travaille à Paris (France)**

Mohamed Bourouissa détourne la finalité technique des matériaux qu'il utilise – photo, vidéo, installation, sculpture – pour souligner les rapports de force et les pouvoirs en place. En conférant à ses œuvres une poésie ambiguë, l'artiste les détourne de l'esthétique journalistique dont elles semblent dans un premier temps être le reflet, et révèle ainsi le quotidien escamoté de la société contemporaine. Les œuvres de Mohamed Bourouissa ont été vues à la Haus der Kunst (Munich), à la Biennale de la Nouvelle-Orléans, au Museo Reina Sofia (Madrid) et à la Galleria Civica (Trente).



**Mohamed Bourouissa**  
*Shoplifters, 2014* © Mohamed Bourouissa © Adagp, Paris

## Céleste Boursier-Mougenot

**Né en 1961 à Nice (France) ; vit et travaille à Sète (France)**

Des oiseaux perchés sur la corde d'une guitare, des gouttes d'eau sur un tambour... Toute l'œuvre de Céleste Boursier-Mougenot se concentre sur l'ouïe – sur ce qu'il qualifie de « formes sonores vivantes » et mouvantes, qui sont autant de dispositifs générant des potentialités musicales souvent ténues (une fragilité inhérente aux processus aléatoires de la vie) mais toujours captivantes. Céleste Boursier-Mougenot représente la France à la Biennale de Venise 2015 et son œuvre a été montrée au Musée d'art contemporain de Tokyo, au Bass Museum of Art (Miami), au Peabody Essex Museum (Salem), aux Abattoirs (Toulouse) ainsi qu'à la National Gallery of Victoria (Melbourne) ainsi qu'au Palais de Tokyo (Paris).



**Céleste Boursier-Mougenot**  
*Averses*, 2014 © Cédric Eymenier

## Nina Canell

**Née en 1979 à Växjö (Suède) ; vit et travaille à Berlin (Allemagne)**

Les installations de Nina Canell donnent corps à l'immatériel et à la légèreté du quotidien. Les matériaux naturels qu'elle met en scène – eau, pierres, air, terre, bois ou cuivre – sont traversés par des arcs électriques ou des sources de chaleur, créant des réactions physiques délicates et éphémères qui soulignent et révèlent notre relation innée à l'environnement immédiat. Les œuvres de Nina Canell ont été récemment exposées au Moderna Museet (Stockholm), au Camden Arts Centre (Londres), à la Biennale de Sydney, au MoMA et au Swiss Institute (New York).

Avec le soutien de l'Institut suédois, Paris



**Nina Canell**  
*Treetops, Hillsides and Ditches*, 2011 © André Morin / le Crédac © Adagp, Paris

## George Condo

**Né en 1957 à Concord (États-Unis) ; vit et travaille à New York (États-Unis)**

« Artificial Realism », tel est le terme employé par George Condo pour décrire ses personnages déstructurés aux sourires forcés. À travers cette « représentation réaliste de l'artifice », l'artiste transfigure le réalisme apparent de ses portraits grâce à l'émotion qui saisit et défigure volontairement ses toiles, jouant ainsi sur d'innombrables références à l'histoire de l'art autant qu'aux convulsions du monde contemporain. L'œuvre de George Condo fait partie des plus grandes collections publiques et a bénéficié de rétrospectives au New Museum (New York), au Museum Boijmans van Beuningen (Rotterdam), à la Hayward Gallery (Londres) et à la Schirn Kunsthalle (Francfort).



**George Condo**  
*Beginnings*, 2014 © George Condo

## Jeremy Deller

**Né en 1966 à Londres (Royaume-Uni), où il vit et travaille**

Jeremy Deller provoque des rencontres entre les cultures populaires et traditionnelles par le biais d'une œuvre fondée sur la collaboration, la recherche et l'archive. Entre l'art, la vie et l'Histoire, Deller a ainsi mis en scène et fait rejouer la célèbre grève des mineurs britanniques de 1984 et a recréé à l'identique – mais sous forme de château gonflable utilisable par tous – le site de Stonehenge. Jeremy Deller, qui collabore pour l'édition 2015 de la Biennale de Lyon avec Marinella Senatore dans le cadre de la plateforme Veduta (voir p. 72), a représenté la Grande-Bretagne à la Biennale de Venise 2013. Son œuvre a été récemment exposée au Hirshhorn Museum (Washington), au Contemporary Art Museum de Saint-Louis (États-Unis), au Wiels (Bruxelles) et à la Biennale de Gwangju.



**Jeremy Deller**  
*Joy In People*, 2012 © Mark Blower

## Simon Denny

**Né en 1982 à Auckland (Nouvelle-Zélande) ; vit et travaille à Berlin (Allemagne)**

Les installations de Simon Denny se caractérisent par une fascination pour le progrès technologique et le développement de différentes formes de communication. L'artiste reconstruit autant qu'il conteste l'esthétique corporate des foires commerciales ou la culture d'entreprise à partir du concept d'innovation permanente vue comme force motrice de l'économie mondiale et des pouvoirs en place. Simon Denny représente la Nouvelle-Zélande à la Biennale de Venise 2015 et son œuvre a été montrée au PS1 (New York), au Musée Astrup Fearnley (Oslo), au Hamburger Bahnhof (Berlin) et à Portikus (Francfort).

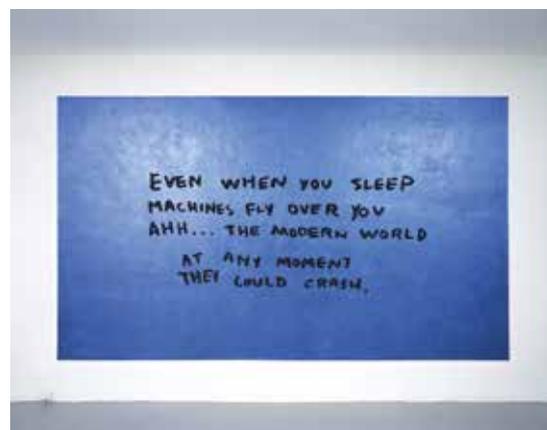


**Simon Denny**  
*The Personal Effects of Kim Dotcom*, 2015  
© Shaun Waugh

## Jessica Diamond

**Née en 1957 à New York (États-Unis), où elle vit et travaille**

Jessica Diamond trace des mots et des dessins sur les murs de l'espace public et des musées. Cette pratique artistique a priori inoffensive s'apparente en fait à une véritable action politique et subversive qui permet à l'artiste d'exprimer ses doutes et ses interrogations sur certains aspects du monde contemporain. L'œuvre de Jessica Diamond a été exposée au Consortium (Dijon), à l'Austrian Cultural Forum (New York) et au CCA Wattis Institute for Contemporary Art (San Francisco).



**Jessica Diamond**  
*The Modern World*, 1989-1991 © DR

## Thomas Eggerer

**Né en 1963 à Munich (Allemagne) ; vit et travaille à New York (États-Unis)**

Dans ses peintures, dessins et collages, Thomas Eggerer explore l'interaction des formes, des couleurs et des gestes en représentant des groupes d'individus perdus dans des architectures ambiguës. Ses personnages, aux formes et aux visages indéfinis, sont volontairement archétypaux, tout comme les motifs géométriques et l'actualité abstraite du monde qu'ils habitent. L'œuvre de Thomas Eggerer a récemment fait l'objet d'expositions au Museum für Gegenwartskunst (Bâle), à White Columns (New York) ou au Castello di Rivoli (Turin).

Avec le soutien de l'Institut für Auslandsbeziehungen e.V. (Ifa), Stuttgart

## Cyprien Gaillard

**Né en 1980 à Paris (France) ; vit et travaille entre Berlin (Allemagne) et New York (États-Unis)**

Cyprien Gaillard s'intéresse à la ruine, au paysage et à la trace laissée sur terre par l'activité humaine. Ses sculptures, vidéos et installations dans l'espace public traitent inlassablement d'architecture et de nature, d'évolution et d'érosion, du passé historique et de la réalité contemporaine. Lauréat du Prix Marcel Duchamp 2010, Cyprien Gaillard a exposé entre autres au Hammer Museum (Los Angeles), au PS1 (New York), au Centre Pompidou (Paris), à la Biennale de Venise 2011 et au KW Institut (Berlin).

## Fabien Giraud & Raphaël Siboni

**Nés en 1980 et 1981 ; vivent et travaillent à Paris (France)**

Approche frontale, expérimentation des matériaux et des outils techniques souvent poussés au bout de leurs capacités, échelles de mesure et de mouvement : les œuvres de Fabien Giraud et Raphaël Siboni interrogent la puissance toujours plus importante de la machine et les « mondes » qui existent hors de l'homme, sans que celui-ci soit même parfois capable de les voir ou d'y vivre. Fabien Giraud et Raphaël Siboni ont récemment exposé au Palais de Tokyo (Paris), au Casino Luxembourg et aux Biennales de Santa Fe et de Moscou.



**Thomas Eggerer**  
*Untitled*, 2014 © Marten Elder



**Cyprien Gaillard**  
*Nightlife*, 2015 © Cyprien Gaillard



**Fabien Giraud & Raphaël Siboni**  
*The Unmanned (1997 : The Brute Force)*, 2013 © Fabien Giraud / Raphaël Siboni

## Guan Xiao

**Née en 1983 à Chongqing (Chine) ; vit et travaille à Pékin (Chine)**

Guan Xiao perçoit la culture visuelle contemporaine comme un collage insensé d'images aléatoires, adaptées, modifiées, remixées et reproduites. En considérant Internet comme une surface plane et sans hiérarchie à partir de laquelle elle peut librement travailler, l'artiste relie entre eux des éléments à la fois mystérieux et fascinants pour composer de nouvelles images, celles d'un monde au potentiel indéniablement inquiétant.

Les œuvres de Guan Xiao ont été vues récemment au New Museum (New York), au Victoria & Albert Museum (Londres), au National Museum of Contemporary Art (Séoul), et au Shanghai Art Museum.



**Xiao Guan**  
*Slight Dizzy*, 2014 © Hans-Georg Gaul

## Anthea Hamilton

**Née en 1978 à Londres (Royaume-Uni), où elle vit et travaille**

Les œuvres d'Anthea Hamilton oscillent avec délectation entre le kitsch et le sublime, entre la sculpture et l'installation, entre le décor et la performance. L'artiste décrit ses œuvres comme des « sculptures performatives » qui se caractérisent par une certaine théâtralité, fruit de la mise en espace des œuvres et de la juxtaposition savante d'atmosphères et d'effets de surprise, de masques et de faux-semblants. Anthea Hamilton a exposé à la Salle de Bains (Lyon), au Palais de Tokyo (Paris), à la Chisenhale Gallery (Londres) et à la Biennale de Gwangju.



**Anthea Hamilton**  
*Let's Go*, 2013 © Andy Keate

## He Xiangyu

**Né en 1986 à Dandong (Chine) ; vit et travaille à Pékin (Chine)**

Les installations et projets au long cours de He Xiangyu dénotent l'influence grandissante du matérialisme et de la culture de la consommation occidentale dans la Chine contemporaine. Ses œuvres provocantes et ambitieuses s'appuient sur tous les matériaux possibles pour souligner l'interdépendance des pouvoirs politiques et économiques. Les œuvres de He Xiangyu ont été vues à la Künstlerhaus Schloss Balmoral (Bad Ems), au Wall Art Museum et au Ullens Center for Contemporary Art (Pékin) et au Kunstmuseum Luzern (Lucerne).



**He Xiangyu** →  
*Tank Project*, 2011-2013 © He Xiangyu / White Cube Gallery

## Camille Henrot

**Née en 1978 à Paris (France) ; vit et travaille à New York (États-Unis)**

Connue pour ses vidéos et films d'animation mêlant musique et images cinématographiques, Camille Henrot utilise indifféremment l'installation ou le dessin pour souligner sa fascination envers « l'autre » et « l'ailleurs » et satisfaire sa curiosité sans fin pour la recherche scientifique et l'anthropologie.

Camille Henrot s'est vu attribuer le Lion d'Argent à la Biennale de Venise 2013 et a bénéficié d'expositions monographiques et collectives chez Bétonsalon et au Centre Pompidou (Paris), au New Orleans Museum of Art, à la Chisenhale Gallery (Londres) et au New Museum (New York).



## Hannah Hurtzig

**Vit et travaille à Berlin (Allemagne)**

Dramaturge et fondatrice de l'Académie Mobile en 2004, Hannah Hurtzig explore la question de l'archive en collectant des récits à propos de lieux, de villes, de territoires, et compose des dialogues audiovisuels ou sonores qu'elle met en scène dans des installations théâtrales où se mêlent mémoire, espace et rhétorique. Le plus souvent collaboratives, les œuvres d'Hannah Hurtzig évoluent avec leurs lieux qui, à leur tour, métamorphosent leurs thèmes. Elles ont été montrées à Berlin, à Berne, à Riga, à Liverpool, à Vienne, à Hambourg...

Avec le soutien de l'Institut für Auslandsbeziehungen e.V. (Ifa), Stuttgart



**Camille Henrot**  
*Untitled*, 2015 © Adagp, Paris

## Cameron Jamie

**Né en 1969 à Los Angeles (États-Unis) ; vit et travaille à Paris (France)**

L'œuvre multiforme de Cameron Jamie prend sa source dans le tissu social des classes défavorisées des banlieues américaines et transfigure les codes esthétiques de la culture populaire et underground. Si Cameron Jamie s'est fait connaître avec ses performances, films, photographies et installations, ses récentes sculptures en céramique sont le prolongement tridimensionnel des dessins qu'il produit depuis le début des années 2000.

Cameron Jamie a fait l'objet de nombreuses expositions et rétrospectives, notamment au Walker Art Center (Minneapolis), au MIT List Visual Arts Center (Cambridge), au Centre Pompidou et au Quai Branly (Paris), au MoMA (New York) ou à la Kunsthalle de Zurich.



**Cameron Jamie**  
*Untitled*, 2013 © Lothar Shnepf

# Johannes Kahrs

**Né en 1965 à Bremen (Allemagne) ; vit et travaille à Berlin (Allemagne)**

Le traitement pictural particulier qu'applique Johannes Kahrs à des images politiques, religieuses, historiques ou médiatiques intensifie leurs couleurs et affecte leur sens premier. La sensualité qui se dégage de ses peintures, ses œuvres sur papier et ses films, tout comme l'attention presque obsessionnelle que porte l'artiste à certains détails, donnent lieu à des images nouvelles, parfois excitantes et toujours instables. Johannes Kahrs a exposé à Parasol (Londres), au mac<sup>LYON</sup>, à la Kunstverein de Munich, au SMAK (Gand), à la Hayward Gallery (Londres), au Centre Pompidou (Paris) et au Museum Kunst Palast (Düsseldorf).

Avec le soutien de l'Institut für Auslandsbeziehungen e.V. (Ifa), Stuttgart

# Lai Chih-Sheng

**Né en 1971 à Taipei (Taiwan), où il vit et travaille**

Tout à la fois épique et invisible, l'œuvre de Lai Chih-Sheng joue sur l'accident et la coïncidence. Chez Lai Chih-Sheng, un simple trait de crayon révèle l'ampleur d'un espace, et les déchets produits par l'installation d'une exposition font œuvre au même titre que ce qu'ils ont emballé. L'œuvre de Lai Chih-Sheng a été exposée à Para Site (Hong Kong), à l'OCT Contemporary Art Terminal (Shenzhen), à la Hayward Gallery (Londres) et au National Taiwan Museum of Fine Arts (Taichung).

Avec le soutien du Ministère de la Culture, République de Chine (Taiwan) et du Centre Culturel de Taiwan, Paris

# Emmanuelle Lainé

**Née en 1973 ; vit et travaille à Paris (France)**

Les œuvres et les expositions d'Emmanuelle Lainé sont toujours profondément liées à l'architecture qui les accueille et aux objets qu'elles contiennent. Dans un rapport aux images et aux choses qui n'appartient qu'à elle, l'artiste met en scène, au cours d'un processus qui s'apparente à ceux du laboratoire et du chantier, à la cristallisation d'un moment infini, intuitif et sculptural, dans l'agitation incessante du monde. Emmanuelle Lainé a récemment exposé à la Fondation d'entreprise Ricard (Paris), à la Galerie (Noisy-le-Sec), à C-o-m-p-o-s-i-t-e (Bruxelles), au Palais de Tokyo et à la Biennale de Belleville (Paris).

Avec le soutien de la Fondation d'entreprise Ricard, Paris



**Johannes Kahrs**  
*Untitled (dark palm), 2014 © Peter Cox © Adagp, Paris*



**Lai Chih-Sheng**  
*Border, 2013 © Lai Chih-Sheng*



**Emmanuelle Lainé**  
*Don't Cheat me out of the fullness of my capacity!, 2014 © Emmanuelle Lainé*

## Laura Lamiel

**Née en 1948 à Morlaix (France) ; vit et travaille à Paris (France)**

L'œuvre de Laura Lamiel met en jeu les tensions entre lumière et obscurité, présence et abstraction, esprit et physicalité de l'espace. La dimension architecturale de ses installations répond toujours, par un jeu de reflet, à l'espace qui les accueille, permettant ainsi un dialogue original entre le tangible et l'impalpable. Laura Lamiel a exposé à La Verrière (Bruxelles), au Musée d'art moderne de Rio de Janeiro, au Quartier (Quimper), au Centre Pompidou (Paris), à la Kunstverein Langenhagen, au MAC/VAL (Vitry-sur-Seine) et au Musée de Grenoble.

## Liu Wei

**Né en 1972 à Pékin (Chine), où il vit et travaille**

L'œuvre de Liu Wei prend comme point de départ l'histoire récente de la Chine. Ce qui lui permet d'aborder les questions universelles de fragilité du pouvoir politique et de collusion entre la nature humaine et le développement urbain. Grâce à ses installations aussi complexes que frappantes, Liu Wei donne une forme nouvelle à ce que les pouvoirs en place cherchent à garder tapi dans l'inconscient collectif. Liu Wei a récemment exposé à la Biennale de Sharjah, au National Art Museum of China et au Ullens Center for Contemporary Art (Pékin), à la Biennale de Venise et au Museum Boijmans Van Beuningen (Rotterdam).

## Andreas Lolis

**Né en 1970 ; vit et travaille à Athènes (Grèce)**

À partir des techniques classiques de la sculpture sur marbre, Andreas Lolis recrée des objets de la vie courante avec un soin tel qu'on les confond souvent avec leurs modèles. Boîtes en carton et emballages de polystyrène se voient ainsi investis d'une charge symbolique nouvelle qui souligne leur existence même, comme si la métaphore des matériaux artistiques interrompait le flux infini, consommable et jetable, de leurs équivalents roturiers. Les œuvres d'Andreas Lolis ont été exposées à la Biennale d'Athènes, à la Hayward Gallery (Londres), au Palais de Tokyo (Paris) et à la Münchner Künstlerhaus (Munich).



**Laura Lamiel**  
*Figure 1*, 2013 © Yves Bresson



**Liu Wei**  
*Enigma*, 2014 © Bowen Li



**Andreas Lolis**  
*Homeless*, 2014 © Studio Andreas Lolis

## Magdi Mostafa

**Né en 1982 à Tanta (Égypte) ; vit et travaille au Caire (Égypte)**

En explorant les relations conceptuelles entre le son (qui vient rappeler l'expérience du passé) et l'espace (architectural, urbain, privé, public, rêvé ou réel), les installations de Magdi Mostafa cherchent à cartographier les effets de la mondialisation sur les traditions locales, l'expérience phénoménologique de l'individu dans la ville et les relations interpersonnelles entre les citoyens. Magdi Mostafa a exposé entre autres à la Townhouse Gallery (Le Caire), à la Biennale de Sharjah, au ZKM (Karlsruhe), au New Museum (New York) et à Bozar (Bruxelles).



**Magdi Mostafa**  
*Surface of spectral scattering*, 2014  
© Mostafa Magdi

## Daniel Naudé

**Né en 1984 à Cape Town (Afrique du Sud), où il vit et travaille**

Toute l'œuvre photographique de Daniel Naudé est une quête, celle d'un moment partagé entre l'homme et l'animal (chiens africains et cervidés en Afrique du Sud, vaches sacrées en Inde, oiseaux des plaines africaines...). Ses portraits sont autant de points de rencontre intenses avec la nature – et une tentative de garder en mémoire ce que l'homme détruit patiemment. Les œuvres de Daniel Naudé ont été montrées à l'Iziko South African National Gallery (Cape Town), au Festival Lagos Photo, au Tennis Palace Art Museum (Helsinki) et à la Photographers' Gallery (Londres).



**Daniel Naudé**  
*Africanis 20*, 2011 © Daniel Naudé

## Mike Nelson

**Né en 1967 à Loughborough (Royaume-Uni) ; vit et travaille à Londres (Royaume-Uni)**

Les environnements de Mike Nelson se développent en différentes séquences de structures spatiales méticuleusement réalisées, qui s'appuient sur la géographie et le contexte culturel de leur exposition. Le tissage de la réalité et de la fiction sont au fondement de la création artistique de Nelson, et ses constructions sont imprégnées de références littéraires et historiques. Mike Nelson a représenté la Grande-Bretagne à la Biennale de Venise en 2011 et son œuvre a été montrée à la Tate Britain (Londres), à Tramway (Glasgow), au MAMCO (Genève), au Power Plant (Toronto) et à la Kunsthalle Münster.



**Mike Nelson**  
*M6*, 2013 © Stuart Whipps

## Nguyen Trinh Thi

**Née en 1973 à Hanoï (Viêt Nam)**

Photographies, archives et films sont autant d'expériences à partir desquelles Nguyen Trinh Thi interroge la mémoire et l'histoire, particulièrement celle du Viêt Nam. En transcendant les frontières entre cinéma, documentaire et performance, Nguyen Trinh Thi assume une position d'artiste en prise directe avec son environnement social et politique. L'œuvre de Nguyen Trinh Thi a été exposée aux biennales de Singapour, de Djakarta et de Kuandu, au ZKM (Karlsruhe) et au Centre Pompidou et sera montrée à l'hiver 2015 au Jeu de Paume (Paris).

## Otobong Nkanga

**Née en 1974 à Kano (Nigeria) ; vit et travaille à Anvers (Belgique)**

Les installations, photographies, dessins et sculptures d'Otobong Nkanga interrogent la notion de territoire et la valeur accordée aux ressources naturelles. La dimension performative de son œuvre imprègne les problématiques humaines, environnementales et architecturales qui lui servent de point de départ. L'œuvre d'Otobong Nkanga a été récemment exposée au Museum Folkwang (Essen), à Portikus (Francfort), à la Tate Modern (Londres), à l'Appartement 22 (Rabat) et aux biennales de Sao Paulo et Berlin.

## Katja Novitskova

**Née en 1984 à Tallinn (Estonie) ; vit et travaille entre Berlin (Allemagne) et Amsterdam (Pays-Bas)**

Les sculptures et installations de Katja Novitskova interrogent la tension entre Internet et le monde physique. Elles sont conçues à partir d'images trouvées sur Internet ou d'objets quotidiens que l'artiste transforme jusqu'à leur donner un statut nouveau, singulier et dérangeant. Les œuvres de Katja Novitskova ont été montrées à la Serpentine Gallery (Londres), à la Kunstverein Hannover (Hanovre), au Ullens Center for Contemporary Art (Pékin) et au Fotomuseum Winterthur.

Avec le soutien de l'Ambassade du Royaume des Pays-Bas, Paris



**Nguyen Trinh Thi**  
*Landscape Series #1*, 2013 © Trinh Thi Nguyen



**Otobong Nkanga**  
*Shaping Memory*, 2012-2014 © Otobong Nkanga



**Katja Novitskova**  
*Pattern of Activation (on Mars)*, 2014 © Katja Novitskova

## Ahmet Ögüt

**Né en 1981 à Diyarbakir (Turquie) ; vit et travaille entre Berlin (Allemagne) et Istanbul (Turquie)**

Ahmet Ögüt cherche constamment à créer des œuvres aux prises avec des enjeux sociaux complexes (de l'immigration aux troubles de population en passant par l'impact de l'activité économique sur le quotidien ou la réappropriation de l'outil de travail par les travailleurs) – avec un humour qui souligne plus qu'il ne masque la gravité des questions abordées.

Ahmet Ögüt a représenté la Turquie à la Biennale de Venise en 2009 et son œuvre a été montrée au Van Abbemuseum (Eindhoven), à la Chisenhale Gallery et à l'ICA (Londres), à la Galleria Civica (Trente) et à la Tensta Konsthall (Stockholm).



**Ahmet Ögüt**

*Stones to throw*, 2011 © Askin Ercan, Bruno Lopes, Ahmet Ögüt

## George Osodi

**Né en 1974 à Lagos (Nigeria), où il vit et travaille**

Le pétrole, les monarchies africaines... George Osodi se fonde sur les réalités de l'exploitation du pétrole dans le delta du fleuve Niger pour produire des images qui sont autant de réflexions sur les richesses produites par le pétrole – ceux qui en bénéficient et ceux qui en sont les victimes. À la fois plasticien et photojournaliste, George Osodi a été publié dans le *New York Times* comme dans le *Guardian* et ses photographies ont été montrées à la Documenta (Kassel), à la Photographers' Gallery (Londres), au Museu da Cidade (Lisbonne) et au HMKV (Dortmund).



**George Osodi**

*HRM Agbogidi Obi James Ikechukwu Anyasi II, Obi of Idumuje Unor*, 2014 © George Osodi c/o Z Photographic Ltd

## Anna Ostoya

**Née en 1978 à Cracovie (Pologne) ; vit et travaille à New York (États-Unis)**

Photographie, peinture, collage, photomontage... L'œuvre d'Anna Ostoya brasse avec la même vigueur les mouvements d'avant-garde européens et les médiums, construisant ainsi, œuvre après œuvre, des récits aux consonances historiques et sociales qu'elle place en parallèle avec sa propre pratique artistique. Les œuvres d'Anna Ostoya ont fait l'objet d'expositions au MoMA (New York), à la Kunsthalle Mulhouse et au Power Plant (Toronto).

Avec le soutien de l'Institut Polonais, Paris



**Anna Ostoya**

*The Kiss (1)*, 2011-2013 © Anna Ostoya

## Tony Oursler

**Né en 1957 à New York (États-Unis), où il vit et travaille**

Tony Oursler met en scène ses vidéos dans des installations qu'il nomme des « dispositifs », au sein desquels l'image projetée échappe volontairement à son cadre.

Sculptures, écrans et bandes-son à la dramaturgie immersive et très construite racontent le burlesque et le tragique de notre monde.

L'œuvre de Tony Oursler a fait l'objet de rétrospectives au Stedelijk Museum (Amsterdam), au Pinchuk Art Centre (Kiev), à la Kunsthaus Bregenz, au Whitney Museum (New York) et a été montrée lors des Documenta VIII et IX (Kassel).



**Tony Oursler**  
*Phantasmagoria*, 2013 © DR

## Marina Pinsky

**Née en 1986 à Moscou (Russie) ; vit et travaille à Los Angeles (États-Unis)**

L'œuvre de Marina Pinsky semble être portée par une volonté de tester les limites de la photographie – son médium de prédilection – à travers la sculpture et l'installation.

À première vue mises en scène, ses images révèlent un sens aguerri de la composition et de la superposition qui joue aux frontières du réel et du virtuel.

Marina Pinsky a récemment exposé au Hammer Museum et au LACMA (Los Angeles), ainsi qu'à White Columns (New York).



**Marina Pinsky**  
*A + B Time*, 2013 © DR

## Julien Prévieux

**Né en 1974 à Grenoble (France) ; vit et travaille à Paris (France)**

Inlassable explorateur et analyste de la folie au quotidien, Julien Prévieux croise les arts plastiques, le display et l'expérimentation, tout comme les bibliothèques, les nouvelles technologies et la chorégraphie. L'artiste s'approprie plus particulièrement le langage très particulier des entreprises pour en dévoiler les stratégies, les tenants et les aboutissants. Lauréat du Prix Marcel Duchamp 2014, Julien Prévieux a exposé au Château des Adhémar (Montélimar), à l'Espace de l'art concret (Mouans-Sartoux), au Witte de With (Rotterdam), au CAPC (Bordeaux) et à la Barnsdall Park Art Gallery (Los Angeles).



**Julien Prévieux**  
*La totalité des propositions vraies (avant)*, 2009  
© Galerie Jousse Entreprise

## Jon Rafman

**Né en 1981 à Montréal (Canada), où il vit et travaille**

L'œuvre de Jon Rafman met l'accent sur la mise à distance que provoquent les technologies numériques et les nouveaux médias. Avec ses installations, photographies et vidéos, l'artiste impose un regard à la fois mélancolique et ironique sur nos interactions sociales, nos communautés virtuelles et les réalités inattendues qu'elles créent. Jon Rafman a été exposé au Contemporary Art Museum St. Louis, au Palais de Tokyo (Paris), à Eyebeam (New York) et au Power Plant (Toronto).

Avec le soutien du Centre culturel canadien, Paris

## Miguel Angel Rios

**Né en 1943 à Catamarca (Argentine) ; vit et travaille entre Mexico (Mexique) et New York (États-Unis)**

Miguel Angel Rios associe un parti pris conceptuel à une esthétique volontairement « fait main ». À partir du motif de la toupie, ses récits vidéos parlent de l'expérience humaine, de violence et de mortalité, avec en toile de fond une méditation sincère sur la fugacité de la vie et les mécaniques du pouvoir. Les œuvres de Miguel Angel Rios ont été montrées à la Sala de Arte Público Siqueiros (Mexico), au Musée d'art moderne de Saint-Étienne, au Des Moines Art Center, au Museum of Contemporary Art (San Diego) et à la Maison Européenne de la Photographie (Paris).

## Ed Ruscha

**Né en 1937 à Omaha (États-Unis) ; vit et travaille à Los Angeles (États-Unis)**

« Back of Hollywood » : les peintures, dessins, films et livres d'Ed Ruscha prennent leurs sources dans les emblèmes de la vie américaine. Ses représentations de paysages élégants, de logos et de stations essence, ses choix uniques de mots et de phrases, le traitement parfaitement reconnaissable de ses œuvres distillent les images de la culture populaire à travers des codes cinématographiques et typographiques qui sont aussi élégants que significatifs. Les œuvres d'Ed Ruscha font partie des plus grandes collections publiques et privées et ont été montrées dans le monde entier, notamment à la Hayward Gallery (Londres), à la Haus der Kunst (Munich), au Moderna Museet (Stockholm), au LACMA et au Getty Center (Los Angeles).



**Jon Rafman**  
*Still Life (Betamale)*, 2013 © Jon Rafman



**Miguel Angel Rios**  
*The Ghost of Modernity Lixiviado*, 2012 © Miguel Angel Rios



**Massinissa Selmani**  
*A-t-on besoin des ombres pour se souvenir? N°1*, 2013  
© Adagp, Paris

## Massinissa Selmani

**Né en 1980 à Alger (Algérie) ; vit et travaille à Tours (France)**

Les dessins et vidéos de Massinissa Selmani s'inspirent du flot d'images provoquées par l'actualité. À la grandiloquence de certains sujets, Massinissa Selmani répond délibérément par une économie de moyens et une discrétion du geste qui donnent lieu à des montages d'images et de dessins ou de courtes animations dans lesquels se mêlent l'humour, l'ironie et parfois la révolte. L'œuvre de Massinissa Selmani, qui collabore également cette année avec la plateforme Veduta (voir p. 72) est présentée cette année à la Biennale de Venise et a été vue récemment au CCC de Tours et à la Biennale de Dakar.



## Marinella Senatore

**Née en 1977 à Cava dei Tirreni (Italie) ; vit et travaille entre Berlin (Allemagne) et Londres (Royaume-Uni)**

La pratique artistique de Marinella Senatore se caractérise par la participation du public. Partout où elle est invitée, l'artiste convoque des communautés entières (jusqu'à 20 000 personnes pour *Rosas* en 2012) et leur fait écrire des scénaris qui sont ensuite joués à l'aide des techniques cinématographiques les plus pointues afin de souligner la puissance créatrice de la foule et d'engager un dialogue entre l'histoire orale, la culture et les structures sociales. Marinella Senatore, qui collabore pour l'édition 2015 de la Biennale de Lyon avec Jeremy Deller avec la plateforme Veduta (voir p. 72), a récemment exposé ses œuvres au Castello di Rivoli (Turin), à la Kunsthalle (Saint-Gall) et au Museum of Contemporary Art (Santa Barbara).



**Marinella Senatore**  
*THE SCHOOL OF NARRATIVE DANCE: LITTLE CHAOS #1*, 2013  
© Giuseppe Ungari © Adapp, Paris

## Avery K. Singer

**Née en 1987 à New York (États-Unis), où elle vit et travaille**

Avery K. Singer modélise ses tableaux à partir d'un logiciel 3D puis projette le croquis obtenu sur une toile qu'elle reproduit ensuite sous forme de peinture. La plupart de ses tableaux, en noir et blanc et d'une tonalité volontairement constructiviste, évoquent des images de films historiques, des photographies et autres documents d'archives et forment des histoires qui n'ont jamais existé que dans nos mémoires collectives et fictives. Avery K. Singer a récemment exposé à la Fondazione Sandretto Re Rebaudengo (Turin), au Hammer Museum (Los Angeles) et au New Museum (New York).



**Avery K. Singer**  
*Heidiland*, 2014 © Joerg Lohse

## Lucie Stahl

**Née en 1977 à Berlin (Allemagne) ; vit et travaille à Vienne (Autriche)**

Lucie Stahl travaille à partir de photographies d'objets banals – paquets de chips, feuilles mortes, magazines féminins... – qu'elle numérise, imprime au jet d'encre puis recouvre de polyuréthane, opérant ainsi une sorte de mise à distance picturale. L'artiste annote ses œuvres de courts fragments de textes, aphorismes ironiques grâce auxquels elle commente le monde contemporain.

Lucie Stahl a exposé aux Kunstverein de Cologne et de Nuremberg, au Portikus (Francfort) et à la Galerie SBC (Montréal).

Avec le soutien de l'Institut für Auslandsbeziehungen e.V. (Ifa), Stuttgart et du Forum Culturel Autrichien, Paris



**Lucie Stahl**  
*Power Aid*, 2012 © Sven Laurent

## Tatiana Trouvé

**Née en 1968 à Cosenza (Italie) ; vit et travaille à Paris (France)**

En un jeu de dimensions, de perspectives et d'échelles, l'œuvre de Tatiana Trouvé se joue du temps et de l'espace, qu'elle renouvelle à partir d'installations, de dessins, de sculptures ou d'espaces architecturés. Dans l'interstice infime qui sépare l'attente de l'activation, ses œuvres reconstruisent l'espace d'exposition en un lieu troublant, comme en attente d'une action potentielle. Lauréate du Prix Marcel Duchamp 2007, Tatiana Trouvé a récemment exposé à Central Park avec le Public Art Fund (New York), au MAMCO (Genève), au Schinkel Pavillon (Berlin), à la Kunsthaus de Graz, au Migros Museum (Zurich) et au Centre Pompidou (Paris).



**Tatiana Trouvé**  
*The Longest Echo - L'Écho le plus long*, 2014 © Ilmari Kalkkinen / MAMCO © Adagp, Paris

## Andra Ursuta

**Née en 1979 à Salonta (Roumanie) ; vit et travaille à New York (États-Unis)**

Les sculptures et installations d'Andra Ursuta sont tout à la fois ironiques, poignantes, mélancoliques et pleines d'autodérision. L'artiste crée des œuvres qui se nourrissent de ses peurs et de son histoire personnelle en réagissant à des situations de crise qu'elle tire le plus souvent de l'actualité internationale. Andra Ursuta a exposé au Palais de Tokyo (Paris), au Hammer Museum (Los Angeles), à la Biennale de Venise, au CAPC (Bordeaux) et au PS1 (New York).



**Andra Ursuta**  
*Commerce Exterieur Mondial Sentimental*, 2012 © Uli Holz

# Klaus Weber

**Né en 1967 à Sigmaringen (Allemagne) ; vit et travaille à Berlin (Allemagne)**

À la manière d'un scientifique, Klaus Weber utilise principalement des éléments naturels, météorologiques ou biologiques qu'il combine à divers matériaux industriels, donnant à ceux-ci des apparences et des usages extraordinaires : une averse suit le mouvement d'une voiture par beau temps, une petite tornade se forme devant un aspirateur, une mite gigantesque surgit des pages sportives d'un journal... Soit l'irruption de l'inattendu dans une séquence temporelle jouant sur les lois de l'invisibilité. L'œuvre de Klaus Weber a été montrée à la Secession (Vienne), à la Fondazione Morra Greco (Naples), à la Haus der Kulturen der Welt et au KW Institut (Berlin), ainsi qu'à la Frankfurter Kunstverein (Francfort).

Avec le soutien de l'Institut für Auslandsbeziehungen e.V. (Ifa), Stuttgart et du Goethe-Institut, Lyon



**Klaus Weber**  
*Drunk man (phantom box)*, 2013 © Amedeo Benestante © Adagp, Paris

# T. J. Wilcox

**Né en 1965 à Seattle (États-Unis) ; vit et travaille à New York (États-Unis)**

L'œuvre de T. J. Wilcox se caractérise par une fascination toute personnelle pour la manière dont l'Histoire, en construction permanente, se tisse à partir de faits, de mythes, de souvenirs, d'associations et du bombardement d'informations qui caractérise notre quotidien. Images trouvées ou tournées directement par l'artiste, archives et documents composent ainsi des paysages illimités. Les œuvres de T. J. Wilcox ont été montrées au Stedelijk Museum (Amsterdam), au Whitney Museum et au MoMA (New York), au Kunstverein Munich et au Ludwig Museum (Cologne).



**T.J. Wilcox**  
*In the Air*, 2013 © Bill Jacobson

# Haegue Yang

**Née en 1971 à Séoul (Corée du Sud) ; vit et travaille entre Séoul et Berlin (Allemagne)**

Haegue Yang libère de leurs fonctions premières des objets et matériaux quotidiens (stores vénitiens, ventilateurs, détecteurs infrarouges...) pour leur donner un sens nouveau, teinté de poésie, aux consonances politiques ou ouvertes à l'émotion. À partir de constructions souvent abstraites, ses œuvres sont autant d'expériences sensorielles dont la trame est une critique esquissée du moderne. L'œuvre d'Haegue Yang, qui a représenté la Corée du Sud à la Biennale de Venise, a été exposée à la Documenta (Kassel), au Walker Art Center (Minneapolis), à l'ICA (Boston) et au Samsung Museum of Art (Séoul).



**Haegue Yang**  
*Sol LeWitt Upside Down - Structure with Three Towers, Expanded 23 Times*, 2015 © Hyunsoo Kim

# Yuan Goang-Ming

**Né en 1965 à Taipei (Taiwan), où il vit et travaille**

Pionnier de l'art vidéo à Taiwan, Yuan Goang-Ming manipule les images pour refléter la nature changeante de l'expérience humaine dans un monde saturé par la technologie. En combinant métaphores et nouveaux médias, l'artiste provoque une rencontre entre la réalité du monde contemporain et les forces de l'esprit. Son œuvre photographique et vidéo a été présentée au MOMA Contemporary (Fukuoka), au Taipei Fine Arts Museum, au Musée de l'Ermitage (Saint-Petersbourg), à la Power Station of Art (Shanghai) et à la Biennale de Venise.

Avec le soutien du Ministère de la Culture, République de Chine (Taiwan) et du Centre Culturel de Taiwan à Paris



**Yuan Goang-Ming**  
*Before Memory* © Yuan Goang-Ming

# Arseny Zhilyaev

**Né en 1984 à Voronezh (Russie) ; vit et travaille à Moscou (Russie)**

Artiste, écrivain et activiste politique, Arseny Zhilyaev s'intéresse à la légitimité politique et sociale de l'art. Chroniqueur de fiction et inventeur de réalité, l'artiste fait usage de nombreuses histoires politiques, scientifiques et muséologiques pour explorer la relation entre l'art et la production sociale. L'œuvre d'Arseny Zhilyaev a été exposée au VCCA (Voronezh), à la Kadist Art Foundation (Paris, San Francisco), au TBA 21 (Vienne) et au Castello di Rivoli (Turin).



**Arseny Zhilyaev**  
*The Hammerer*, 2012-2014 © Katya Morozova

# édi- tion

## catalogue / e-book

### Un catalogue à la fois physique et numérique

Toutes les biennales proposent un guide du visiteur – objet souvent modeste et conçu en amont de l'exposition – et un catalogue, souvent coûteux et réservé à un public de professionnels. Les catalogues des biennales ont tous un handicap, notamment pour celles qui proposent des œuvres inédites : leur iconographie ne correspond pas à la réalité des œuvres exposées – or, la Biennale de Lyon produit jusqu'à 80 % des œuvres qu'elle expose. C'est pourquoi nous avons souhaité diffuser plus largement notre catalogue en proposant un catalogue numérique distribué sur les principales plateformes de diffusion numérique (Apple, Android, réseaux classiques de diffusion...). Couplé à un catalogue papier qui donne accès au téléchargement du catalogue numérique, ce catalogue numérique, bilingue français/anglais, nous permet de proposer et diffuser nombre d'informations et contenus que le papier ne peut restituer : interviews, vidéos, liens hypertextes, œuvres en cours, commentaires, interventions d'artistes...

### Un contenu et une navigation enrichis

Le catalogue papier a vocation d'accompagner la visite : c'est pourquoi nous avons pris le parti d'en réduire la taille pour qu'il joue aussi comme un guide d'exposition. Il offre un commentaire direct et immédiat des œuvres de *La vie moderne* et inclut interventions d'artistes et informations consacrées à ses deux autres expositions (*Rendez-Vous 15* et *Ce fabuleux monde moderne*) et à ses deux plateformes (Veduta et Résonance).

Le catalogue numérique est actualisé et « rechargeable » trois fois : une première fois à l'ouverture de la Biennale (textes critiques, iconographie sélective, informations diverses, contenu multimédia) ; une seconde fois en cours d'exposition (iconographie complète de l'exposition, interviews d'artistes) ; et une troisième et dernière fois à l'issue de l'exposition (iconographie Veduta et Résonance, etc.).

**Catalogue papier et  
catalogue numérique : 5 €  
Catalogue numérique seul : 3,99 €**

Éditeur : Les presses du réel, Dijon  
Conception catalogue numérique : ABM  
Conception catalogue papier : ABM et Claire Rolland

Avec le soutien du Centre national des arts plastiques  
(aide à l'édition numérique)

# les lieux



Musée d'art contemporain  
© Stéphane Rambaud



## Le Musée d'art contemporain de Lyon (mac<sup>LYON</sup>)

Cité Internationale  
81 quai Charles de  
Gaulle, 69006 Lyon

Construit par Renzo Piano, le Musée d'art contemporain de Lyon est inauguré en décembre 1995 à l'occasion de la 3<sup>e</sup> Biennale de Lyon. Il offre une surface d'exposition de 3000m<sup>2</sup> répartie en trois plateaux intégralement modulables qui permettent toutes formes de scénographie.

## La Sucrière

47-49 quai Rimbaud,  
69002 Lyon

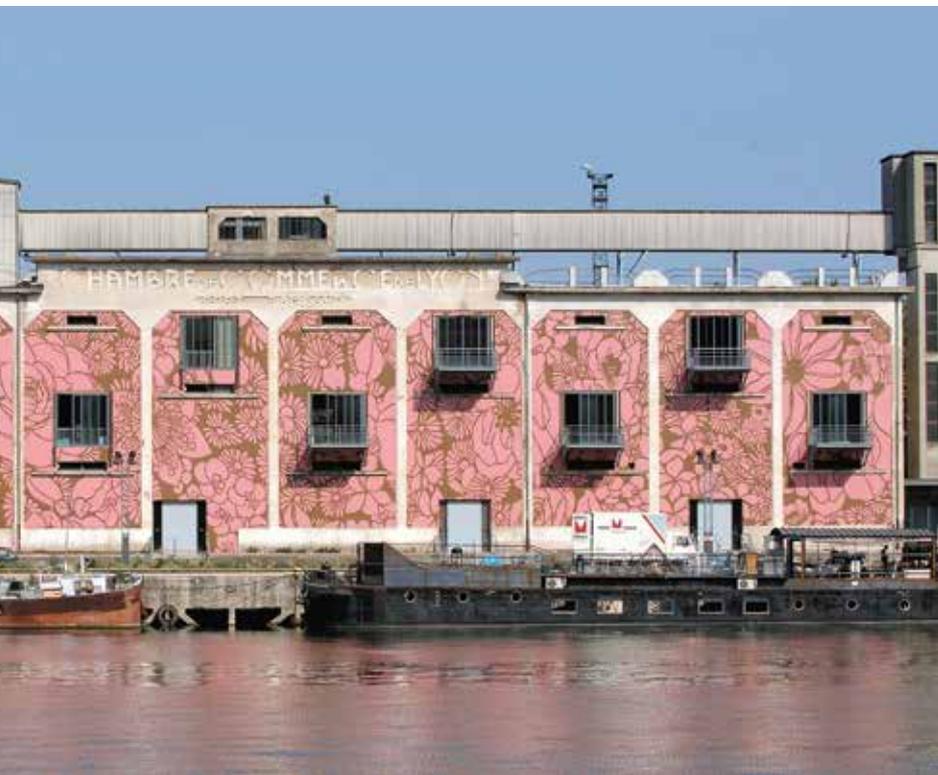
Construit dans les années 30, l'ancien magasin général des sucres commence sa mutation à l'occasion de la 7<sup>e</sup> Biennale de Lyon en 2003. La réhabilitation de la Sucrière par l'agence Z Architecture (William Vassal) constitue une étape importante dans la transformation du Port Rimbaud, au cœur du quartier Confluence. Entre fleuve et voies ferrées, la Sucrière a su garder l'éloquence architecturale de son passé tout en offrant un espace d'exposition de plus de 7000m<sup>2</sup>.

## Le Musée des Confluences

86 quai Perrache, 69002 Lyon

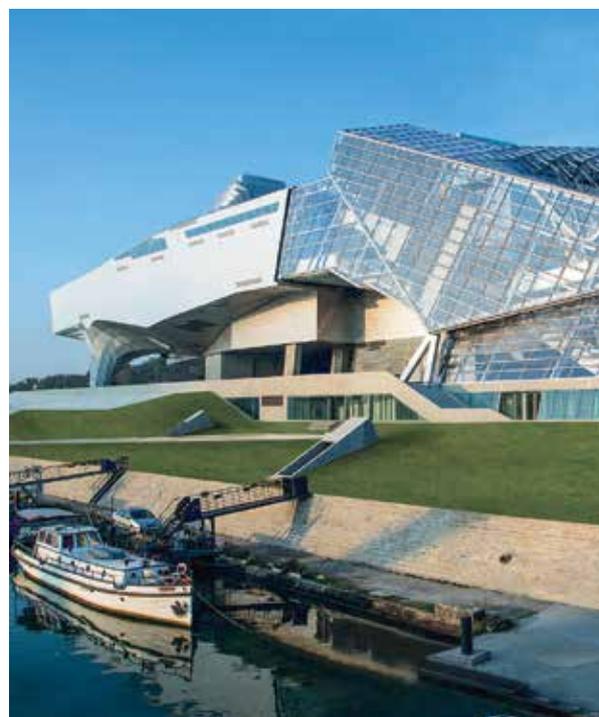
Dans le cadre de la Biennale de Lyon, le Musée accueille en 2015 une œuvre de Yuan Goang-Ming.

Le musée des Confluences naît de la rencontre d'un Cristal de verre et d'un Nuage d'inox, à l'image de la convergence des deux cours d'eau : le Rhône et la Saône. Son architecte, Wolf D. Prix, l'a conçu pour être un lieu de découverte où les espaces de savoirs et de loisirs se conjuguent.



**La Sucrière**

Michael Lin, Biennale de Lyon, 2005 © Blaise Adilon



**Musée des Confluences**

© Quentin Lafont

# les visites

## Les visites commentées

L'équipe de médiation, constituée d'une vingtaine de médiateurs et artistes intervenants, propose différents parcours de visites au cœur des expositions, au mac<sup>LYON</sup> et à la Sucrière.

Elle privilégie le dialogue avec les visiteurs autour d'une sélection d'œuvres fortes qui permettent d'approfondir l'expérience de l'exposition.

### Pour le public individuel

**La visite pARTage**: tous les samedis et dimanches, quotidiennement pendant les vacances scolaires, au mac<sup>LYON</sup> et à la Sucrière.

**La visite Apéro**: la discussion se poursuit autour d'un verre les soirs de nocturne à la Sucrière (18 sept, 9 oct, 20 nov et 11 déc).

**La visite Coulisse**: accompagne le visiteur dans l'envers du décor et lève le voile sur les secrets du montage des œuvres et de l'exposition à la Sucrière et au mac<sup>LYON</sup>.

**La visite mal ou non-voyants**: un parcours adapté qui privilégie une approche sensorielle et une description orale des œuvres au mac<sup>LYON</sup> et à la Sucrière.

**La visite LSF**: visite bilingue français/langue des signes française au mac<sup>LYON</sup> et à la Sucrière.

**La visite Théma**: ou comment aborder l'exposition à partir d'un thème donné.

**La visite Duo**: une visite fondée sur le dialogue entre un médiateur de la Biennale et un invité issu du cinéma, de la littérature, de la sociologie, de la philosophie...

**La visite 1h**: l'essentiel de l'exposition en 1h au mac<sup>LYON</sup>

**La visite Confluence**: visite couplée de la Sucrière et du quartier de la Confluence.

**La visite décalée** **NOUVEAU**: un format atypique de visite qui permet de découvrir l'exposition autrement.

La Biennale de Lyon propose à ses visiteurs de découvrir *La vie moderne* à leur convenance et d'un lieu à l'autre, selon leur sensibilité, leurs envies ou le temps dont ils disposent.

### Pour les familles

**La visite Complice**: l'occasion de découvrir en famille l'exposition chaque week-end et pendant les vacances scolaires au mac<sup>LYON</sup> et à la Sucrière (à partir de 6 ans).

**L'Atelier Bac à Sucre en famille**: parents et enfants expérimentent ensemble une pratique artistique le temps d'un atelier thématique à l'issue d'une visite Complice de la Sucrière (pour les familles: 1 adulte et 1 enfant de 6 à 10 ans).

### Pour les enfants à partir de 3 ans et les jeunes

**La visite Anniversaire**: pour les enfants de 5 à 12 ans qui souhaitent inviter leurs amis à la découverte de l'art contemporain. Un après-midi en deux temps: une visite suivie d'un temps partagé dans un espace privatisé pour souffler ses bougies !

**L'atelier Bac à Sucre**: une visite et un atelier dans un espace d'expérimentations plastiques, ludiques et pédagogiques (enfants de 6 à 10 ans).

**La visite des Sucripants**: l'exposition dévoilée aux tout-petits au détour d'une histoire fantastique ! Pour les enfants de 3 à 5 ans, chaque jour durant les vacances scolaires à la Sucrière.

**Workshop**: deux jours immersifs durant lesquels on navigue, de l'exposition à l'atelier, pour expérimenter et découvrir ensemble l'art contemporain (jeunes de 12 à 15 ans).

**Les vacances de l'art**: durant les vacances de la Toussaint et de Noël, les enfants et les jeunes de 3 à 15 ans sont à l'honneur et peuvent profiter chaque jour d'une activité !

Visites, ateliers, workshop sont autant de moments qui permettent de découvrir autrement l'exposition.

## **Pour les groupes adultes et enfants (associations, CE, groupes d'amis, centres de loisirs, centres sociaux...)**

**La visite pARTage d'1 ou 2 sites**: visite commentée d'1h30 à la Sucrière et/ou au mac<sup>LYON</sup>.

**La drôle de visite**: une visite imaginée autour du jeu pour les enfants et les jeunes qui n'ont pas froid aux yeux !

**Les visites Complice, LSF et Ateliers Bac à Sucre** sont également accessibles aux groupes sur réservation.

## **Pour les scolaires**

Pour une meilleure approche de l'art contemporain, l'équipe du service des publics met en place des parcours de visite adaptés à chaque âge et niveau scolaire, de la dernière année de maternelle aux groupes d'étudiants. La visite, conçue sur le mode de l'échange et du dialogue, permet une réelle interaction entre les élèves et le médiateur.

**NOUVEAU** : nos horaires d'ouverture s'élargissent pour garantir le meilleur confort de visite aux groupes scolaires que nous accueillons en visite. Accueil dès 9h30 du mardi au vendredi.

Des actions spécifiques sont proposées: ateliers, interventions en classe, espaces d'échanges...

Pour les primaires, « PetitArt » (structure de sensibilisation à l'art) propose une exposition découverte, une mallette pédagogique et un atelier créateur en complément de la visite commentée de l'exposition. Des moments ludiques et pédagogiques à expérimenter et à partager en classe.

Pour les lycéens et apprentis, dans le cadre du dispositif d'accompagnement culturel et artistique de la Région Rhône-Alpes, chaque établissement de la région peut construire un projet inédit de sensibilisation et d'approfondissement de l'art contemporain au travers d'un parcours.

# Les formations

## **Pour tous**

L'association « Histoires et Toiles » travaille en partenariat avec la Biennale de Lyon et propose des stages de formation pour les adultes souhaitant développer ou approfondir leur connaissance autour de l'exposition de la Biennale.

Au programme: lectures et questionnements des œuvres exposées, repères historiques et théoriques, informations bibliographiques et documentaires. Visites de 3 sites de la Biennale sur une journée, ou visites approfondies sur plusieurs jours.

Contact : [histoires-toiles@wanadoo.fr](mailto:histoires-toiles@wanadoo.fr)

[www.histoires-toiles.fr](http://www.histoires-toiles.fr)

## **Pour les enseignants**

Dans le cadre du Plan Académique de Formation, le rectorat de l'Académie de Lyon en partenariat avec la Biennale de Lyon propose un stage de 2 jours en direction des enseignants et du personnel de l'Éducation Nationale. Il offre la possibilité de se sensibiliser à l'art contemporain et de réfléchir aux pratiques pédagogiques qui peuvent être mises en place à partir de *La vie moderne*.

Deux autres journées de stage sont proposées uniquement aux enseignants d'arts plastiques et d'arts appliqués.

Cette année, les stages sont ouverts aux enseignants de l'Académie de Grenoble.

Du 18 au 25 septembre 2015, des visites adaptées sont proposées gratuitement aux enseignants du premier et second degré pour préparer leur venue avec leur classe au mac<sup>LYON</sup> et à la Sucrière.

— [biennaledelyon.com](http://biennaledelyon.com)

# infos

# pratique

## Dates

**Du jeudi 10 septembre 2015  
au dimanche 3 janvier 2016**

Journées professionnelles :  
Mardi 8 et mercredi 9 septembre 2015

Fermeture hebdomadaire le lundi  
Fermeture exceptionnelle le 25 déc. 2015  
et le 1<sup>er</sup> janv. 2016 dans tous les lieux et 11 nov.  
uniquement au Musée des Confluences.

## Horaires d'ouverture

### En semaine

Du mardi au vendredi de 11 h à 18 h  
Et à partir de 9 h 30 pour les groupes en visite  
commentée (sur réservation)  
Nocturnes jusqu'à 21 h (sauf au Musée des  
Confluences) : les vendredis 18 sept.,  
9 oct., 20 nov. et 11 déc. 2015

### Le week-end

Samedi et dimanche de 11 h à 19 h

## Les lieux d'exposition

### La Sucrière

Les Docks  
47-49 quai Rimbaud  
69002 Lyon

### Le Musée d'art contemporain de Lyon (mac<sup>LYON</sup>)

Cité Internationale  
81 quai Charles de Gaulle  
69006 Lyon

### Musée des Confluences **NOUVEAU**

86 quai Perrache  
69002 Lyon  
Dans le cadre de la Biennale de Lyon, le Musée  
accueille une œuvre de Yuan Goang-Ming (salle15).

— [biennaledelyon.com](http://biennaledelyon.com)

# Les Tarifs

## Le billet d'entrée

donne accès une fois à tous les lieux\*, valable sur toute la durée de l'exposition

### Plein tarif : 15 €

**Pack entrée + visite commentée : à partir de 16 €\*\***

### Tarif réduit : 8 €

*sur présentation d'un justificatif*  
Moins de 26 ans, demandeurs d'emploi, carte famille nombreuse, professeurs d'arts plastiques et histoire de l'art en collège, lycée et école des beaux-arts, professeurs d'architecture, accompagnateurs de PSH, professionnels, nocturne à partir de 18h

**Pack entrée + visite commentée : à partir de 12 €\*\***

## Gratuité

*sur présentation d'un justificatif*  
Moins de 15 ans, détenteurs de la carte M'RA, étudiants en formation diplômante de la Région Rhône-Alpes, élèves des écoles d'arts, étudiants en histoire de l'art et arts plastiques suivant des cursus diplômants, bénéficiaires du RSA, carte MAPRA et maison des artistes, carte ICOM, adhérents IBA et CIMAM, LYON CITY CARD, personnes en situation de handicap.

## Pass permanent

Permet un accès **illimité** dans tous les lieux d'exposition du 10 sept. 2015 au 3 janv. 2016.

Il existe trois types de Pass :

**Pass simple** : 25 €

**Pass duo** : 35 € (deux personnes)

**Pass jeune** : 15 € (moins de 26 ans)

**Catalogue papier et e-book : 5 €**  
**e-book seul : 3,99 €**

## Billetterie

### En ligne

#### **biennaledelyon.com**

Réservez à l'avance vos visites, éditez votre billet, une solution coupe-file assurée !

### Sur place

à la Sucrière et au mac<sup>LYON</sup>  
à partir du 10 sept. pendant les horaires d'ouverture.

### Par téléphone

#### **04 27 46 65 65**

à partir du 10 sept.  
du mercredi au dimanche  
de 10h à 15h.

### Magasins Fnac

à partir du 10 sept.  
0892 684 694 (0,34 € TTC/min)  
ou sur [www.fnac.com](http://www.fnac.com)

### Office de tourisme de Lyon

Pavillon place Bellecour,  
à partir du 10 sept. tous les jours  
de 9h à 18h.

### Scolaires et groupes adultes

#### **04 27 46 65 66**

Réservez vos visites auprès du service des publics dès le mois de mai.

\* Au Musée des Confluences, uniquement pour la salle 15

\*\* Tarif variable en fonction du type de visite

# ce fabuleux monde moderne

commissaire  
thierry raspail

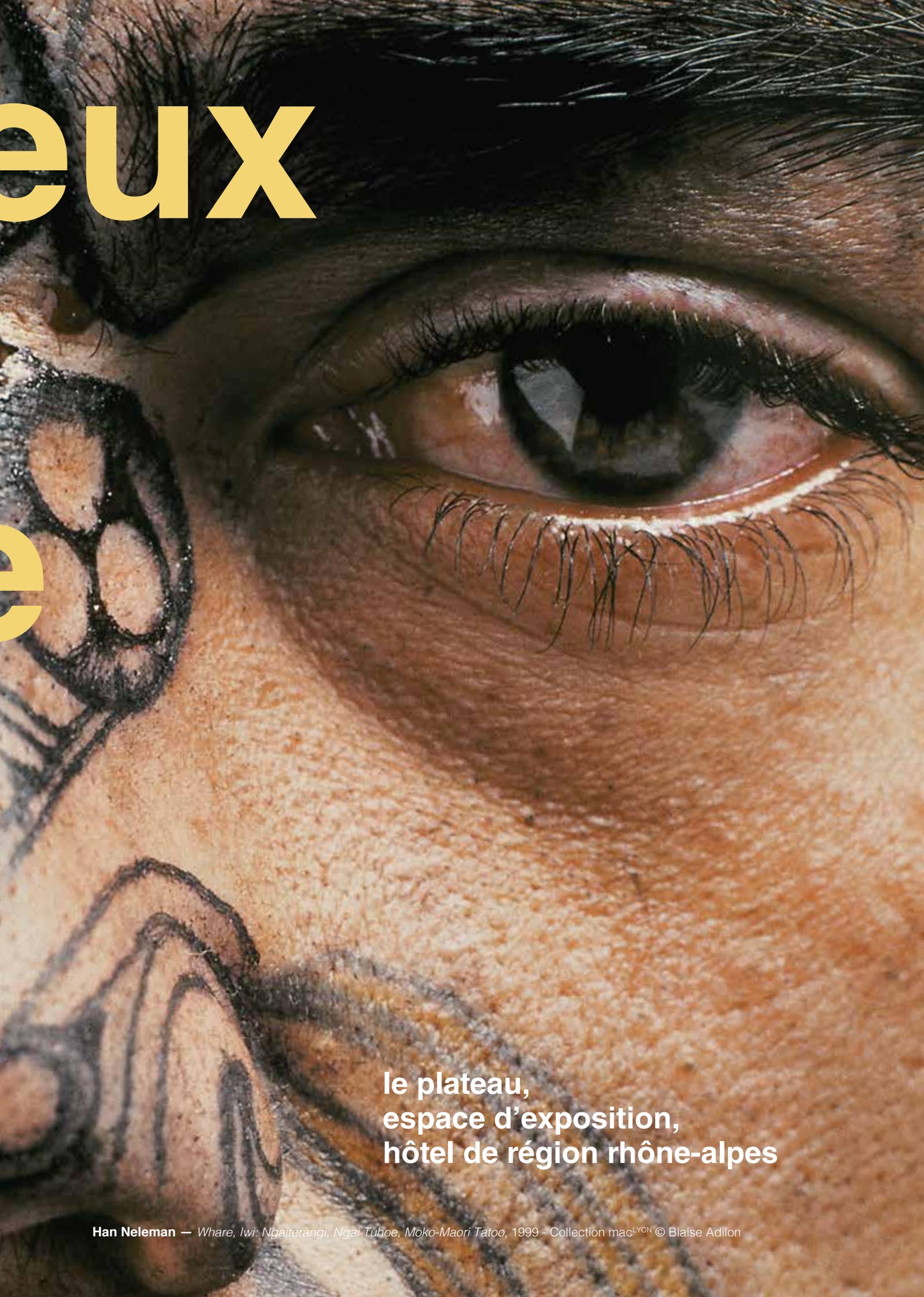
régisseur artistique général  
thierry prat  
conservateur des collections du mac<sup>LYON</sup>  
hervé percebois

LA BIENNALE  
DE LYON  
ART

mac<sup>LYON</sup>

Rhône-Alpes Région





eux

le plateau,  
espace d'exposition,  
hôtel de région rhône-alpes

# ce fabuleux monde moderne

thierry  
raspail  
commis-  
saire

« **Moderne, chapeau !** ». Cette exclamation d'Ed Ruscha, qu'il lâche en 1980, aurait pu être le titre de l'exposition du Plateau<sup>1</sup>. L'artiste californien évoque ici, avec cet humour métaphysique qui le caractérise, l'impression que lui a faite l'architecture moderne du quartier Pedrigal à Mexico : un assemblage d'expérimentations et de constructions désuètes, qu'il a vues vingt-cinq ans auparavant. Ce *moderne* est passé (au sens où « les faits sont faits »<sup>2</sup>) mais il est cependant encore bien présent, tant il évoque la délicieuse nostalgie d'une promesse de bonheur jamais tenue qui s'effrite sous nos yeux, à l'image *Des masses de métal en train de rouiller répandant des taches sur le sol* de Lawrence Weiner<sup>3</sup>. Évoquer les frasques et les bonheurs de *Ce fabuleux monde moderne* telle est l'intention de l'exposition qui rassemble trente œuvres de la **collection du Musée**.

L'image en sera celle de l'art et celle du monde, imbriquées.

*The Back of Hollywood* d'Ed Ruscha, œuvre de 1977, ouvre sur l'envers du spectacle. Cette peinture lumineuse d'un éternel soleil couchant cinématographique, ne saurait être autrement que spectaculaire. Avec *L'art mol et raide...*, sculpture d'Erik Dietman de 1985-1986, ce sont trente-neuf crânes perplexes et souriants qui, depuis le sol, sur leurs bribes de bronze, contemplant un inaltérable point de fuite : un rectangle malhabile sur une feuille de papier anonyme. C'est une manière toute satirique d'anticiper notre futur proche : la perspective d'un squelettique carré vide. Plus loin, les citadins anonymes de Thomas Ruff sont associés aux citoyens maoris de Hans Neleman, cravatés, aux tatouages rituels : l'ancien et le moderne, sans querelle aucune, filent un parfait amour. « On m'a donné la chemise de mon père quand il est mort. Mon moko est pour moi un membre de la famille. Ce n'est pas effrayant ou radical, seulement une part naturelle de la vie » dit de son portrait photographique James Patariki. Un peu plus loin Nam June Paik et ses tout premiers téléviseurs (reconstruits par l'artiste à l'occasion de la 3<sup>e</sup> Biennale de Lyon en 1995) jouxtent *The Handphone Table* (1978) de Laurie Anderson, dont nous entendons le son caché, grâce à nos os conducteurs, en nous bouchant les oreilles. De leur côté, Abramović et Ulay s'envoient des claques, hurlent, s'enchevêtrent et finalement se cousent la bouche. C'est une installation créée en 1988 à la suite des performances réalisées par les deux artistes en 1976, dont le Musée conserve toute l'œuvre commune. En déambulant, les masques *modernes* de Mathieu Briand de 2001 nous permettent de voir ce que voit l'autre *derrière le monde flottant*. C'est un transfert de regard à l'âge numérique, un partage des codes de l'image. Quant à l'exposition, elle ouvre avec une *Procession d'ombres*, à la manière de William Kentridge. Tout cela ne serait-il qu'une mascarade ?

### Quelques mots sur la collection du Musée :

En 1984, à sa conception, le Musée définit quelques règles simples qu'il s'efforce de suivre depuis :

- Le Musée constituera une collection d'*expositions personnelles*, c'est-à-dire de *moments* plus que d'objets.
- Chacune de ces expositions est une réponse donnée par l'artiste à un mot qu'on lui donne et qui se réfère à un aspect particulier de son œuvre. Par exemple le mot « vivant » est posé à Abramović et Ulay, « mind/body » à Robert Morris, « histoire » à Kabakov, etc.
- La collection est par conséquent une collection de *moments*, composés et imposés par l'artiste, et non modifiables après coup par l'expérience du « curating ».
- La collection est une collection incomplète de fragments « complets » ou « génériques » qu'on ne peut dissoudre dans des périodes ou des styles, en vue de les recomposer dans une histoire de l'art fictive (par exemple l'Arte Povera, la performance, les années 90 ou 2000, etc.).
- En termes d'histoire de l'art, la collection est par conséquent parfaitement incohérente puisqu'elle s'intéresse non pas aux mouvements et aux géographies, mais aux œuvres singulières produites à un moment, et matérialisée une fois pour toutes dans le cadre d'une exposition personnelle dont l'artiste est le commissaire.
- Pour des raisons d'espace et de contraintes budgétaires une *collection d'expositions*, ne peut être systématisée.

Ainsi *Ce fabuleux monde moderne* présente des œuvres qui, si elles ont été acquises la plupart du temps à l'occasion d'expositions personnelles, n'entrent pas dans l'ordre des *œuvres génériques* et des *moments*. Elles sont, dirons-nous, des œuvres beaucoup plus conventionnelles, correspondant à des principes muséographiques académiques.

1

Le Plateau, espace d'exposition, Hôtel de Région Rhône-Alpes

2

Bruno Latour

3

Lawrence Weiner, collection mac<sup>LYON</sup>, 1984

# les art istes

- 43 **Marina Abramović  
et Ulay**
- 43 **Terry Allen**
- 43 **Laurie Anderson**
- 44 **Étienne Bossut**
- 44 **Mathieu Briand**
- 44 **Daniel Firman**
- 44 **Henry Flynt,**
- Jean-Michel Basquiat**
- 45 **Jean-François Gavoty**
- 45 **Roberto Jacoby**
- 45 **William Kentridge**
- 45 **Lucia Koch**
- 46 **Le Gentil Garçon**
- 46 **Marlène Mocquet**
- 6 **Hans Neleman**
- 47 **Nam June Paik**
- 47 **Eduardo Paolozzi**
- 47 **Peter Robinson**
- 48 **Thomas Ruff**
- 48 **Ed Ruscha**
- 48 **Jesús Rafael Soto**
- 48 **Daniel Spoerri**

# Marina Abramović et Ulay

- Marina Abramović  
Née en 1946 à Belgrade (Yougoslavie) ;  
vit et travaille à New York (États-Unis)  
- F.Uwe Laysiepen dit Ulay  
Né en 1943 à Solingen (Allemagne) ;  
vit et travaille à Ljubljana (Slovénie)  
*Anima Mundi*  
02/1983 – 1999  
997.9.1.20  
AAA  
02/1978 – 1999  
N° d'inventaire : 997.9.1.10

# Terry Allen

Né en 1943 à Wichita  
(États-Unis) ; vit  
et travaille à Santa  
Fe (États-Unis)  
*Youth in Asia*  
1983  
N° d'inventaire : 985.1.1

# Laurie Anderson

Née en 1947 à Chicago  
(États-Unis) ; vit  
et travaille à New  
York (États-Unis)  
*The Handphone Table*  
1978  
N° d'inventaire : 999.1.1



Marina Abramović et Ulay  
AAA, 1978-1999 © Blaise Adilon



Terry Allen  
*Youth in Asia*, 1983 © Blaise Adilon



Laurie Anderson  
*The Handphone Table*, 1978  
© Blaise Adilon

## Étienne Bossut

Né en 1946 à Saint-Chamond (France) ; vit et travaille à Cesson-Sévigné (France)

*Sans titre*

1985

N° d'inventaire : 985.4.4

## Mathieu Briand

Né en 1972 à Marseille (France) ; vit et travaille à Melbourne (Australie)

*SYS\*05ReE\*03/*

*SE\*I/MOE\*2-4*

2001

N° d'inventaire 2007.11.1

Don de l'artiste à l'issue de la Biennale de Lyon 2001

## Daniel Firman

Né en 1966 à Bron (France) ; vit et travaille à Bruxelles (Belgique)

*Rotomatic*

2011

N° d'inventaire : 2013.6.1

## Henry Flynt, Jean-Michel Basquiat

- Henry Flynt  
Né en 1940 à Greensboro (États-Unis) ; vit et travaille à New York (États-Unis)  
- Jean-Michel Basquiat  
Né en 1960 à New York (États-Unis) ; décédé en 1988 à New York (États-Unis)

*The SAMO ©*

*Graffiti Portfolio*

1979 / 1991

N° d'inventaire : 996.1.1

Acquise à l'issue de la Biennale de Lyon 1993



Étienne Bossut  
*Sans titre*, 1985 © Blaise Adilon



Daniel Firman  
*Rotomatic*, 2011 © Blaise Adilon



Henry Flynt, Jean-Michel Basquiat  
*The SAMO ©* Graffiti Portfolio

# Jean-François Gavoty

Né en 1957 à Salon-de-Provence (France) ; vit et travaille à Strasbourg (France)  
*L'Escargothique*  
 1990  
 N° d'inventaire : 990.17.1

# Roberto Jacoby

Né en 1944 à Buenos Aires (Argentine) ; où il vit et travaille  
*Le fil rouge de l'histoire*  
 2011  
 N° d'inventaire : 2012.6.1  
 Don de l'artiste à l'issue de la Biennale de Lyon 2011

# William Kentridge

Né en 1955 à Johannesburg (Afrique du Sud) ; où il vit et travaille  
*Shadow Procession*  
 01/1999  
 Musique : Alfred Makgalemele. Son : Wilbert Schübel. Edition : Catherine Meyburgh  
 N° d'inventaire : D 2003.1.1

# Lucia Koch

Née en 1966 à Porto Alegre (Brésil) ; vit et travaille à São Paulo (Brésil)  
*Big New Development*  
 2011  
 N° d'inventaire : 2012.7.1  
 Don de l'artiste à l'issue de la Biennale de Lyon 2011



Jean-François Gavoty  
*L'Escargothique*, 1990



Roberto Jacoby  
*Le fil rouge de l'histoire*, 2011 © Collection du macLYON © Blaise Adilon



Lucia Koch  
*New Development* ; *New Development*, 2011  
 © Blaise Adilon

## Le Gentil Garçon

Né en 1974 à Lyon (France) ; où il vit et travaille

*La fin des travaux : faire, défaire, refaire*  
2001

N° d'inventaire :  
D 2001.11.1

## Marlène Mocquet

Née en 1979 à Maisons-Alfort (France) ; vit et travaille à Drancy (France)

*Caliméro*  
2009

N° d'inventaire : 2014.19.1

## Hans Neleman

Né en 1960 à Rotterdam (Hollande) ; vit et travaille à New York (États-Unis)

*Dion Hutana, Iwi : Ngati Kahungunu, Moko-Maori Tatoo*

1999

N° d'inventaire : 2001.3.1

*Hapai Hake, Iwi : Ngai Tuhoe, Moko-Maori Tatoo*

1999

N° d'inventaire : 2001.3.2

*Hemi Te Peeti (James Patariki), Iwi : Te Arawa, Ngati Raukawa, Moko-Maori Tatoo*

1999

N° d'inventaire : 2001.3.3

*Whare, Iwi : Ngaierangi, Ngai Tuhoe, Moko-Maori Tatoo*

1999

N° d'inventaire : 2001.3.4

*Reha Hake, Iwi : Ngai Tuhoe, Moko-Maori Tatoo*

1999

N° d'inventaire : 2001.3.5

Dons de l'artiste à l'issue de la Biennale de Lyon 2000



**Le Gentil Garçon**

*La fin des travaux : faire, défaire, refaire*, 2001, Collection privée, en dépôt au mac<sup>LYON</sup> depuis 2001



**Marlène Mocquet**

*Caliméro*, 2009 © Blaise Adilon



**Hans Neleman** →

*Reha Hake, Iwi : Ngai Tuhoe, Moko-Maori Tatoo*, 1999 © Blaise Adilon

## Nam June Paik

Né en 1932 à Séoul (Corée) ; décédé à Miami (États-Unis) en 2006

*Foot Switch Experiment*

1963 / 1995

N° d'inventaire : 996.11.3

*Oscilloscope TV*

1964 / 1995

N° d'inventaire : 996.11.4

*Horizontal Egg Roll TV*

1963 / 1995

N° d'inventaire : 996.12.1

*Vertical Roll TV*

1963 / 1995

N° d'inventaire : 996.12.2

Acquise à l'issue de la Biennale de Lyon 1995

*TV Experiment (Donut)*

1969 / 1995

N° d'inventaire : 998.2.1

Don de l'artiste à l'issue de la Biennale de Lyon 1995

## Eduardo Paolozzi

Né en 1924 à Leith (Écosse) ; décédé en 2005 à Londres (Royaume-Uni)

*Tim's boot*

1971

N° d'inventaire : 987.28.1

## Peter Robinson

Né en 1966 à Ashburton (Nouvelle-Zélande) ; vit et travaille à Auckland (Nouvelle-Zélande)

*The Jacopetti Effect*

- *Duck Rock Part 1*

2000

N° d'inventaire : 2001.1.3

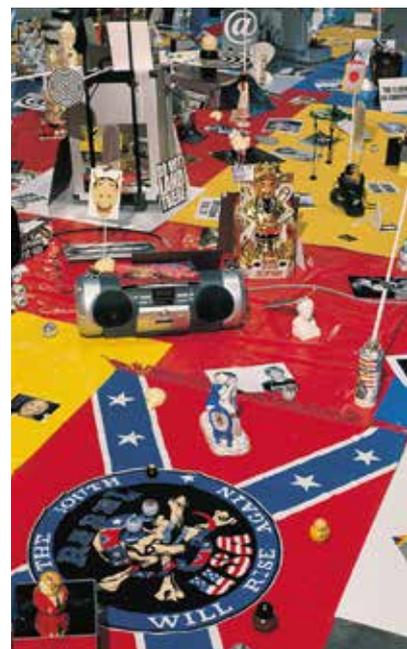
Acquise à l'issue de la Biennale de Lyon 2000



**Nam June Paik**  
*Vertical Roll TV*, 1963-1995  
© Blaise Adilon



**Eduardo Paolozzi**  
*Tim's boot*, 1971 © Blaise Adilon



**Peter Robinson**  
*The Jacopetti Effect - Duck Rock Part 1*, 2000, Collection du macLYON, lors de la Biennale de Lyon 2000 © Blaise Adilon

## Thomas Ruff

Né en 1958 à Zell am Harmersbach (Allemagne) ; vit et travaille à Dusseldorf (Allemagne)

*Portrait*

1986

N° d'inventaire : 987.7.1

*Portrait*

1986

N° d'inventaire : 987.7.2

*Portrait*

1986

N° d'inventaire : 987.7.3

## Ed Ruscha

Né en 1937 à Omaha (États-Unis) ; vit et travaille à Venice (États-Unis)

*The Back of Hollywood*

1977

N° d'inventaire : 985.22.1

## Jesús Rafael Soto

Né en 1923 à Ciudad Bolívar (Venezuela) ; décédé en 2005 à Paris (France)

*Pénétrable de Lyon*

1988

N° d'inventaire : 989.2.1

## Daniel Spoerri

Né en 1930 à Galati (Roumanie) ; vit et travaille à Vienne (Autriche), Seggiano (Italie)

*Restaurant*

1968

N° d'inventaire : 998.4.1



Thomas Ruff  
*Portrait*, 1986



Ed Ruscha  
*The Back of Hollywood*, 1977 © Blaise Adilon



Jesús Rafael Soto  
*Pénétrable de Lyon*, 1988



Daniel Spoerri  
*Restaurant*, 1968 © Blaise Adilon

# infos

## Le Plateau

Hôtel de Région Rhône-Alpes  
1, esplanade François  
Mitterrand, 69002 Lyon

## Dates

Du jeudi 10 septembre 2015  
au dimanche 3 janvier 2016

Fermeture hebdomadaire le lundi  
Fermeture exceptionnelle le 25 déc. 2015  
et le 1<sup>er</sup> janv. 2016

## Entrée libre

Visite guidée gratuite pour le grand public sur réservation :  
mediationleplateau@rhonealpes.fr / 06 85 01 85 82

## Horaires d'ouverture

### En semaine

Du mardi au vendredi de 11h à 18h

### Le week-end

Le samedi et le dimanche de 11h à 19h

## Accès

Tramway T1 – arrêt Hôtel de Région–Montrochet

## Le lieu

### L'espace d'exposition le Plateau

La Région Rhône-Alpes est installée depuis mai 2011 au cœur de Lyon, dans le nouveau quartier de La Confluence, dans un bâtiment d'exception construit par l'architecte-urbaniste Christian De Portzamparc. L'Hôtel de Région abrite un espace d'exposition de 600m<sup>2</sup>, le Plateau.

Depuis 2011, le Plateau a déjà accueilli 7 expositions et plus de 173000 visiteurs :

- *Les Enfants terribles*, à l'automne 2011, Biennale d'art contemporain de Lyon : 26000 visiteurs
- *Jacques Truphémus, Les trois lumières 1951–2011*, au printemps 2012 : 38000 visiteurs
- *La France de Raymond Depardon*, à l'hiver 2012 : 31000 visiteurs
- *Transformations*, au printemps 2013, dans le cadre des 30 ans des Fonds régionaux d'art contemporain (FRAC) : 10000 visiteurs
- *Les fantômes de la liberté* de Laurent Mulot, à l'automne 2013, Biennale d'art contemporain de Lyon : 13000 visiteurs
- *Georges Rousse Utopies partagées*, au printemps 2014 : 20000 visiteurs
- *Marc Riboud, premiers dé clics*, à l'automne/hiver 2014-2015 : 25000 visiteurs

— [rhonealpes.fr/626-le-plateau.htm](http://rhonealpes.fr/626-le-plateau.htm)

— [biennaledelyon.com](http://biennaledelyon.com)

— [mac-lyon.com](http://mac-lyon.com)

# rendez- vous 15

direction artistique  
biennale de lyon, ensba lyon,  
iac – villeurbanne / rhône-alpes,  
mac<sup>LYON</sup>

biennales invitées  
dakar, fukuoka, gwangju,  
istanbul, kochi-muziris, la havane,  
los angeles, shanghai, sharjah  
et thessalonique

LA BIENNALE  
DE LYON  
ART

École nationale  
supérieure  
des beaux-arts  
de Lyon

INSTITUT  
D'ART CONTEMPORAIN  
Villeurbanne / Rhône-Alpes

mac LYON



Rhône-Alpes <sup>Région</sup> 

iac,  
institut d'art contemporain,  
villeurbanne / rhône-alpes

# rendez- vous 13

## **Direction artistique**

**Pour la Biennale de Lyon:** Thierry Raspail

**Pour l'École nationale supérieure des beaux-arts de Lyon:** Emmanuel Tibloux

**Pour l'Institut d'art contemporain,**

**Villeurbanne/Rhône-Alpes:** Nathalie Ergino

**Pour le mac<sup>LYON</sup>:** Isabelle Bertolotti

## **Les biennales**

**Biennales de Dakar, Gwangju, Istanbul, Kochi-Muziris,**

**La Havane, Los Angeles, Shanghai, Sharjah,**

**Thessalonique et la Triennale de Fukuoka**

## Jeune création internationale

**Créée en 2002** par le Musée d'art contemporain de Lyon avec le soutien de la Région Rhône-Alpes, *Rendez-vous*, plateforme internationale dédiée à la jeune création, **associe depuis 2003** et de façon inédite en France, quatre institutions : la Biennale de Lyon, le mac<sup>LYON</sup>, l'Institut d'art contemporain, Villeurbanne/Rhône-Alpes et l'École nationale supérieure des beaux-arts de Lyon, qui constituent la direction artistique.

Rendue possible par la complémentarité de ces institutions, *Rendez-vous* propose de renforcer les liens entre différents cercles de compétences ouvrant ainsi des perspectives accrues aux artistes sélectionnés.

**Depuis 2009**, dix commissaires de dix biennales internationales sont invités à contribuer à *Rendez-vous*. Chaque édition est l'occasion de convier de nouvelles biennales.

**Une exposition biennale... qui a lieu chaque année :** *Rendez-vous* est exposée à l'IAC pendant la Biennale de Lyon, et l'année suivante, sous une forme différente, hors d'Europe. Ainsi en 2008, *Rendez-vous* est présentée au Shanghai Art Museum, avec des résidences à Moscou, Pékin, Miami, et Buenos Aires ; en 2010, *Rendez-vous* participe à la Biennale de Shanghai ; en 2012, *Rendez-vous* est présentée à la South African National Gallery de Cape Town ; et en 2015, *Rendez-vous* s'expose à l'Institute of Contemporary Arts/LASALLE College of the Arts, à Singapour.

**10 artistes français ou vivant en France,  
10 artistes proposés par 10 biennales dans le monde,  
1 graphiste invité.**

*Rendez-vous* permet à 20 artistes de bénéficier d'une première exposition conséquente dans une institution renommée par le biais d'un dialogue international, à chaque édition plus fructueux.

**En 2015, *Rendez-vous* invite les Biennales de Dakar, Fukuoka, Gwangju, Istanbul, Kochi-Muziris, La Havane, Los Angeles, Shanghai, Sharjah et Thessalonique.**

# les art istes

**Rathin Barman**  
**Gaëlle Choisne**  
**55 Ruth Cornelisse**  
**56 Fabrice Croux**  
**56 Sidy Diallo**  
**56 Adélaïde Feriot**  
**57 Nicolas Garait-Leavenworth**  
**57 Lola Gonzàlez**  
**57 Ran Huang**  
**58 Terae Keiichiro**  
**58 Maxime Lamarche**  
**58 Jumana Manna**  
**59 Daniel Otero Torres**  
**59 David Posth-Kohler**  
**59 Naufus Ramírez-Figueroa**  
**60 Johann Rivat**  
**60 Daniel R. Small**  
**60 Anastasis Stratakis**  
**61 Celia & Yunior**  
**61 Alaric Garnier**

Liste au 23 avril 2015

(en attente de l'artiste proposé par Bige Örer, directrice de la Biennale d'Istanbul)

## Rathin Barman

**Né en 1981 à Tripura (Inde) ; vit et travaille à Calcutta (Inde)**

L'urbanisme est au centre des préoccupations de Rathin Barman. Il intervient directement dans l'espace urbain, qu'il investit de ses sculptures, dessins et installations monumentales réalisées à partir d'objets de récupération (fer, béton, bois, briques, gravats, cartons...). Rathin Barman explore la relation entre le monde rural et l'espace urbain, avec une attention toute particulière portée aux conséquences de la mondialisation, de la technologie et de l'intervention humaine.

Proposé par Bose Krishnamachari, directeur de la **Biennale de Kochi-Muziris**



**Rathin Barman**  
*We played even at night*, 2015

## Gaëlle Choisine

**Née en 1985 à Cherbourg (France) ; vit et travaille à Lyon (France)**

Gaëlle Choisine propose des installations où règne une confusion entre sculpture et image. L'épiphane de l'image, entre apparition et disparition, est au centre de ses préoccupations. Elle évoque dans ses œuvres les moyens de construction ou de reconstruction architecturaux, utilisant la matière organique et le déchet. Le corps, suggéré, est souvent absent de son travail. Celui du spectateur est, quant à lui, dans l'engagement, invité à se contraindre devant l'obstacle ou le piège.

Invitée par la direction artistique de *Rendez-vous 15*



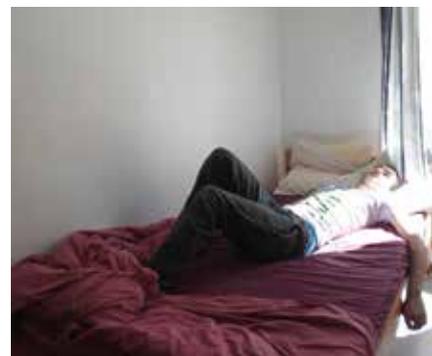
**Gaëlle Choisine**  
© Cliché Frédéric Jaulmens

## Ruth Cornelisse

**Née en 1987 à La Réole (France) ; vit et travaille à Lyon (France) et en Italie**

Proposant photographies, dessins, installations et volumes, Ruth Cornelisse insiste sur une potentielle circulation des formes et des idées, pourtant inscrites dans différentes temporalités. Les photographies sont issues du quotidien et saisies sans mise en scène. Celles-ci sont empreintes de mythologie, d'iconographies religieuses, de poésie, ainsi que de références picturales et cinématographiques. Le corps est presque systématiquement présent. Les images sont floues, au plus proche du mouvement propre à l'existence.

Invitée par la direction artistique de *Rendez-vous 15*



**Ruth Cornelisse**  
*Sainte*, courtesy de l'artiste

## Fabrice Croux

**Né en 1977 à Casablanca (Maroc) ; vit et travaille à Grenoble (France)**

Les sculptures et installations de Fabrice Croux sont des « matrices narratives », mettant en exergue une pratique, une succession de gestes, dont résultent des formes aux sens multiples, laissant le spectateur confronté à leur caractère hypnotique. Il se joue des échelles, celle des objets notamment face auxquels nous nous interrogeons : s'agit-il d'une maquette, d'un objet réel, rétréci ou alors agrandi ?

Invité par la direction artistique de *Rendez-vous 15*



**Fabrice Croux**  
*Sylvain, Sable, guirlande*, 2015

## Sidy Diallo

**Né en 1986 à Kaolack (Sénégal) ; vit et travaille à Dakar (Sénégal)**

Particulièrement concerné par les bouleversements causés par la mondialisation, Sidy Diallo met en lumière les effets pervers de la course au développement que vivent aujourd'hui les pays d'Afrique. « Mon travail se compose généralement de personnages, de points, de lignes et d'itinéraires. Mais tous ces éléments sont logés dans un décor de mouvement, de rencontre, de production et de dynamisme. »

Proposé par Abdelkader Damani, Smooth Ugochukwu Nzewi et Elise Atangana, commissaires invités 2014 de la **Biennale de Dakar**



**Sidy Diallo**  
courtesy de l'artiste

## Adélaïde Feriot

**Née en 1985 à Libourne (France) ; vit et travaille à Paris (France)**

Adélaïde Feriot construit son travail à partir des notions de temps et de perception, et de leurs corollaires : impact et comportement, mécanisme de la vision, proxémie. Elle réalise depuis 2010 des *Tableaux vivants*, véritables images en train de se faire. Celles-ci dilatent le temps et s'appuient sur un protocole qui les consigne et permet leur réapparition. La cire, la céramique et le transfert sont autant de moyens qu'elle emploie pour fixer objets et images, en quête de phénomènes tactiles et temporels.

Invitée par la direction artistique de *Rendez-vous 15*



**Adélaïde Feriot**  
*Insulaire*, 2014 © GP



## Nicolas Garait-Leavenworth

Né en 1978 à Grenoble (France) ; vit et travaille à Lyon (France)

Le travail de Nicolas Garait-Leavenworth est le fruit de recherches consacrées principalement à l'histoire, à la fiction et à l'espace, aboutissant à une collecte d'informations où se côtoient créations inédites et archives provenant de sources éclatées. Nicolas Garait-Leavenworth tente de dessiner, œuvre après œuvre, les contours de son époque à partir des fantômes du passé.

Invité par la direction artistique de *Rendez-vous 15*



**Nicolas Garait-Leavenworth**

*It Won't Be Long Now: Ever Champion Container Ship, Middle of North Pacific Ocean, 10 May 2014, 2014*

## Lola Gonzàlez

Née en 1988 à Angoulême (France) ; vit et travaille à Paris (France)

Lola Gonzàlez travaille de manière à la fois spontanée et contrôlée, expérimentant des situations et nourrissant son travail d'émotions éprouvées lors d'improvisations menées en groupe. Ses vidéos et performances d'une apparente simplicité se révèlent être engagées dans une profonde réflexion sur la réalité de ce que nous voyons, ou croyons voir. Son œuvre reflète aussi la complicité qu'elle entretient avec ses amis, les membres de sa famille qui s'improvisent acteurs pour un moment. Ils forment une bande qui s'oppose et se substitue dans le même temps au reste du monde.

Invitée par la direction artistique de *Rendez-vous 15*



**Lola Gonzàlez**

*Qui boira de ce vin-là, boira le sang des copains, 2014*  
© Hervé Véronèse

## Ran Huang

Né en 1982 à Xichang, province du Sichuan (Chine) ; vit et travaille à Pékin (Chine) et Londres (Grande-Bretagne)

Ran Huang développe un travail plastique alliant sculptures, dessins, peintures, photographies et installations. Celles-ci présentent, avec une simplicité poétique, des objets du quotidien détournés, laissant au spectateur la liberté de doter d'utilité ces machines énigmatiques. Ran Huang propose également un travail de vidéaste à travers lequel, plus que l'objet mécanique, c'est la place de l'homme dans la société qui est questionnée (son court-métrage *The Administration of Glory* était en lice au Festival de Cannes 2014).

Proposé par Anselm Franke, commissaire invité 2014 de la **Biennale de Shanghai**



**Ran Huang**

*The Administration Of Glory*

## Terae Keiichiro

**Né en 1981 à Hiroshima (Japon) ; vit et travaille à Fukuoka (Japon)**

Terae Keiichiro s'intéresse aux transformations des individus et des événements, par le biais du glissement d'un quotidien vers un extraordinaire. Ses objets d'étude, traités en vidéo, sculpture et peinture, peuvent être la famille, les ancêtres, comme la place de Dieu dans la société. Remettant en cause l'utilisation du terme « dieu », Terae Keiichiro questionne, à travers son travail, les concepts de vie et de mort.

Proposé par Raiji Kuroda, directeur de la **Triennale de Fukuoka**



**Terae Keiichiro**  
*Another way: Stone, Love Letter, Telepathy, and Control, 2014*

## Maxime Lamarche

**Né en 1988 à Audincourt (France) ; vit et travaille à Lyon et Saint-Chamond (France)**

Avec Maxime Lamarche les objets se combinent et se transforment ; l'artiste mêle formes et références et mélange les genres, parfois jusqu'à l'absurde: la voiture flotte, le bateau roule et n'est plus étanche, le fly-case s'avère trop lourd pour être déplacé... Le vocabulaire très personnel de l'artiste puise dans l'univers du cinéma et des séries télévisées et alimente une réflexion autour du statut de la sculpture.

Invité par la direction artistique de *Rendez-vous 15*



**Maxime Lamarche**  
*Le Calme après la tempête, 2014*

## Jumana Manna

**Née en 1987 à Princeton dans le New Jersey (États-Unis) ; vit et travaille à Berlin (Allemagne)**

Dans ses vidéos et sculptures, Jumana Manna explore la construction de l'identité en relation avec les récits historiques et les communautés marginales contemporaines. Sa pratique sculpturale se concentre sur la déformation d'objets familiers, qu'elle libère ainsi de leur fonction première pour réaliser des ensembles abstraits.

Proposée par Sheikha Hour Bint Sultan Al-Qasimi, fondatrice et présidente de la **Biennale de Sharjah**



## Daniel Otero Torres

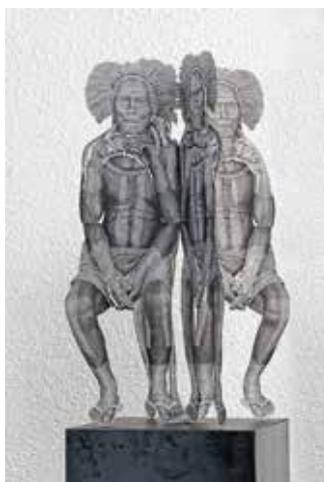
**Né en 1985 à Bogota (Colombie) ; vit et travaille à Paris (France)**

Daniel Otero Torres entretient certaines ambiguïtés entre dessin et volume, dessin et photographie, original et copie, regardeur et regardé: l'amalgame demeure au centre de sa démarche. Point de départ de son travail, l'image photographique est composée par l'outil numérique, avant d'être réinterprétée minutieusement au crayon.

Invité par la direction artistique de *Rendez-vous 15*



**Jumana Manna**  
*A sketch of manners, Alfred Roch's Last Masquerade, 2013*



**Daniel Otero Torres**  
*Sans titre (Just Looking), 2014*

## David Posth-Kohler

**Né en 1987 à Annecy (France) ; vit et travaille à Lyon (France)**

Les sculptures que produit David Posth-Kohler témoignent de son intérêt pour une forme de bricolage. Il faut l'entendre ici comme la volonté de découvrir et de détourner des fonctionnements, démonter pour mieux remonter, des objets et leurs sens. En découle une narration poétique souvent liée à des contextes précis, qui tend à inscrire les objets qu'il utilise dans des fables ou des situations pour lesquelles ils n'avaient pas été conçus. Il propose différentes possibilités d'existence à ceux-ci en les faisant changer de registre, leur donnant ainsi un sens nouveau.

Invité par la direction artistique de *Rendez-vous 15*



**David Posth-Kohler**  
*Céramiques en sac à dos, 2014 © David Posth-Kohler*

## Naufus Ramírez-Figueroa

**Né en 1978 à Guatemala City (Guatemala) et naturalisé canadien ; vit et travaille à Guatemala City (Guatemala)**

Entre imaginaire maya et mythe contemporain, Naufus Ramírez-Figueroa déploie une singulière approche du monde. Il travaille avec des matériaux éphémères: bonbons, fruits, terre, feux d'artifice et réalise des performances cherchant à créer par la temporalité restreinte d'intenses expériences esthétiques et psychologiques. Souvent adoucies par une facture absurde et humoristique, ses œuvres cachent pourtant un contenu tragique évoquant les injustices sociales.

Proposé par Jessica Morgan, commissaire invitée 2014 de la **Biennale de Gwangju**



**Naufus Ramírez-Figueroa**  
*Props for Eréndira, 2014*

## Johann Rivat

**Né en 1981 à Grenoble (France) où il vit et travaille**

Les scènes de guérilla urbaine, les manifestations, les indignés, les contestataires et la contre-culture puisés dans « l'observation quotidienne » sont la matière première du travail de Johann Rivat. Ses œuvres, inspirées par la presse, donnent naissance à des scènes post-apocalyptiques, renforcées par l'absence de repères spatio-temporels. Pour lui, la route est aussi l'extension de la rue, un moyen de se déplacer, de divaguer à travers le monde mais surtout un parcours du combattant, allégorie de l'âpreté de la vie.

Invité par la direction artistique de *Rendez-vous 15*

## Daniel R. Small

**Né en 1984 à Centralia dans l'Illinois (États-Unis) ; vit et travaille à Los Angeles, Californie (États-Unis)**

Daniel R. Small explore le passé en travaillant sur la chronologie. Dans sa démarche, il s'intéresse à la dimension intarissable de la mémoire. Celle-ci se disperse et se cristallise à travers des objets dans l'espace. En utilisant reliques et ruines, l'artiste souligne la perméabilité de ces objets du passé qui réactivent notre mémoire tout en la déformant. Le regard que l'on porte sur eux, détaché du contexte de leur découverte ou de leur production, engendre leur anachronisme.

Proposé par Aram Moshayedi et Hamza Walker, commissaires invités 2016 de la **Biennale de Los Angeles**

## Anastasis Stratakis

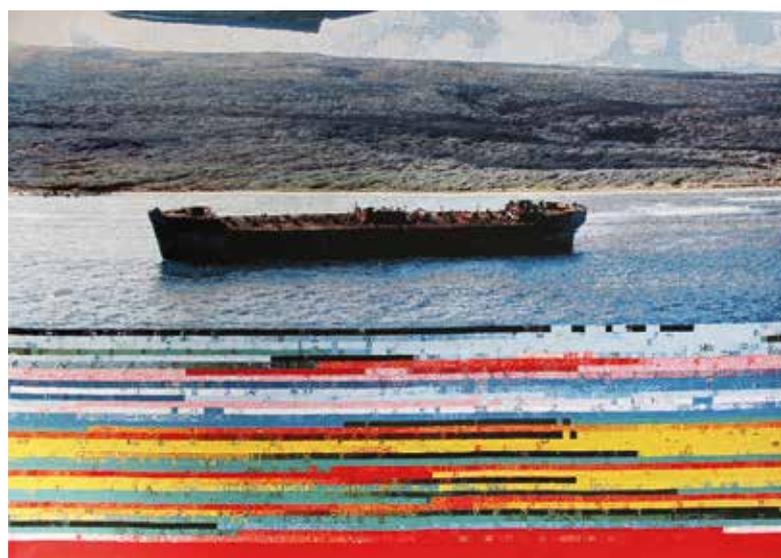
**Né en 1985 à Thessalonique (Grèce) ; vit et travaille à Thessalonique et Athènes (Grèce)**

Anastasis Stratakis s'intéresse aux processus de construction de la mémoire individuelle et collective. Il examine la pertinence historique de ces mémoires en travaillant essentiellement à partir de photographies et de dessins qu'il présente dans des installations. Il confronte le spectateur à des portraits à la morphologie déformée, insistant ainsi sur le rôle paradoxal de la représentation.

Proposé par Katerina Koskina, directrice artistique de la **Biennale de Thessalonique**



**Johann Rivat**  
*Survivalism*, 2014



**Daniel R. Small**  
*Partially Recovered*, courtesy of the artist, 2011

## Celia & Yuniior

**Celia González, née en 1985 à La Havane (Cuba) et Yuniior Aguiar, né en 1984 à La Havane (Cuba) ; vivent et travaillent à La Havane (Cuba)**

Ce duo d'artistes utilise essentiellement la performance, les installations et les vidéos afin de questionner la réalité des rapports sociaux ainsi que la frontière entre légal et illégal. Ils s'intéressent à la fracture entre les besoins humains et les structures établies pour les administrer. L'histoire politique et sociale ainsi que l'évolution structurelle de leur pays demeurent au cœur de leurs préoccupations.

Proposés par Jorge Fernandez Torres, directeur de la **Biennale de La Havane**

## Alaric Garnier

L'identité graphique de *Rendez-vous 15* est assurée par le graphiste Alaric Garnier, diplômé de l'École nationale supérieure des beaux-arts de Lyon. Il propose une création spécifique à *Rendez-vous 15* en concevant le site internet [rendez-vous-biennale.com](http://rendez-vous-biennale.com) et le catalogue de l'exposition.



**Anastasis Stratakis**  
*Secret School (from the 'Ubi nunc' series), 2013*



**Celia & Yuniior**  
*Tin Anniversary, 2014*

# infos

# pratiques

**Institut d'art contemporain  
Villeurbanne/Rhône-Alpes**

11 rue Docteur Dolard  
69100 Villeurbanne

— [rendez-vous-biennale.com](http://rendez-vous-biennale.com)

— [biennaledelyon.com](http://biennaledelyon.com)

— [ensba-lyon.fr](http://ensba-lyon.fr)

— [i-ac.eu](http://i-ac.eu)

— [mac-lyon.com](http://mac-lyon.com)

## Dates

**Du jeudi 10 septembre  
au dimanche 8 novembre 2015**

Fermeture hebdomadaire le lundi et le mardi

Preview : lundi 7 septembre à 19h  
Vernissage : mercredi 9 septembre à 12h

## Horaires d'ouverture

### En semaine

Du mercredi au vendredi de 14h à 18h.  
Du mardi au vendredi de 9h à 18h,  
pour les groupes et sur inscription.

### Le week-end

Samedi et dimanche de 13h à 19h.

## Billetterie

**04 78 03 47 00**

## Librairie

Spécialisée en art contemporain, accessible aux horaires d'ouvertures des expositions

## Visites

Visites commentées les samedis et dimanche à 16h et en semaine sur rendez-vous.

## Tarifs

**Plein tarif : 6 €**

**Tarif réduit : 4 €**

**Gratuit**

pour les moins de 18 ans, bénéficiaires du RSA, étudiants en arts, personnes en situation de handicap et leur accompagnateur

## Accès

L'Institut d'art contemporain est situé à 10 minutes de la gare SNCF de Lyon Part-Dieu.

Avec les transports en commun, vous pouvez accéder à l'Institut d'art contemporain en :

### Bus

C3 — arrêt Institut d'art contemporain

C9 — arrêt Ferrandière

C16 — arrêt Alsace

### Métro

Ligne A — arrêt République

### Vélo'v

Station 10073 — Institut d'art contemporain

Station 10025 — Totem

Station 3101 — Patinoire Baraban

Station 3021 — Place de la Ferrandière

# veduta

directeur artistique  
thierry raspail

directeur  
abdelkader damani

LA BIENNALE  
DE LYON  
ART

m d c LYON



vaulx-en-velin



Chassieu<sup>fr</sup>

Ville  
d'Oullins

VILLE DE  
LYON | 7<sup>e</sup>



Musée Africain



**chassieu  
givors  
lyon 7e  
oullins  
saint-cyr-au-mont-d'or  
vaulx-en-velin**

**fondation bullukian  
urdla  
musée africain**

# ve- duta

En 2007, nous créons Vedula dans la Biennale, une plateforme qui pose la question simultanée de la création et de la réception, faisant de la relation aux collections du mac<sup>LYON</sup> un des socles de ce programme ; un socle auquel s'ajoutent l'accueil de résidences d'artistes de la Biennale et l'implication des amateurs dans la conception et la construction du projet. Nous essayons à chaque édition d'inventer des formes participatives avec lesquelles toute personne, quel que soit son niveau d'études et de connaissances, peut avoir la possibilité de produire du sens, en manipulant des œuvres d'art.

En 2015, l'ambition de l'édition est de relire cette histoire entre Biennale et musée dans une « généalogie du *moderne* » depuis *L'amour de l'art* (1991) à *Entre-temps... brusquement, et ensuite* (2013). Le programme s'installe sur plusieurs villes de la Métropole Lyonnaise. Vaulx-en-Velin & Saint-Cyr-au-Mont-d'Or (réunis autour d'un projet commun) ; Lyon 7<sup>e</sup> arrondissement (quartier de Gerland), Givors, Chassieu et Oullins.

1991 à 2013, 22 années de créations et d'expérimentation du *moderne* ? L'ensemble des expositions coproduites avec le mac<sup>LYON</sup> donne à voir cette année les œuvres acquises à l'occasion de certaines Biennales et éclaire sur la permanence du « terme » *moderne*, du « concept » *moderne* dans la création contemporaine : *L'amour de l'art* (1991) ; *Et tous ils changent le monde* (1993) ; *Partages d'exotismes* (2000) ; *Le Spectacle du quotidien* (2009) ; *Une terrible beauté est née* (2011) ; *Entre-temps... brusquement, et ensuite* (2013) ; autant de titres pour décrire une vie toujours *moderne*.

Et pour décrire, écrire, comprendre, parler ces expositions, l'école de l'amateur invite les habitants des territoires de Vedula à être les co-commissaires, les médiateurs, les ambassadeurs du projet.

Parallèlement à cette histoire du *moderne* à l'aune des collections du mac<sup>LYON</sup>, Ralph Rugoff, commissaire de la 13<sup>e</sup> Biennale de Lyon, est invité à élargir le *moderne* à la plateforme de Vedula. Deux formes de présence de l'exposition internationale questionnent la relation privé/public. D'une part, des résidences d'artistes et d'autre part, un parcours d'art contemporain dans les rues de Lyon.

Trois artistes sont accueillis en résidences: Marinella Senatore et Jeremy Deller forment un binôme travaillant avec les habitants de Vaulx-en-Velin et Saint-Cyr-au-Mont-d'Or. Massinissa Selmani habite le temps d'une résidence chez des habitants de la Cité des Étoiles de Givors.

Un fragment de la rue Marcel Mérieux dans le quartier de Gerland nous sert de « scène » pour inviter des artistes de l'exposition internationale à produire une œuvre originale devant être exposée dans les magasins, restaurants, boulangeries, etc. Pour « revenir » à « un certain *moderne* » Ralph Rugoff a souhaité solliciter des techniques dites « anciennes ». Aussi, le parcours sera l'occasion de voir des estampes originales de dix artistes de *La vie moderne* réalisées en partenariat avec l'URDLA, Centre international de l'estampe et du livre à Villeurbanne.

Partant de là, l'idée des parcours de l'art contemporain s'élargit à Saint-Cyr-au-Mont-D'or et Vaulx-en-Velin, où dix artistes de deux Biennales passées, (*L'amour de l'art* et *Une terrible beauté est née*) sont sollicités par des groupes d'amateurs-commissaires pour participer avec des œuvres déjà existantes ou des productions originales sous la forme d'estampes.

2015 est aussi l'occasion d'ouvrir un nouveau champ d'expérimentation avec le Musée Africain de Lyon. Deux expositions sont le résultat de cette première collaboration: *Chefs...* réunit des objets de la collection du Musée Africain de Lyon et des sculptures de S. Jack Akpan du mac<sup>LYON</sup> et *L'ancien et les modernes* est l'occasion de réunir l'œuvre de Nedko Solakov avec celles de deux jeunes artistes africains: Sidy Diallo et Ezra Wube.

# les expositions

## sept- 2015

**Veduta** interroge le *moderne* à la lumière de l'histoire de la Biennale de Lyon. À l'occasion de chaque Biennale, la collection du mac<sup>LYON</sup> s'est enrichie de nouvelles pièces. À partir de cette collection, des expositions retracent de ville en ville une petite histoire du *moderne* de 1991 à 2013.

### 1<sup>ère</sup> Biennale de Lyon, 1991

#### ***L'Amour de l'Art***

À Saint-Cyr-au-Mont-d'Or,  
Salle des Vieilles Tours  
8 sept. – 1<sup>er</sup> nov. 2015

Avec les œuvres de

- **Ange Leccia**, *Arrangement*, 1991, installation 120 m<sup>2</sup>
- **Richard Baquié**, *Sans titre*.  
*Etant donnés: 1° la chute d'eau, 2° le gaz d'éclairage...*, 1991, installation 251 x 204 x 406 cm

### 2<sup>e</sup> Biennale de Lyon, 1993

#### ***Et tous ils changent le monde***

À Chassieu, la Médiathèque  
6 nov. – 16 déc. 2015

Avec l'œuvre de

- **Krzysztof Wodiczko**, *Homeless Vehicle*, 1988-1993, installation 150 x 100 x 316 cm

### 5<sup>e</sup> Biennale de Lyon, 2000

#### ***Partage d'exotisme***

À Lyon (quartier de Gerland)  
8 sept. – 1<sup>er</sup> nov. 2015

Avec les œuvres de

- **Ken Thaiday**, *Black Travelly*, 2000, coiffure masque, contreplaqué, plume, peinture, 120 x 30 x 100 cm
- **Hui Zhuang**, *Tout le personnel, professionnels et bénévoles, participant à la Biennale de Lyon*, photographie, 249 x 40.6 cm
- **Greg Semu**, *The body of Christ in Twelve Parts*, photogramme sur 12 toiles PVC, 400 x 300 cm



**Ange Leccia**  
*Arrangement*, 1991 © Jean-Baptiste Rodde



**Marina de Caro**  
*Homme graine ou le mythe impossible*, 2011 © Blaise Adilon



**Wong Hoy Cheong**  
*Days of our lives, reading*, 2009  
© Blaise Adilon

### 10<sup>e</sup> Biennale de Lyon, 2009

#### **Le Spectacle du quotidien**

À Givors, La Mostra  
2 nov. – 20 déc. 2015

Avec les œuvres de

- **Wong Hoy Cheong**, *Days of our Lives, Reading*, 2009, photographie 112 x 83 cm
- **Eko Nugroho**, *L'arc-en-ciel, sous la pierre*, installation dimensions variables et performance
- **Un Nous**, *Espace Un Nous*, 2009, installation, dimensions variables

### 11<sup>e</sup> Biennale de Lyon, 2011

#### **Une terrible beauté est née**

À Vaulx-en-Velin, Centre Culturel Charlie Chaplin  
8 sept. – 1<sup>er</sup> nov. 2015

Avec les œuvres de

- **Zbynek Baladran**, *A model of the universe*, 2009, video 2'
- **Marina de Caro**, *Homme graine ou le mythe du possible*, 2011, sculpture 230 x 120 x 100 cm
- **Lucia Koch**, *New Development*, 2011, dimensions variables
- **Tracey Rose**, *San Pedro V*, 2005, vidéo, 5'31
- **Alexander Schellow**, *Ohne Title*, video, 4'37

### 12<sup>e</sup> Biennale de Lyon, 2013

#### **Entre-temps... Brusquement, Et ensuite**

À Oullins, La MéMO – Médiathèque d'Oullins  
13 nov. – 20 déc. 2015

Avec les œuvres de

- **Paulo Nimer Pjota**, *Dialogo entre Arranjos, Constelações e Tempo 1*, 2013, technique mixte



**Krzysztof Wodiczko**  
*Homeless Vehicle*, 1988-1993 © Blaise Adilon



**Paulo Nimer Pjota**  
*Dialogo entre Arranjos, Constelações e Tempo 1*, 2013  
© DR

**Avec le Musée Africain de Lyon, Veduta ouvre un nouveau champ de réflexion et d'expérimentation autour du Moderne. Deux expositions confrontent les collections du Musée Africain, celles du mac<sup>LYON</sup> et la jeune création africaine.**

### **Chefs...**

**À Saint-Cyr-au-Mont-d'Or, Salle des Vieilles Tours**  
21 mai – 14 juin 2015

Des figures de « chefs » avec les œuvres de

- **Sunday Jack Akpan** (série des chefs) ;
- et des **pièces de la collection du Musée Africain de Lyon**

### **L'ancien et les modernes**

**Au Musée Africain de Lyon**

8 sept. – 1<sup>er</sup> nov. 2015

Avec les œuvres de

#### **- Sidy Diallo**

**Né en 1986 à Kaolack (Sénégal)**

Particulièrement concerné par les bouleversements causés par la mondialisation, Sidy Diallo met en lumière les effets pervers de la course au développement que vivent aujourd'hui les pays d'Afrique, poussés par le défi de rattraper en quelques années leur retard économique et social face aux occidentaux.

Lauréat du prix de l'Organisation internationale de la Francophonie 2014, Sidy Diallo a exposé à la Biennale de Dakar, à la Brundyn Gallery (Cape Town) et à la galerie ATISS (Dakar).

*1 %*, 2015, acrylique et pastel sur toile, 110 x 140 cm

*Sapeur 1*, 2015, acrylique et pastel sur toile, 150 x 200 cm

*Sapeur 2*, 2015, acrylique et pastel sur toile, 150 x 200 cm

#### **- Nedko Solakov**

*Le collectionneur d'art (quelque part en Afrique se trouve un grand homme noir collectionnant l'art d'Europe et d'Amérique, achetant son Picasso pour 23 noix de coco...)*, 1991–2000, installation, dimensions variables

#### **- Ezra Wube**

**Né en 1980 à Addis-Abeba (Ethiopie), vit et travaille à New York (États-Unis)**

À travers l'autobiographie, l'œuvre d'Ezra Wube fait référence au déplacement, au temps et à l'espace, à la perception et à la mémoire. Il a exposé au Hunter College (New York), à CologneOFF (Cologne) et à la galerie Temenos (online).

*Hissab*, vidéo d'animation, 7'52

*Wenzu*, vidéo d'animation, 3'09



**Sunday Jack Akpan**  
Vue d'exposition © Blaise Adilon



**Sunday Jack Akpan**  
*Couronne cérémonielle, Yoruba, Nigeria*  
© Jean Julien Ney



**Nedko Solakov**  
*The Collector of Art (somewhere in Africa, there is a great black Man collecting Art from Europe and America, buying a Picasso for 23 coconuts...)*, 2000, Collection du mac<sup>LYON</sup>  
© Blaise Adilon

# copie conforme... moderne

8 sept. 2015

3 janv. 2016

Le propre de Veduta est de parcourir la métropole avec l'art. En 2015 nous créons un point de convergence au centre. **La Fondation Bullukian** accueille *Copie Conforme... moderne*.

L'ensemble du projet qui s'étale sur 6 villes se trouve «duplicé», copié conforme à espace réduit. Les parcours d'art contemporain dans les magasins (Promenade Lénine à Vaulx-en-Velin, place de la République à Saint-Cyr-au-Mont-D'or, Place des Pavillons à Gerland), les œuvres dans les appartements, sont accrochées aux cimaises. Les expositions, les performances, les dialogues, les ateliers sont mis en scène dans l'espace.

Fondation Bullukian  
26 place Bellecour, 69002 Lyon

Des permanences de médiation Veduta sont prévues  
le mercredi, le vendredi et le samedi après-midi, de 14h à 18h.



Fondation Bullukian  
© Stéphane Rambaud



Massinissa Selmani  
*A-t-on besoin des ombres pour se souvenir? N°1*, 2013  
© Adapp, Paris

# les résidences

## juin - sept.

### 2015

#### Veduta accueille trois artistes en résidence.

##### **Marinella Senatore et Jeremy Deller**

réalisent avec les habitants de Vaulx-en-Velin et Saint-Cyr-au-Mont-d'Or une performance pour l'inauguration de la Biennale de Lyon.

- Période de résidence : juin 2015
- Performance le 9 et 10 septembre 2015
- › voir p. 27 et 16

##### **Massinissa Selmani**

habite le temps d'une résidence à la cité des étoiles de Givors. De cette expérience restent des dessins, exposés dans des appartements de cette utopie du XX<sup>e</sup> siècle.

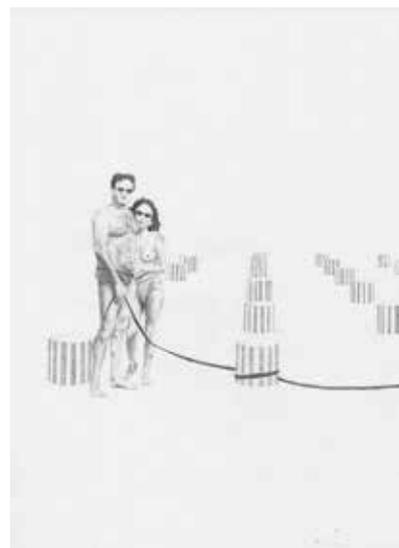
- Période de résidence : juin 2015
- Exposition du 10 septembre 2015 au 3 janvier 2016
- › voir p. 27



**Jeremy Deller**  
*Justified and Ancient*, 2014 © Ruth Clark



**Marinella Senatore**  
*THE SCHOOL OF NARRATIVE DANCE: LITTLE CHAOS #1*, 2013 © Giuseppe Ungari © Adagp, Paris



**Massinissa Selmani**

# en bas de chez moi sept. - déc. 2015

**Veduta et l'URDLA, Centre international de l'estampe et du livre, proposent à plusieurs artistes de réaliser des estampes originales, et de les exposer le long des rues dans les magasins (boucheries, boulangerie, cafés...) à partir du 8 septembre.**

## **À Lyon Gerland**

Des artistes de *La vie moderne* choisis par Ralph Rugoff présentent chacun une œuvre dans dix commerces ou appartements de la rue Marcel Mérieux et de la place les Pavillons, lieux de vie du quartier de Gerland.

## **À Vaulx-en-Velin et Saint-Cyr-au-Mont-d'Or**

Un groupe d'amateurs choisit des artistes pour chaque territoire, issus d'*Une terrible beauté est née* et de *L'Amour de l'Art*. Chaque artiste sélectionné présente une œuvre dans dix commerces ou appartements du territoire, le long de la Promenade Lénine à Vaulx-en-Velin, et dans le village de Saint-Cyr-au-Mont-d'Or.



**Zuang Hui**

Tout le personnel, professionnels et bénévoles, participant à la Biennale de Lyon, 2000 © DR

# la méthode veduta

**Une fois les territoires sélectionnés, nous mettons en place, chemin faisant, un projet artistique co-construit avec les amateurs. Pour les rencontrer, nous engageons quatre démarches qui définissent la méthode Veduta.**

## **L'École de l'amateur**

Une à deux fois par semaine, Veduta invite les habitants à expérimenter l'art contemporain. L'« amateur », le « curieux », le « connaisseur », quel que soit son niveau d'étude et de connaissance, produit du sens en manipulant des œuvres d'art. En devenant ambassadeur du projet sur son territoire, l'amateur fabrique Veduta.

## **Le Porte-à-porte**

Trois médiatrices de l'équipe Veduta toquent à votre porte, vous ouvrez. Elles ne vendent rien, ne distribuent rien, elles vous proposent simplement de prendre 5-10 minutes pour engager une conversation autour de l'art contemporain. Une vidéo projetée sur le mur de votre salon, une photographie posée sur une chaise, une sculpture posée sur votre table basse, quelques consignes pour réaliser une œuvre chez vous : l'art s'installe chez vous le temps d'un échange.

## **La Rencontre avec une œuvre**

Veduta organise des rencontres avec une œuvre partout où il n'y en a pas. Expérience « limite » de l'exposition, elle consiste à sortir une œuvre d'art des collections publiques pour l'exposer, pendant un temps très court, dans des lieux aussi attendus qu'inattendus, et à engager une discussion avec un groupe invité pour l'occasion ou simplement un passant au hasard des rencontres.

## **Les Protocoles d'artistes**

Une œuvre d'art peut-elle être réalisée par tout un chacun avec un mode d'emploi ? Veduta en 2015 tente l'expérience et vous propose d'interpréter les modes d'emploi laissés par des générations d'artistes du XX<sup>e</sup> siècle.

# partenaires

## veduta

### À Givors

- Amis des arts
- Art Ô Vern'
- Ateliers d'arts plastiques
- CADA ADOMA
- CEFI Givors (Culture, Education, Formation Individualisée)
- Centres Sociaux de Givors
- Conservatoire
- La Mission Jeunesse
- MJC Givors
- SAVS Givors (Service d'Accompagnement à la Vie Sociale)
- Théâtre de Givors
- Médiathèque Max Pol Fouchet
- Objectif Jeunes

### À Vaulx-en-Velin

- L'Artistorium
- Ateliers Gagarine
- Bibliothèques Municipales
- Centre culturel Charlie Chaplin
- Compagnie Kadia Faroux
- Conservatoire municipal
- EPI (espace projets inter associatifs)
- Espace Frachon
- MJC de Vaulx-en-Velin
- Médiactif
- Service des retraités

### À Saint-Cyr-au-Mont-d'Or

- Les Rencontres Artistiques
- Association Benvenuti
- Bibliothèque Municipale
- Les Cafés de Saint Cyr
- Centre Communal d'Action Sociale de Saint-Cyr
- L'EHPAD Les Albizias
- Le Hameau des Angelières
- L'Harmonie
- Saint Cyr Entraide

### À Lyon

- Bibliothèque Municipale de Lyon / Gerland
- Centre Socio-culturel Gerland
- Gerland Commerces
- Jeunes Action Gerland (JAG)
- L'Atelier des Fiches
- Les Dames de Gerland
- Mission Locale/Maison de l'Emploi et de la formation
- MJC Jean Macé

### À Chassieu

- Archive municipale
- Association Aimer Lire
- Atelier couture
- Le Karavan Théâtre
- Le Pôle Ressources Emploi
- Médiathèque de Chassieu
- Espace Jeunes Foyer Logement
- Pôle Senior

### À Oullins

- La MéMO
- ACSO (Association des centres sociaux d'Oullins)
- ACFTO (Association Culturelle Franco-Tunisienne d'Oullins)
- L'association A Tout as'Art

# résonance

directeur artistique  
thierry raspail

coordinateur  
nicolas garait

LA BIENNALE  
DE LYON  
ART



ce

dans toute la  
région rhône-alpes

# résonance

À l'heure des communautés d'agglomération et des grandes régions européennes, la mise en œuvre active et dynamique d'un réseau culturel régional est une évidence. Avec la grande couronne parisienne, Rhône-Alpes (bientôt rejointe par l'Auvergne) est probablement la région de France qui accueille le plus grand nombre d'institutions culturelles, de centres d'arts et de galeries: un vaste maillage dont la densité accompagne la Biennale de Lyon. Dès 1985, la manifestation « Octobre des arts » avait eu l'ambition de rassembler les acteurs les plus dynamiques de la scène culturelle régionale autour d'une affiche commune, une idée reprise et amplifiée par la Biennale à partir de 2003 sous le terme à la fois générique et fédérateur de *Résonance*. Tous les deux ans depuis cette date, la Biennale de Lyon invite ainsi centres d'art, galeries, institutions culturelles et collectifs d'artistes de Rhône-Alpes à s'associer à elle par le biais d'un appel à projets. Le choix définitif revient au directeur artistique de la Biennale sans limitation du nombre total de projets, avec pour double objectif d'associer tous les éléments essentiels de la scène régionale à la problématique de la Biennale et de leur offrir une plus grande visibilité. Au-delà d'un « off » ou d'un simple agenda culturel, Résonance est devenu au fil des ans une véritable affiche collective qui parvient désormais à rassembler des lieux très différents (espaces, budgets, équipes...), non seulement dans le champ de l'art contemporain mais aussi dans ceux de la littérature, de la danse, du théâtre ou de la musique. Il en résulte un foisonnement exemplaire et unique dans le monde des biennales: d'une trentaine d'événements en 2003, Résonance est ainsi passé en 2013 à plus de 200 expositions, performances, concerts, projections ou spectacles. Ce réseau à la fois dynamique et démultiplié est désormais pleinement intégré à la Biennale et en constitue l'une de ses trois plateformes.

Créé en 2009 au sein de Résonance, Focus a pour but de faire émerger des projets spécifiques en étroite collaboration avec différentes institutions, particulièrement celles qui se consacrent à la jeune scène artistique.

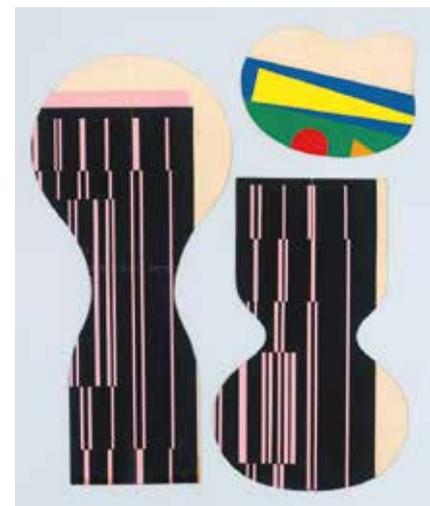
*Programmation en cours et disponible à partir du 1<sup>er</sup> septembre 2015 sur le site de la Biennale et dans tous les lieux participants.*



**Jean-Luc Parant**  
*Éboulement*, 2004 © Blaise Adilon © Adagp, Paris



**Karim Kal**  
*La fresque*, 2014 © DR



**Maxime Rossi**  
*Sister Ship*, maquette de décor,  
*Étude 3*, 2014 © Galleria Tiziana  
Di Caro, Napoli

# les focus

## Galerie Regard Sud

1/3 rue des Pierres Plantées,  
69001 Lyon

[Kacem Noua : Peintures](#)

8 sept. – 28 oct. 2015

Les tableaux de Kacem Noua adoptent les contours irréguliers de traces de peinture, sans jamais raconter d'histoire, sinon celles des paradoxes de la vision.

## Musée des beaux-arts de Chambéry

Place du palais de Justice,  
73000 Chambéry

[Jean-Luc Parant: Éboulements](#)

Dates à confirmer

L'œuvre intitulée *Éboulements*, créée pour la 1<sup>ère</sup> Biennale de Lyon et, acquise en 1992 par le Musée, est le fruit d'un contrat qui ne s'achève qu'à la mort d'un des deux protagonistes : l'artiste ou le musée. En effet, à chacune de leurs apparitions, les boules croîtront à la manière d'un organisme vivant. Les 360 boules, aujourd'hui complétées de leurs portraits et de leurs ombres, vues de près puis de loin, n'ont pas encore atteint l'âge adulte mais elles ont l'ampleur d'une exposition à part entière : c'est le projet du mac<sup>LYON</sup> que de collectionner des expositions. Celle-ci est singulière puisqu'elle embrasse le temps d'une vie, celui de l'artiste.

## Centre d'art contemporain de Lacoux

Hameau de Lacoux,  
01110 Hauteville-Lompnes

[L'Arrière-pays](#)

[Karim Kal](#)

26 sept. – 1<sup>er</sup> nov. 2015

Karim Kal rapproche son travail photographique consacré aux frontières et aux lieux en déshérence, de la situation géographique du plateau de Hauteville où il expose : une poétique aux consonances sociales et politiques.

## URDLA, centre international estampe & livre

207 rue Francis de Pressensé,  
69100 Villeurbanne

[DOCUMENTS, 1929-2015](#)

5 sept. – 14 nov. 2015

Avec : Giulia Andreani, Anne-Lise Broyer, Charlotte Charbonnel, Rébecca Digne, Sandra Lorenzi, Anne-Laure Sacriste, Claire Tabouret et Joao Vilhena. Chaque artiste choisit un article de la célèbre revue *Documents*, publiée entre 1929 et 1931 par Georges-Henri Rivière, Georges Bataille et Carl Einstein, et se l'approprie pour lui inventer un futur en créant des estampes.

## Espace arts plastiques Madeleine-Lambert

5 rue Eugène Peloux,  
69200 Vénissieux

[Bertille Bak](#)

8 sept. – 14 nov. 2015

Tourné dans le cadre du programme des Nouveaux commanditaires, le film de Bertille Bak accompagné d'une nouvelle série de dessins, prend pour point de départ une association de femmes migrantes. L'œuvre est traversée par la double problématique propre à l'art de Bertille Bak : la fiction, malicieuse ou onirique, et le documentaire, sous tendu par les enjeux sociaux et les effets de frontières.

## Modules du Palais de Tokyo

À partir du 8 sept. 2015

Ouvert sur la création la plus contemporaine, le Palais de Tokyo déploie une vaste activité en faveur des artistes émergents. Le programme des Modules est un incontournable outil d'expérimentation, laboratoire de la création qui reflète le dynamisme et la vitalité de la scène artistique. Pour accroître le rayonnement, le Palais de Tokyo fait circuler les Modules, à l'occasion de grandes manifestations internationales. Pendant la Biennale, il présente les œuvres de quatre jeunes artistes dans un lieu inédit.

## La Salle de bains

Nicolas Roggy

Hors les murs

8 sept. – 21 nov. 2015

& Lucy Skaer : *Sticks and Stones*

Musée gallo-romains

de Lyon-Fourvière

8 sept. 2015 – 3 janv. 2016

Les peintures de Nicolas Roggy sont une invitation à oublier les murs, et à entrer en scène dans un théâtre dont les toiles de fond ont été remplacées par des matériaux d'isolation (enduit, PVC ou placo). Ces matériaux font corps avec la peinture et disparaissent pour devenir le support de motifs géométriques distribués dans l'espace d'exposition.

## 6<sup>e</sup> Biennale Hors Normes

Région Rhône-Alpes

*Intime – Extime ou les*

*interrupteurs intimes*

Sept. – déc. 2015

La 6<sup>e</sup> Biennale Hors Normes envahit la région Rhône-Alpes et interroge les différentes conceptions de l'art qui ont prévalu depuis la Renaissance. De l'art brut ainsi nommé par Dubuffet en réaction à la référence aux modèles du passé, jusqu'aux artistes du centre de la Pommeraie, en Belgique, la Biennale Hors Norme, conduit par un collectif d'artistes, organise des expositions, des rencontres et conférences autour de la définition même de l'art.

## Maison des arts plastiques Rhône-Alpes

7-9 rue Paul Chenavard, 69001 Lyon

8/8/8

8 artistes/8 lieux/8 départements

9 sept. – 31 déc. 2015

Créée en 1983, la MAPRA développe une activité sur deux axes: le soutien aux conditions sociales de l'artiste, et la gestion d'un centre d'information sur les arts plastiques en Rhône-Alpes. Dans cette perspective, elle organise un cycle d'expositions en invitant des artistes ayant peu ou jamais exposé. À l'occasion de la Biennale, la MAPRA crée un réseau de huit expositions en tenant compte de la diversité de la création, mais aussi des lieux et des territoires. Ces lieux d'expos, souvent ouverts en dehors des grands centres, font tout au long de l'année un travail remarquable de soutien aux artistes auprès d'habitants qui sont éloignés d'équipements culturels. Dans les huit départements de la Région Rhône-Alpes, huit lieux ont choisi chacun d'exposer un artiste émergent, choisi dans la programmation de la MAPRA ; au MAC de Pérouges (Ain) ; GAC, Annonay (Ardèche) ; Maison de la Tour, Valaurie (Drôme) ; Galerie Test du Bailler, Vienne (Isère) ; Musée des Civilisations, Saint-Just-Saint-Rambert (Loire) ; MAPRA, Lyon (Rhône) ; Galerie 29, Évian (Haute-Savoie) ; Galerie du Larith, Chambéry (Savoie)

## Résonances métropolitaines

### Centre d'art contemporain La Halle des bouchers

7 rue Teste du Bailler, 38200 Vienne

Maxime Rossi : *Sister Ship*

6 sept. – 11 nov. 2015

*Sister Ship* est un projet de Maxime Rossi dédié à Sister Corita Kent (1918-1986), religieuse américaine connue pour avoir contribué à la culture pop. Comédie musicale décalée, *Sister Ship* combine les séquences d'un film documentaire tourné le long du fleuve Congo, des éléments de décor scénique colorés, ainsi qu'une bande-son interprétée par des musiciens africains avec la chanteuse Emma Daumas.

### Musée d'art moderne et contemporain de Saint- Étienne Métropole

La terrasse, 42000 Saint-Étienne

#### Site Le Corbusier

42700 Firminy

*Local Line*

À partir du 15 sept. 2015

Depuis 2010, le programme d'expositions *Local Line* du Musée d'art moderne et contemporain de Saint-Étienne Métropole offre une plateforme dédiée aux jeunes créateurs de la région. Dans un contexte muséal, aux côtés des grands maîtres de la collection permanente et des créateurs nationaux et internationaux des expositions temporaires, les artistes sélectionnés exposent leurs œuvres lors d'une manifestation d'envergure au Musée et à l'église Saint-Pierre de Firminy, édifice patrimonial conçu par Le Corbusier.

## Liste des lieux Résonance au 30 avril 2015 (en cours)

### Métropole de Lyon

#### Lyon 1

- .École nationale supérieure des beaux-arts de Lyon
- .La BF15
- .Opéra de Lyon
- .Musée de l'Imprimerie
- .Le Bleu du Ciel
- .Néon
- .Archipel CDCU
- .Banque CIC
- .Galerie Regard Sud
- .Galerie le Réverbère
- .Galerie Elizabeth Couturier
- .Galerie Françoise Besson
- .Galerie Atelier 28
- .Mairie du 1<sup>er</sup>
- .La MAPRA
- .Interior & the Collectors
- .Atelier 19-1
- .Atelier Estancot
- .Ram Ding Tau
- .Galerie H+
- .Le cri de l'encre

#### Lyon 2

- .Halle QR2
- .Grame, centre national de création musicale
- .Festival Nouveau monde
- .Goethe Institut
- .Galerie Gilbert Riou
- .Galerie Jean-Louis Mandon
- .Galerie Vaubecour

#### Lyon 3

- .Galerie Domi Nostrae
- .Alliance française
- .IESA Lyon

#### Lyon 4

- .Galerie Vrais Rêves
- .Agence pour l'autogestion esthétique
- .Galerie des projets

#### Lyon 5

- .Théâtre du point du jour
- .Musées Gadagne
- .Musée gallo-romains de Fourvière

#### Lyon 6

- .La Nouvelle échelle d'or

#### Lyon 7

- .Galerie Tator

#### Lyon 8

- .SNAP

#### Lyon 9

- .Bikini

#### Lyon 10

- .Le Croiseur

#### Lyon 11

- .ENS

#### Lyon 12

- .Centre hospitalier Saint-Joseph-Saint-Luc

#### Lyon 13

- .Art Tripping

#### Lyon 14

- .Cinéma le Comoedia

#### Lyon 15

- .Maison de la Danse

#### Lyon 16

- .Théâtre Nouvelle Génération

#### Lyon 17

- .L'attrape-couleurs

#### Lyon 18

- .CNSMD – Conservatoire National Supérieur Musique et Danse

#### Lyon 19

- .Air contemporain

#### Lyon 20

- .Saint-Fons

#### Lyon 21

- .Le CAP

#### Lyon 22

- .Pierre-Bénite

#### Lyon 23

- .Atelier laMezz

#### Lyon 24

- .Décines

#### Lyon 25

- .La Spirale/Le Toboggan

#### Lyon 26

- .Villeurbanne

#### Lyon 27

- .URDLA

#### Lyon 28

- .Galerie Domus/

#### Lyon 29

- .Université Lyon 1

#### Lyon 30

- .INSA

#### Lyon 31

- .Maison du livre, de l'image et du son

#### Lyon 32

- .Vaulx-en-Velin

#### Lyon 33

- .Planétarium

#### Lyon 34

- .Vénissieux

### Région Rhône-Alpes

#### Villefranche

- .Musée Paul-Dini

- .Galerie le 116 art

#### Fontaine

- .Le Vog

#### Grenoble

- .CAB – Centre d'art

#### Bastille

- .Echirolles

- .Musée Géo-Charles

#### Pont-en-Royans

- .Lieu d'art contemporain

#### La Halle

#### Sablons

- .Moly-Sabata Fondation

#### Albert Gleizes

- .Bourg-en-Bresse

- .Monastère royal de Brou

#### Hauteville-Lompnes

- .Centre d'art

- contemporain de Lacoux

#### Valence

- .Art3

#### Grignan

- .Centre d'art

- contemporain de Saint-

#### Restitut

- .Les Enfants du Facteur

#### Saint-Paul-Trois-Châteaux

- .Angle Art Contemporain

#### Saou

- .Atelier Chroma

#### Montélimar

- .Château des Adhémar

#### Privas

- .Théâtre de Privas

#### Annonay

- .Groupe d'art

- contemporain

#### Annecy

- .Imagespassages

#### Annemasse

- .Villa du Parc

#### Chambéry

- .Musée des beaux-arts

- .Espace Larith

- .Centre hospitalier

- Métropole Savoie

### Pôle métropolitain

- .Musée d'art moderne de Saint-Étienne Métropole avec l'Église Le Corbusier, Firminy
- .Centre d'art contemporain de la Halle des Bouchers, Vienne

#### Partout, ailleurs, hors les murs, à Genève ou à Clermont-Ferrand

- .Broadcast Posters
- .Les Modules du Palais de Tokyo
- .La Salle de bains
- .L'Usine
- .In extenso

# journeés

**Mardi 8 et mercredi 9  
septembre 2015**

Accréditations presse : voir contacts p.2

Accréditations professionnelles (directeurs d'institutions culturelles, commissaires, etc.) : demande d'accréditation en ligne sur [biennaledelyon.com](http://biennaledelyon.com), rubrique « professionnels ».

**Accueil des professionnels et  
retrait des accréditations :**

La Sucrière, 47-49 quai Rambaud, 69002 Lyon

# profes-

# sion-

## Programme

### **La vie moderne**

Sucrière, mac<sup>LYON</sup>, Musée des Confluences

#### **Mardi 8 septembre**

Ouverture de 10h à 19h

#### **Mercredi 9 septembre**

Ouverture de 10h à 22h

Sucrière 18h: vernissage et remise du Prix de l'artiste francophone 2015

### **Ce fabuleux monde moderne**

Le Plateau, Hôtel de Région

#### **Mardi 8 septembre**

Ouverture de 10h à 18h

Vernissage à 18h

#### **Mercredi 9 septembre**

Ouverture de 10h à 18h

### **Rendez-vous 15**

Institut d'art contemporain, Villeurbanne/Rhône-Alpes

#### **Mercredi 9 septembre**

Vernissage à 12h

#### **Mardi 8 et mercredi 9 septembre**

Ouverture de 10h à 19h

### **Veduta**

#### **Les expositions**

*Partage d'exotisme* (Lyon, quartier de Gerland)

*L'Amour de l'Art* (Salle des Vieilles Tours, Saint-Cyr-au-Mont-d'Or)

*Une terrible beauté est née* (Centre Culturel Charlie Chaplin, Vaulx-en-Velin)

*L'ancien et les Modernes* (Musée Africain de Lyon)

#### **Les résidences**

Performance de Marinella Senatore et Jeremy Deller (Sucrière) les 9 et 10 septembre 2015

#### **En bas de chez moi**

À Lyon Gerland, Rue Marcel Mérieux

À Saint-Cyr-au-Mont-d'or, Village

À Vaulx-en-Velin, le long de la promenade Lénine

### **Résonance**

Pendant les journées professionnelles, galeries, centres d'art et collectifs d'artistes s'unissent autour d'une affiche commune (programme complet début septembre sur [biennaledelyon.com](http://biennaledelyon.com)).

### Prix de l'artiste francophone 2015

Créé lors de la Biennale 2009, le Prix de l'artiste francophone sera décerné par un jury international à l'ouverture de la Biennale à l'un des artistes participants, originaires de l'un des 80 pays membres de l'Organisation Internationale de la Francophonie, ou, tout simplement, revendiquant une culture francophile. 80 pays ont aujourd'hui choisi de revendiquer une langue et une vision du monde en partage. Un tiers des pays du monde qui, par cet engagement, refusent l'uniformité et plaident pour la différence, la diversité culturelle, le mouvement. Une autre vision de *la vie moderne* !

Choisie en 2008 pour accueillir la première maison de la Francophonie de l'Hexagone, Lyon est au cœur d'un fantastique appel d'air culturel francophone...

En 2009, c'était au tour de la Biennale d'art contemporain de Lyon de succomber à cette aspiration francophone en faveur d'un monde multipolaire, respectueux des diversités notamment culturelles à l'heure où la mondialisation est trop souvent synonyme de monde aplati. Ce prix de l'artiste francophone viendra récompenser une œuvre affirmant que, dans ce spectacle mondialisé du quotidien, l'art reste le meilleur passeport pour la vie moderne.

Le Prix de la Francophonie a été décerné en 2009 à Maria Thereza Alves (Brésil), en 2011 à Dominique Petitgand (France) et en 2013 à Jonathas De Andrade (Brésil).

### La Maison de la Francophonie

Elle a pour vocation de promouvoir la Francophonie sur le territoire français. Le siège du réseau est à Lyon, avec d'autres implantations en Provence-Alpes-Côte d'Azur, en Bourgogne et en Aquitaine. Elle bénéficie du soutien de l'Organisation Internationale de la Francophonie, du ministère des Affaires étrangères, du ministère de la Culture et de la Communication, de la ville de Lyon, de Lyon la Métropole, de la région Rhône-Alpes, de l'Association Internationale des Régions Francophones, de la Chambre de Commerce et d'Industrie...

### De passage en Europe ? Faites le Grand Tour !

#### 14<sup>e</sup> Biennale d'Istanbul

*Saltwater: a Theory of Thought Forms*

Commissaire: Carolyn Christov-Bakargiev

Du 5 sept. au 1<sup>er</sup> nov. 2015

2 vols directs quotidiens entre Lyon et Istanbul

#### 8<sup>e</sup> Biennale de Göteborg

*A Story within a Story...*

Commissaire: Elvira Dyangani Ose

Du 12 sept. au 22 nov. 2015

1 vol direct quotidien entre Lyon et Göteborg

#### 4<sup>e</sup> Biennale de Thessalonique

*Old Intersections – Make it New*

Commissaire: Adelina von Fürstenberg

Du 23 juin au 30 sept. 2015

1 vol quotidien via Istanbul entre Lyon et Thessalonique

#### 56<sup>e</sup> Biennale de Venise

*All the world's futures*

Commissaire: Okwui Enwezor

Du 9 mai au 22 nov. 2015

4 vols directs quotidiens entre Lyon et Venise

#### Frieze Art Fair 2015

Du 14 au 17 oct. 2015

6 vols directs quotidiens entre Lyon et Londres

#### FIAC 2015

Du 22 au 25 oct. 2015

Départ TGV Paris-Lyon (durée 1h50) toutes les heures

#### Paris Photo 2015

Du 12 au 15 nov. 2015

Départ TGV Paris-Lyon (durée 1h50) toutes les heures

# vivre la biennale





# autour de la

**Capturez  
« la vie moderne »**

**Avec Instagram**

La Biennale invite chacun à capturer en photos sa vision de *la vie moderne* au détour de son quotidien. À partager sur Instagram.

**1**

Capturez des images de la vie moderne avec votre smartphone, avec ou sans filtre et autant de fois que vous le voulez ! Laissez libre court à votre perception du thème : architecture, paysage, œuvre d'art, situation quotidienne, portrait...

**2**

Partagez vos images sur Instagram en y apposant le hashtag #laviemoderne et le tag @biennaledelyon

**3**

Les photos seront relayées sur le site web [biennaledelyon.com](http://biennaledelyon.com), dans les espaces d'accueil de la Biennale, sur des mobiliers urbains numériques à Lyon

**4**

La Biennale et les Inrocks choisiront chaque semaine quelques images marquantes qui seront relayées sur les réseaux sociaux des Inrocks, dans la newsletter de la Biennale...

**5**

Les trois meilleures images, sélectionnées par Ralph Rugoff et Thierry Raspail, figureront dans le catalogue numérique de la 13<sup>e</sup> Biennale de Lyon (mise à jour de janvier 2016)

En partenariat avec

**les  
inRockuptibles**

## **Qui nous aime nous suive !**

Twitter : @BiennaleLyon

Facebook : La Biennale de Lyon / Art

Instagram : @biennaledelyon

## Concours de nouvelles #3

Veduta et Télérama relancent leur fameux concours de nouvelles.

La règle est simple : ouvert à tous sur tous les territoires francophones, les nouvelles devront compter exactement 2015 signes espaces compris (titre non inclus), s'intituler *La vie moderne*, et être rédigées en français. Le concours débute à l'ouverture de la Biennale, le 10 septembre et se clôture le 16 octobre 2015 à minuit.

### Pour participer

Envoyez votre nouvelle sous format word entre le 10 sept. et le 16 oct. 2015 à : [nouvelles@labiennaledelyon.com](mailto:nouvelles@labiennaledelyon.com)

Accompagnée des infos suivantes : nom, prénom, adresse, âge, e-mail

Un jury composé de journalistes de Télérama, d'auteurs, de la direction du TNP de Villeurbanne et de la direction artistique de la Biennale sélectionnera les meilleures nouvelles reçues.

Les 3 premières seront publiées dans le magazine Télérama.

Les 10 meilleures nouvelles seront lues lors d'une soirée par des acteurs du TNP.

En partenariat avec

un événement  
**Télérama**

## La playlist « Moderne »

Les artistes de *La vie moderne* sélectionnent une série de morceaux et la partagent avec le public.

En écoute sur : [biennaledelyon.com](http://biennaledelyon.com) et Deezer à partir du 10 sept. 2015

En partenariat avec



## Le Café Biennale

Pour un déjeuner, un brunch ou un café, le Café Biennale, cette année scénographiée par l'architecte William Vassal et installé dans la partie années 60 de la Sucrière, assure une restauration en continu aux heures d'ouverture de l'exposition.

### À la Sucrière

Ouvert du mardi au vendredi de 11 h à 18 h

le samedi et dimanche de 11 h à 19 h

Réservation au 06 13 66 43 58

Entrée libre

repères

s



© Tristan Deschamps



© Marie Perrin

# un week-end à lyon

Lyon, deuxième métropole de France et capitale de la région Rhône-Alpes, est située à la croisée des grandes routes de l'Europe, au cœur de la France entre Paris et la Côte d'Azur. Cette ville en mouvement constant compte aujourd'hui parmi les plus belles et les plus attractives destinations urbaines d'Europe attirant plus de 6 millions de visiteurs chaque année. Conjuguant un patrimoine historique exceptionnel à un goût naturel pour la bonne chair, Lyon est la ville idéale pour découvrir tout le charme de l'art de vivre à la française.

Ville gourmande par excellence depuis des siècles, réputée dans le monde entier grâce au Chef Paul Bocuse, Lyon possède plus de 2000 restaurants: des célèbres « bouchons » (bistrot typiques) aux établissements étoilés ; des traditionnelles « mères lyonnaises » aux jeunes chefs inspirés et innovants ; Lyon est un véritable laboratoire de goûts et de concepts en matière de gastronomie.

Théâtre de plus de 2000 ans d'Histoire, la ville possède un remarquable patrimoine architectural. En s'étendant vers l'Est à travers les siècles, sans détruire les sites existants, elle a permis d'inscrire 500 hectares de son centre-ville au Patrimoine Mondial de l'Unesco en 1998. Déambuler dans Lyon, c'est s'offrir un voyage dans le temps : au fil des quartiers, Lyon affiche une architecture plurielle, de l'antique Fourvière aux « traboules » du Vieux-Lyon Renaissance, en passant par l'élégante Presqu'île située entre Rhône et Saône, jusqu'au nouveau quartier de Confluence avec son architecture contemporaine. Côté culture, le nouveau Musée des Confluences, déjà célèbre avec son architecture contemporaine, interroge la Terre depuis les origines et l'humanité dans son histoire et sa géographie. L'Opéra National, l'un des vingt plus prestigieux ballets au monde, et le Théâtre des Célestins offrent quant à eux une programmation ambitieuse tout au long de l'année. La ville possède également des musées uniques au monde, tels que l'Institut Lumière sur l'invention – à Lyon – du cinématographe et le Musée

des Tissus retraçant deux mille ans d'histoire du textile et de tissage de la soie. Au sein d'un magnifique édifice Renaissance, le Musée d'Histoire de Lyon et le Musée des marionnettes du monde forment dans le Vieux Lyon les Musées Gadagne depuis 2009. Quant au Musée des Beaux-arts, l'un des plus grands Musées de France et d'Europe, ses collections réparties dans 70 salles offrent aux visiteurs un parcours exceptionnel de l'Antiquité à l'Art moderne.

Il fait bon flâner à Lyon... Pour admirer son patrimoine certes, mais aussi pour découvrir ses nombreuses boutiques. En plus des grandes enseignes de luxe françaises et internationales, la Presqu'île regorge de boutiques tendances qui ont vu naître de nombreux créateurs de mode devenus célèbres. Le quartier des pentes de la Croix-Rousse regroupe quant à lui de nombreux jeunes créateurs, ardents héritiers d'un glorieux passé durant lequel Lyon fût sur la route de la soie. Des musées ainsi que des ateliers de tissage et d'impression sur soie témoignent encore aujourd'hui de ce savoir-faire unique au monde.

Grâce à de nombreux événements, Lyon vibre tout au long de l'année. Parmi les plus attractifs: la Fête des Lumières, la Biennale d'art contemporain, la Biennale de la danse, les Nuits Sonores, les Nuits de Fourvière, Quais du Polar (Festival du thriller) et le dernier-né: le Grand Lyon Film Festival, attirent chaque année des millions de visites.

Pour organiser votre week-end :  
[www.lyon-france.com](http://www.lyon-france.com)

# biographies

## Thierry Raspail

### Directeur artistique

Docteur en histoire de l'art, Thierry Raspail débute sa carrière de conservateur au Musée de Grenoble. Après plusieurs missions en Afrique de l'ouest, il signe la muséographie du Musée National de Bamako (Mali).

Il occupe le poste de Directeur du Musée d'art contemporain de Lyon depuis sa création en 1984. C'est à cette époque qu'il définit un projet muséographique reposant sur le principe d'une collection d'expositions, qui sont autant de moments composés d'œuvres génériques, souvent monumentales. Il est commissaire général de plusieurs expositions marquantes : *Robert Morris*, *Cages's Satie*, *Joseph Kosuth*, *Dan Flavin*, *Louise Bourgeois*, *Andy Warhol*, *Keith Haring*, *Ben*, *Huang Yong Ping*, *Gustav Metzger*, *Jean-Luc Mylayne*, *Imagine Brazil*, *Oliver Beer*, *Open Sea*, *Antoine Catala*... et l'auteur de plusieurs publications. En 1991, Thierry Raspail crée la Biennale d'art contemporain de Lyon et en occupe depuis le poste de directeur artistique.

## Ralph Rugoff

### Commissaire invité de *La vie moderne*

Ralph Rugoff est directeur de la Hayward Gallery à London. En poste depuis 2006, il y a assuré le commissariat de nombreuses expositions dont : *Psycho Buildings: Artists Take On Architecture*, *The Painting of Modern Life*, *Invisible: Art About the Unseen, 1957-2012*, et *The Alternative Guide to the Universe*, ainsi que des expositions monographiques sur Ed Ruscha, George Condo, Jeremy Deller et Tracey Emin.

Entre 2000 et 2006, il a été directeur du Wattis Institute for Contemporary Art à San Francisco, où il a monté une douzaine d'expositions dont *Baja to Vancouver*, le premier panorama d'artistes habitant le long de la Côte Ouest de l'Amérique du Nord, mais aussi des projets individuels d'artistes tels que Mike Kelley, Roni Horn, Thomas Hirschhorn, Ann Veronica Janssens, Mike Nelson...

Auparavant il a travaillé comme commissaire et critique indépendant, en montant des expositions à la Serpentine Gallery de Londres (*The Greenhouse Effect*, 2000) ou encore au Hammer Museum de Los Angeles (*Scene of the Crime*, 1996). Sa première exposition, *Just Pathetic* (1990-91) figure, selon le magazine Artforum, parmi les expositions les plus influentes de la décennie.

Côté écriture, Ralph Rugoff a contribué à des catalogues et livres au sujet d'artistes comme David Hammons, Paul McCarthy, Luc Tuymans, Michel Blazy, Jean-Luc Mylayne, ainsi que le cinéaste Jean Painlevé. Par ailleurs, il est l'auteur de *Circus Americanus*, un recueil d'essais sur la culture visuelle populaire et l'architecture. En 2005, il a remporté l'inaugural Ordway Prize for Criticism and Curating décerné par la Penny McCall Foundation aux États-Unis.

Il a été conseiller auprès de la Biennale de Sydney en 2002, et de la Triennale de Turin en 2005. Plus récemment, il a siégé en 2013 au jury du Turner Prize, et en 2010 au comité de sélection du British Council au titre de la Biennale de Venise.

# historique

**Directeur artistique**

**Thierry Raspail**

**Régisseur  
artistique général**

**Thierry Prat**

## 1991

**L'Amour de l'Art**

**Commissaires : Thierry  
Raspail et Thierry Prat**

Parmi les artistes invités :

Arman, César, Robert  
Filliou, Pierre Soulages,  
Erik Dietman, Fabrice  
Hyber, Robert Combas,  
*La vérité* (Dominique  
Gonzalez-Foerster, Pierre  
Joseph, Bernard Joisten et  
Philippe Parreno), Pierre &  
Gilles, Sophie Calle, Alain  
Séchas...

## 1993

**Et tous ils  
changent le monde**

**Commissaire :**

**Marc Dachy**

Parmi les artistes invités :

Marcel Duchamp, Kurt  
Schwitters, Kasimir  
Malévitch, Jean-Michel  
Basquiat, Andy Warhol,  
John Cage, William S.  
Burroughs, Ilya Kabakov,  
Bill Viola, Bruce Nauman,  
Imi Knoebel, David  
Hammons...

## 1995

**Interactivité, image  
mobile, vidéo**

**Commissaire :**

**Georges Rey**

Parmi les artistes invités :

Nam June Paik, Vito  
Acconci, Dan Graham,  
Peter Campus, Dennis  
Oppenheim, Rirkrit  
Tiravanija, Dumb Type,  
Carsten Höller, Douglas  
Gordon, Tony Oursler,  
Pierre Huyghe...

**93**

13e biennale de lyon

## 1997

**L'autre**

**Commissaire :**

**Harald Szeemann**

Parmi les artistes invités :

Katharina Fritsch, Chris  
Burden, Richard Serra,  
Emery Blagdon, Matthew  
Barney, Jason Rhoades,  
Chen Zhen...

## 2000

**Partage**

**d'exotismes**

**Commissaire : Jean-**

**Hubert Martin**

Parmi les artistes invités :

Esther Mahlangu,  
Sol Lewitt, Navin  
Rawanchaikul, Takashi  
Murakami, Yan Pei-Ming,  
Yinka Shonibare, Bjarne  
Melgaard, Tunga, Hervé  
Di Rosa, Gilbert & George,  
Anish Kapoor, Xavier  
Veilhan, Barthélémy  
Toguo, Erwin Wurm...

## 2001

**Connivence**

**Commissaires : Anne**

**Bertrand, Jean- Marc**

**Chapoulie, Yvane**

**Chapuis, Laurence**

**Dreyfus, Klaus**

**Hersche, Richard**

**Robert et Guy Walter**

Parmi les artistes invités :

Jérôme Bel, Marco  
Berrettini, Xavier Le Roy,  
William Eggleston, Adrian  
Piper, Steve McQueen,  
Kolkoz, Robert Wyatt...

## 2003

**C'est arrivé demain**

**Commissaires : Le**

**Consortium, Dijon**

**(Xavier Douroux, Franck**

**Gautherot, Eric Troncy)**

**avec Anne Pontégnie**

**et Robert Nickas**

Parmi les artistes invités :

Mike Kelley & Paul  
McCarthy, Tim Head,  
Gustav Metzger, Steven  
Parrino, Larry Clark,  
Yayoi Kusama, Catherine  
Sullivan, Bridget Riley, Ugo  
Rondinone...

## 2005

**Expérience**

**de la durée**

**Commissaires :**

**Nicolas Bourriaud**

**et Jérôme Sans**

Parmi les artistes invités :

La Monte Young, Terry  
Riley, James Turrell, Martin  
Creed, Kader Attia, John  
Bock, Erwin Wurm, Kendall  
Geers, Tony Conrad,  
Robert Crumb, Daniel  
Buren, Olafur Eliasson...

## 2007

**00's, l'histoire  
d'une décennie**

**qui n'est pas**

**encore nommée**

**Concepteurs :**

**Stéphanie Moïsdon et**

**Hans Ulrich Obrist**

Parmi les artistes invités :

Josh Smith, Kelley Walker,  
Urs Fischer, Tomás  
Saraceno, Hilary Lloyd,  
Nathaniel Mellors, Sheela  
Gowda, Ryan Gander, Tino  
Sehgal, Wade Guyton,  
Seth Price, Jennifer Allora  
& Guillermo Calzadilla,  
Michel Houellebecq...

## 2009

**Le Spectacle**

**du quotidien**

**Commissaire :**

**Hou Hanru**

Parmi les artistes invités :

Adel Abdessemed,  
Pedro Cabrita Reis, Dan  
Perjovschi, Tsang Kin-wah,  
Sarkis, Agnès Varda, Maria  
Thereza Alves, Shilpa  
Gupta...

Outre l'exposition  
internationale, la Biennale  
est désormais organisée  
en trois plateformes avec  
Veduta et Résonance.

## 2011

**Une terrible**

**beauté est née**

**Commissaire :**

**Victoria Noorthoorn**

Parmi les artistes invités :

Augusto de Campos,  
Robert Kusmirowski,  
Marina de Caro, Jorge  
Macchi, Tracey Rose,  
Lynette Yiadom-Boakye,  
Cildo Meireles, Robert  
Filliou, Eva Kotatkova,  
Eduardo Basualdo, The  
Center for Historical  
Reenactments, The Arctic  
Perspective Initiative,  
Kemang Wa Lehulere...

## 2013

**Entre-temps...**

**Brusquement,**

**Et ensuite**

**Commissaire :**

**Gunnar B. Kvaran**

Parmi les artistes invités:

Matthew Barney, The  
Bruce High Quality  
Foundation, Dan Colen,  
Erró, Fabrice Hyber, Jeff  
Koons, Nate Lowman,  
Yoko Ono, Laure Prouvost,  
Alain Robbe-Grillet,  
Matthew Ronay, Tom  
Sachs, Anicka Yi...

# l'association

# la biennale

# de lyon

La Biennale de Lyon est une entreprise culturelle qui conçoit, produit et organise alternativement deux grands événements internationaux : la Biennale de la danse et la Biennale d'art contemporain.

Ses principales missions sont :

- le soutien à la création et à la diffusion ;
- la formation artistique des publics ;
- le rayonnement international de la France et tout particulièrement de Lyon et de sa région ;
- l'animation des territoires de la métropole lyonnaise et de la région Rhône-Alpes.

**Direction générale  
de la Biennale de Lyon**  
Sylvie Burgat

**Direction artistique de la Biennale  
d'art contemporain**  
Thierry Raspail

**Direction artistique de la  
Biennale de la danse**  
Dominique Hervieu

## **Bureau**

Président : **Bernard Faivre d'Arcier**  
Vice-président : **François Bordry**  
Trésorier : **Michèle Daclin**  
Trésorier adjoint : **Jean-Pierre Michaux**  
Secrétaire : **Yves Robert**  
Membre : **Gérard Debrinay**

## **Conseil d'Administration**

### **Membres qualifiés**

**Bernard Faivre d'Arcier, François Bordry, Michèle Daclin, Jean-Pierre Michaux, Yves Robert, Gérard Debrinay, Guy Benhamou, Jean-Patrice Bernard, Cédric Brochier, Michel Brochier, Carole Delteil-De Chilly, Pascal Housset, Brigitte Lefèvre, Jean-Hubert Martin, Michel Sala.**

### **Membres de droit**

Pour la Métropole de Lyon

Madame la Vice-présidente de la Métropole de Lyon, déléguée à la culture, **Myriam Picot**

Pour la Ville de Lyon

Monsieur le Premier adjoint au Maire de Lyon, délégué à la culture, aux grands événements et aux droits des citoyens, **Georges Képénékian**

Pour la Région Rhône-Alpes

Madame la Vice-présidente du Conseil régional Rhône-Alpes, déléguée à la culture et à la lutte contre les discriminations, **Farida Boudaoud**

Pour le Ministère de la culture et de la communication

Monsieur le Directeur régional des affaires culturelles de Rhône-Alpes par intérim, **Bertrand Munin**

# L'équipe

# 2015

**Directeur artistique de la Biennale de Lyon / Art**  
**Thierry Raspail**

**Commissaire invité pour *La vie moderne***  
**Ralph Rugoff**

## **Direction générale de la Biennale de Lyon**

**Sylvie Burgat**, Directrice générale  
assistée de **Laetitia Chanel**

### **Régie artistique générale Art**

**Thierry Prat**, Régisseur  
artistique général  
assisté de **Ludovic Chemarin**

### **Coordination artistique Art**

**Frédérique Gautier**,  
Coordinatrice artistique  
assistée de **Alexandra Chopin**

### **Veduta**

**Abdelkader Damani**, Directeur  
**Laurie Chevrot**, Assistante  
**Mélida Bidal**, **Mélanie Fagard** et  
**Jessica Palm**, Chargées  
de médiation

### **Résonance**

**Nicolas Garait**, Coordination

### **Ce fabuleux monde moderne**

**Hervé Percebois**, Conservateur  
des collections du mac<sup>LYON</sup>

### **Rendez-vous 15**

Direction artistique  
Pour la Biennale de Lyon :

**Thierry Raspail**

Pour l'École nationale supérieure  
des beaux-arts de Lyon :

**Emmanuel Tibloux**

Pour l'Institut d'art contemporain,  
Villeurbanne/Rhône-Alpes :

**Nathalie Ergino**

Pour le mac<sup>LYON</sup> :

**Isabelle Bertolotti**

### **Technique**

**Bertrand Buisson**,  
Directeur technique  
assisté de **Nadège Lieggi**

**Alexis Bergeron**,  
Régisseur général

**Julien Jay**, Régisseur  
général Veduta

**Olivier Emeraud**, Directeur  
technique du mac<sup>LYON</sup>

**Samir Ferria**, Régisseur général  
du mac<sup>LYON</sup>

### **Service des publics et relations avec les professionnels**

**Élisabeth Tugaut**, Directrice

**Nathalie Prangères**,

**Marie Mulot**, Chargées de  
relation avec les publics

assistées de **Claire Crovat**

**Caroline Coulomb**,

Chargée de médiation

**Nicolas Garait**, Chargé des  
relations avec les professionnels

**Prune Grillon**, Responsable

de la billetterie et de l'accueil

**Nora Mouzaoui**, Responsable

de la surveillance des œuvres

### **Développement**

**Isabelle Huguet**, Directrice

### **Administration**

**Nathalie Wagner**, Administratrice

**Anne Villa**, Administratrice

de production

assistée de **Diane Malet**

**Solange Barbry**, Chef comptable

**Marie-France Deruaz**,

Responsable de paye

**Cathy Mornet Crozet**,

Secrétaire comptable

### **Communication, partenariats et relations extérieures**

**Geneviève Paire**, Directrice

#### **Communication**

**Barbara Loison**, Responsable  
de communication

**Jack Vos**, Responsable  
communication, achats et  
développement interne

**Ingrid Levin**, Chargée  
de communication

assistés de **Réjane Letouche**,

**Perrine Garcia-Sanchez**

**Claire Rolland**, Graphiste

assistée de **Manon Ducreux**

#### **Partenariats, Club de la Biennale et relations entreprises**

**Cécile Claude**, Responsable  
partenariat et relations entreprises

assistée de **Toscane Angelier**

**Catherine Farkas-Thiébeauld**,

Responsable Club, protocole

et relations extérieures

assistée de **Camille Bevilacqua**

**Justine Belot**, Responsable

partenariat en nature et

événementiel entreprise

assistée de **Eva Zeitoun**

#### **Informatique**

**Norbert Paglia**, Informaticien

#### **Secrétariat, accueil et standard**

Amina Murer, Marion Monod

**... avec le renfort de 150  
autres coéquipiers**

# partenaires

## La Biennale de Lyon 2015 est financée par

La Métropole de Lyon  
La Ville de Lyon  
Le Ministère de la culture et de la communication  
(DRAC Rhône-Alpes)  
Le Conseil régional Rhône-Alpes

## Partenaire principal

Groupe Partouche / Grand Casino de Lyon Le Pharaon

## Partenaires officiels

CIC Lyonnaise de Banque  
ESKER  
Foncière Cardinal  
Deloitte / In Extenso  
Spie Batignolles Sud-Est  
Le Groupe La Poste  
Le Club de la Biennale de Lyon

## Partenaires associés

GL events  
Sogelink  
Florette  
Dalkia  
Groupe Bernard  
Veolia  
Caisse des Dépôts  
Vatel  
Lyon Parc Auto  
Adagp  
La culture avec la copie privée

## Partenaires communication

JCDecaux  
Fnac  
Tendance Presqu'île  
UGC  
Deezer

## Membres du Club de La Biennale de Lyon

Algoé Executive  
Artena  
ATC groupe  
BAC Architectes  
Bremens Associés Notaires  
it Partner  
Sier  
Sogelink

## Avec le concours de

Bluestar Silicones  
Clos et Châteaux  
Cotéac  
Duvel Moortgat France  
Groupe Bernard  
illy caffè  
Parking Opéra  
Uber  
Ultra Sofa

## partenaires publics



## partenaire principal



## partenaires officiels



## partenaires associés



## partenaires communication



**Image** Yuan Goang-Ming — *Landscape of Energy - stillness*, 2014 © Courtesy of the Artist  
**Design** Claire Rolland





LA BIENNALE  
DE LYON  
ART



**13e**  
**biennale**  
**de lyon**  
les  
parte-  
naires



En près de 25 ans d'existence, la Biennale d'art contemporain de Lyon est devenue l'un des plus beaux emblèmes du dynamisme culturel et artistique de notre métropole.

Conçue depuis l'origine par Thierry Raspail comme un véritable laboratoire international de la création contemporaine, réunissant autour d'un projet artistique ambitieux les artistes les plus audacieux et les plus prometteurs de notre époque, elle est parvenue à s'imposer comme un rendez-vous incontournable de l'art contemporain dans le monde, tout en s'enracinant toujours davantage dans la vie de notre agglomération et de ses habitants.

La dernière édition l'a une nouvelle fois montré. En 2013, elle a rassemblé 77 artistes originaires de 27 pays et 5500 professionnels de 40 nationalités et a rencontré un très grand succès, avec près de 205000 visiteurs. Les plateformes Veduta et Résonance, désormais indissociables de l'identité de l'événement, ont propagé largement cette effervescence sur le territoire : l'une, en allant à la rencontre des publics les moins familiers de l'art contemporain grâce à des expositions et des projets inédits dans différentes communes grand-lyonnaises ; l'autre, en entraînant dans une dynamique collective plus de 150 institutions et structures culturelles à l'échelle de la Région.

Cette réussite est le fruit du talent des équipes de la Biennale et de l'implication forte de ses différents partenaires institutionnels et privés. Engagées à ses côtés depuis sa création, la Ville de Lyon et la Communauté urbaine, devenue le 1<sup>er</sup> janvier dernier Métropole de Lyon, la soutiennent dans son développement. Parce que nous savons que la créativité et l'excellence artistique sont des piliers du rayonnement de notre territoire et représentent un atout majeur

pour rivaliser avec les plus grandes métropoles européennes. Parce que, tout simplement, nous sommes persuadés que l'art et la création sont indispensables pour donner du sens à l'existence, comprendre le monde et imaginer l'avenir.

La naissance de la Métropole nous donnera les moyens de mener une politique culturelle et artistique encore plus forte et plus dynamique sur notre territoire. En créant cette nouvelle collectivité qui réunit les compétences de l'ancienne Communauté urbaine et de l'ancien Conseil général du Rhône, nous avons voulu le doter de tous les leviers pour maîtriser son destin, et en particulier mieux articuler les politiques de développement économique et d'attractivité avec les politiques sociales et culturelles. La Métropole nous permettra ainsi de construire une offre culturelle encore plus complète, plus lisible et mieux répartie sur le territoire, grâce à une stratégie de mise en synergie des différents événements et institutions, dans laquelle la Biennale d'art contemporain jouera un rôle clef.

C'est donc sous les meilleurs auspices que s'ouvre cette édition 2015. Confiée au commissaire Ralph Rugoff, directeur de la Hayward Gallery de Londres, elle nous interroge, sous le titre *La vie moderne*, sur notre rapport au temps présent et notre manière de vivre les évolutions si rapides du monde et de notre société. Une réflexion indispensable qui va plus que jamais se diffuser sur l'ensemble de la Métropole, du Pôle métropolitain et de la Région et permettre à chacun de vivre de beaux moments de surprise, d'émotion et de plaisir partagé. Excellente Biennale 2015 à tous !

**Gérard Collomb,**  
**Sénateur-Maire de Lyon,**  
**Président de la Métropole de Lyon**

La Biennale de Lyon occupe une place particulière dans le paysage national et international de l'art contemporain. Au moment où se multiplient partout dans le monde ces rendez-vous de l'art comme autant d'événements soucieux, avant tout, de leur médiatisation, il est essentiel qu'un regard neuf, celui du commissaire invité à chaque édition, essaie de donner tout son sens à la culture et à la création de notre époque, en identifiant certaines lignes de force qui les constituent. Avec cette conviction qu'une biennale d'auteur se pense d'abord comme une exposition, c'est aussi une volonté d'information utile et de pédagogie qui s'affirme. On ne dira jamais assez combien il est indispensable de transmettre aux plus jeunes la connaissance nécessaire à partir de laquelle ils pourront bâtir leurs propres projets.

Fruit d'un échange collectif construit dans la durée avec l'ensemble des lieux partenaires, la Biennale de Lyon trouve son rayonnement dans la ville mais aussi bien au-delà, et le grand nombre de projets déployés sur le territoire régional contribuent à sa meilleure diffusion ainsi qu'à une visibilité plus importante. C'est là l'occasion de renforcer les articulations existantes entre la Biennale et les réseaux des professionnels de la création, de la diffusion, de la recherche et de la formation actifs dans le domaine de l'art contemporain en Rhône-Alpes.

Cette manifestation reflète par ailleurs le parfait équilibre entre l'action de l'État et des collectivités territoriales qui l'accueillent et la soutiennent. La place qu'elle accorde à l'art dans le développement de notre société témoigne bien de la réalité de la politique de décentralisation à laquelle le Ministère de la Culture est profondément attaché. Mais il est désormais clair dans l'esprit de tous que c'est l'alliance intelligente et efficace de l'ensemble des pouvoirs publics et des partenaires privés qui assure la réalisation d'une telle entreprise et sa reconnaissance vis-à-vis des publics les plus larges.

Les organisateurs, les artistes invités, les œuvres choisies, l'intérêt toujours grandissant du public ont fait la preuve, depuis 1991, qu'un projet de cette ampleur se conjugue nécessairement au pluriel et qu'il permet ainsi de cultiver une approche de la création contemporaine à l'image et à la mesure de sa diversité. L'expérience est plus que jamais au cœur des pratiques artistiques et c'est à travers elles que la 13<sup>e</sup> Biennale de Lyon propose d'arpenter notre modernité, en quête des nouveaux visages du monde, des manières de le penser et de le vivre.

**Michel Delpuech**  
**Préfet de la région Rhône-Alpes,**  
**Préfet du Rhône**

Moderne. C'est autour de ce mot aux accents rétro-futuristes que se construit la 13<sup>e</sup> Biennale d'art contemporain de Lyon. Si le mot appelle la nouveauté et l'invention de formes, de sujets, de techniques ou de structures narratives, il est aussi pétri de références historiques. Cette tension entre passé et futur est au cœur de l'art, depuis ses origines. Au printemps 2015, nous avons inauguré la Caverne du Pont d'Arc en Ardèche, réplique de la Grotte ornée du Pont d'Arc dite « grotte Chauvet », désormais inscrite au patrimoine mondial de l'UNESCO.

Les parois de la plus ancienne grotte ornée du monde abritent près de mille dessins et gravures, représentant un bestiaire fantastique de 425 animaux : des chevaux, lions et bisons s'enfuient tête baissée, leurs pattes multiples suggérant le galop, la juxtaposition d'images décomposant des sauts dynamiques. Ces œuvres, qui datent de 36 000 ans, sont d'une saisissante « modernité » : intensité, rythme, perspective, estompe, mouvement, relief, tout ce qui fait la richesse de l'art est déjà là. On observe même deux lions dont le profil est doté de deux yeux. Nos ancêtres les Aurignaciens ont représenté les deux faces de l'animal sur un même plan, audace extraordinaire dont on ne trouve pas d'équivalent dans l'histoire de l'art avant Picasso et les cubistes. La grotte ornée du Pont d'Arc est une galerie d'art préhistorique étonnement moderne !

De la Caverne du Pont d'Arc aux galeries d'art, musées et centres d'art qui maillent le territoire régional, des œuvres plastiques dans l'espace public, et notamment les lycées, aux chefs d'œuvre du patrimoine, Rhône-Alpes est une grande région d'art, ouverte à toutes les influences. Depuis plus de vingt ans, la Biennale de Lyon présente un panorama de la création contemporaine, une plateforme

d'échanges artistiques, autour d'une exposition internationale dont le commissariat est assuré cette année par Ralph Rugoff, sous le titre *La vie moderne*. Pour la première fois, le Plateau, espace d'exposition installé au cœur de l'Hôtel de Région, accueille une exposition du programme « in » de la Biennale de Lyon. Conçue par Thierry Raspail à partir des collections du Musée d'art contemporain de Lyon, l'exposition évoque « les frasques et les bonheurs de *Ce Fabuleux monde moderne* ». Certaines œuvres entrent en résonance avec ce qui pourrait être la première « installation plastique » connue à ce jour : dans la Grotte ornée du Pont d'Arc, un crâne d'ours, manifestement disposé intentionnellement sur un rocher, défie les visiteurs, par-delà le temps. À l'exposition internationale de la Biennale de Lyon s'ajoutent deux plateformes qui ouvrent au public de multiples entrées vers l'art contemporain. Résonance fédère une centaine de projets d'art visuel et de spectacles vivants sur l'ensemble du territoire régional. Veduta propose des résidences d'artistes, des coproductions et des actions de sensibilisation à l'art, notamment en direction des lycéens. De la grotte ornée du Pont d'Arc il y a 36 000 ans à la Biennale de Lyon aujourd'hui, l'art crée une irrémédiable beauté et une perpétuelle modernité qui ne cessent de nourrir nos imaginaires.

**Jean-Jack QUEYRANNE**  
**Président de la Région Rhône-Alpes**  
**Ancien ministre**



ONLYLYON est à la fois la marque et le programme de marketing international créés en 2007 par les 13 partenaires institutionnels du territoire partageant le même objectif : renforcer la notoriété et l'attractivité de Lyon à travers le monde.

Cette démarche fédère aujourd'hui 26 partenaires publics et privés et met en œuvre un programme d'actions innovant afin de promouvoir ce qui rend Lyon si singulière. Campagnes de communication, réseaux d'ambassadeurs, relations presse, stratégie digitale et politique événementielle figurent parmi les piliers historiques de la démarche, enrichis par les actions menées par ailleurs par chacun des partenaires.

Aujourd'hui, ONLYLYON, c'est notamment 20000 ambassadeurs dont 3500 à l'étranger, plus de 700000 fans sur Facebook et des actions de rayonnement de Lyon menées dans le monde entier !

C'est donc naturellement qu'ONLYLYON soutient la Biennale de Lyon qui rassemble chaque année de nombreux artistes et visiteurs internationaux et contribue ainsi au rayonnement culturel de la métropole.

En savoir plus : [www.onlylyon.com](http://www.onlylyon.com)

Pour cette 13<sup>e</sup> édition de la Biennale d'art contemporain, *Rendez-vous*, dédiée aux jeunes artistes français et étrangers, intègre pleinement la programmation officielle. Depuis sa création en 2002, par la volonté conjuguée de trois institutions majeures de l'agglomération – le Musée d'Art Contemporain de Lyon, l'École Nationale des Beaux-Arts de Lyon et l'Institut d'Art Contemporain de Villeurbanne – *Rendez-vous* a su s'imposer comme une scène pertinente et nécessaire de la création d'aujourd'hui. Au sein de la Biennale qui rassemble des grands noms de l'art contemporain, elle se singularise en soutenant l'émergence artistique et en offrant à la jeune création française et internationale, une vitrine prestigieuse.

C'est à Villeurbanne que *Rendez-vous* a lieu, au sein de l'Institut d'Art Contemporain. Créée il y a plus de 35 ans par Jean-Louis Maubant, d'abord sous le nom de *Nouveau Musée*, il est alors l'un des premiers en France à exposer l'art contemporain. Sous son influence, c'est toute la ville qui devient le lieu d'installation d'œuvres audacieuses – comme *La Marelle* de Lawrence Weiner ou la *Fontaine des géants* d'Anne et Patrick Poirier – qui se dressent sur le chemin des habitants et interpellent les imaginaires.

En accueillant *Rendez-vous*, l'Institut d'Art Contemporain joue une nouvelle fois les entremetteurs entre l'artiste et le public. Et continue d'écrire l'histoire singulière que Villeurbanne entretient avec la création et l'art contemporain.

**Jean-Paul Bret**  
**Maire de Villeurbanne**



### Syndicat Mixte des Transports pour le Rhône et l'agglomération lyonnaise

Peut-on dissocier la mobilité de la vie moderne ? Elles s'adaptent, interagissent et évoluent comme les reflets l'une de l'autre.

Le SYTRAL organise la mobilité de l'agglomération lyonnaise, et depuis 2015 de tout le département du Rhône. Cette extension du périmètre permet une action plus efficace et cohérente, peut-être plus moderne, du service public de transport.

Partenaire historique et fidèle des biennales de Lyon, le SYTRAL est heureux d'accueillir et de faire voyager les artistes et les visiteurs, de relayer l'information et de participer au succès de cet événement majeur.

De l'aéroport Saint-Exupéry au centre-ville, des gares aux lieux d'exposition de la Biennale d'art contemporain, des restaurants aux hôtels, des rives des fleuves et rivières aux sommets des collines : les réseaux et services du SYTRAL\* vous mènent à bon port.

Téléchargez l'application TCL. Laissez-vous conduire, bienvenue sur nos lignes.

\*TCL, Rhônexpress, Cars du Rhône, Libellule, Optibus



Le Groupe Partouche et son Grand Casino de Lyon le Pharaon s'investissent activement année après année dans la vie culturelle et artistique lyonnaise.

Partenaire majeur de la Biennale d'art contemporain et de la Biennale de la danse de Lyon, le Casino le Pharaon soutient également de nombreuses associations lyonnaises.

Le Groupe Partouche et le Grand Casino de Lyon, en plus d'être des acteurs économiques importants, apportent leur soutien à des événements culturels de qualité et de prestige, tels que :

- Les Nuits de Fourvière
- Le Festival Lumière, Grand Lyon Film Festival
- Le Quai du Polar
- Le Printemps de Pérouges
- ...,

C'est pourquoi depuis 1998 nous participons au succès de la Biennale de Lyon.

#### À propos du Grand Casino de Lyon Le Pharaon

Le Grand Casino de Lyon Le Pharaon, situé au cœur de la Cité Internationale offre un large choix de divertissements avec ses machines à sous, ses jeux traditionnels, sa Poker Room, son restaurant la Vallée des Rois et ses nombreuses animations et spectacles. Ouvert de 10h à 4h du matin, 7 jours sur 7, le casino reste un lieu magique pour sortir du quotidien.

Bonne Biennale à tous.



**CIC Lyonnaise de Banque**, banque du groupe CM-CIC, est un acteur économique majeur présent dans le grand quart sud-est de la France avec 450 agences qui accompagnent les particuliers, les professionnels et les entreprises dans leurs projets.

*L'implication de CIC Lyonnaise de Banque dans l'économie locale va bien au-delà du financement et intègre une réelle participation aux projets culturels et sociétaux qui contribuent au rayonnement et à la valorisation de la région.*

CIC Lyonnaise de Banque s'attache ainsi à promouvoir l'art, la création contemporaine, la musique classique mais surtout à les rendre accessibles au plus grand nombre par des opérations dédiées. Faisant écho à d'autres partenariats dans le monde culturel, l'engagement de CIC Lyonnaise de Banque avec la Biennale d'art contemporain prend tout son sens. Fort de son ancrage territorial, notre banque est impliquée depuis de nombreuses années aux côtés d'institutions culturelles et artistiques ayant également une résonance nationale et internationale.

Afin de promouvoir le talent des créateurs de notre temps, de contribuer à l'essor de la culture et de développer l'attractivité locale, CIC Lyonnaise de Banque réaffirme par ce partenariat son attachement à l'art moderne et aux projets d'excellences portés par la Biennale d'art contemporain.

30 ans d'innovation et d'agilité. 30 années passées à transporter en douceur les entreprises du monde entier dans la modernité. 30 années à les aider à dépoussiérer leurs bureaux et leurs processus en éliminant le papier et en facilitant la collaboration des hommes et des femmes des entreprises. *La vie moderne* fait écho à la transformation digitale des entreprises, qui est partie prenante de l'ADN d'Esker. Prendre le meilleur de la technologie et l'apporter aux organisations de ce monde en s'appuyant sur l'existant pour les rendre plus agiles et plus vives. Voilà ce qui anime l'ensemble des collaborateurs d'Esker et nous rapproche de cet événement prestigieux. Et parce que nous partageons ses valeurs et son rayonnement international, Esker est heureux de s'associer en tant que Partenaire Officiel à cette 13<sup>e</sup> édition de la Biennale d'art contemporain de Lyon.

#### À propos d'Esker

Avec plus de 11 000 clients dans le monde, Esker est un des principaux éditeurs mondiaux de solution de dématérialisation des documents en mode Cloud. Parce que l'utilisation du papier pénalise encore trop les entreprises, Esker leur permet de dématérialiser le traitement de leurs documents de gestion : commandes d'achats, factures fournisseurs, commandes clients, factures clients, réclamations clients... Ses solutions logicielles sont adaptées à tous les environnements : géographiques, réglementaires, technologiques.



Depuis de nombreuses années les groupes Cardinal, Aquasourça, la Caisse d'Épargne et le Groupe Bernard soutiennent et participent aux grands événements lyonnais avec une prédilection pour le domaine culturel. Associés dans une société d'investissement immobilier, la Foncière Cardinal, ils détiennent aujourd'hui un portefeuille d'actifs d'une centaine de millions d'euros répartis dans toute la France.

La Foncière Cardinal est impliquée dans le développement de l'art contemporain par de nombreux partenariats avec de grands architectes novateurs et l'intégration d'objets d'art dans ses réalisations.

La Foncière Cardinal est heureuse de soutenir la Biennale d'art contemporain, manifestation qui contribue à promouvoir la créativité et l'audace.

Animée par des valeurs de responsabilité et de solidarité, la Foncière est fière de participer au développement culturel lyonnais. Une démarche humaniste qui a aussi pour but de favoriser l'accès à la culture au plus grand nombre.

# Deloitte. | In Extenso

Partenaires de référence du monde des arts, Deloitte et In Extenso sont fiers d'apporter leur soutien à la Biennale de Lyon 2015.

Membre du réseau mondial Deloitte Touche Tohmatsu (présent dans 150 pays à travers le monde), Deloitte construit en France, année après année, une politique de partenariats culturels et citoyens qui reflètent les valeurs de diversité et d'ouverture sur le monde auxquelles le Cabinet est fortement attaché.

Comme le souligne Alain Pons, Président de la direction générale de Deloitte : *« Être présents là où s'expriment les forces, les formes, les modes de pensée et d'action d'hier et d'aujourd'hui – par extension, la science, l'art et la culture –, c'est investir dans l'avenir. »*

Depuis plusieurs années, Deloitte s'engage en faveur de la culture en associant son nom à des manifestations artistiques de belle facture. Au travers de la Fondation Deloitte, Deloitte et In Extenso se mobilisent également autour d'initiatives citoyennes dans le domaine de l'éducation et du développement solidaire.

Leader mondial des services professionnels, Deloitte mobilise en France des compétences diversifiées pour répondre à l'éventail des besoins de ses clients, de toutes tailles et de tous secteurs. Les prestations de Deloitte couvrent une palette d'offres très large : audit, consulting & risk services, juridique et fiscal, financial advisory et expertise comptable (assurée par In Extenso).

Fortement ancré dans le tissu économique français, In Extenso propose aux chefs d'entreprises, artisans, commerçants, professions libérales et responsables d'associations, un service professionnel complet privilégiant l'écoute et la proximité. In Extenso accompagne au quotidien plus de 80 000 clients dans tous les domaines liés à la gestion de leur entreprise : comptabilité, fiscalité, social et paies, juridique, conseil.

En 2007, une nouvelle étape a été franchie, afin d'ouvrir davantage la Biennale de Lyon au tissu économique local, en particulier les PME/PMI, en complément du rôle structurant rempli par les grands partenaires.

De ce principe est né le « Club de la Biennale de Lyon » dont l'objectif est de rendre accessible aux PME/PMI locales et régionales le soutien d'événements artistiques de qualité, de manière à insuffler une nouvelle dynamique et à développer les liens entre les mondes de la culture et de l'économie. En 2012, le Club a décidé d'accueillir des particuliers.

Encourager la création artistique, développer les échanges culturels, créer du lien entre culture et tissu économique, et faire des chefs d'entreprises et des particuliers de véritables « ambassadeurs » de la Biennale, tels sont les objectifs poursuivis par le « Club de la Biennale de Lyon ».

#### **Sa particularité**

Permettre notamment aux PME/PMI et aux particuliers de soutenir collectivement des projets spécifiques au sein de deux événements culturels d'envergure, la Biennale d'art contemporain et la Biennale de la danse, grâce à des montants de mécénat très accessibles.

#### **Sa valeur ajoutée**

Favoriser des échanges tout au long de l'année entre les mécènes grâce à des rencontres culturelles inédites : rencontres avec des chorégraphes, découvertes de spectacles en avant-première (répétitions), visites d'expositions en avant-première, échanges avec des personnalités du monde de l'art, voyages culturels à l'étranger (Venise, Barcelone, Berlin, Oslo, Lisbonne, Bruxelles...). Proposer des opérations de relations publiques originales pour les collaborateurs et les clients de l'entreprise : sensibilisation à l'art contemporain et à la danse au sein de leur structure, organisation de soirées privées d'expositions d'art contemporain ou autour des spectacles de danse.

Spie batignolles sud-est, acteur local implanté depuis plusieurs décennies en Rhône-Alpes et à Lyon, renouvelle son engagement auprès de la Biennale d'art contemporain, événement de renommée internationale qui brille par l'originalité de sa programmation et de ses approches, avec un niveau d'exigence dans lequel Spie batignolles se retrouve pleinement.

Filiale de Spie batignolles, groupe français indépendant de Construction, les équipes de Spie batignolles sud-est maîtrisent toutes les facettes des projets réussis, depuis la conception jusqu'à la réalisation. Ses compétences s'expriment sur un large éventail de segments : équipements collectifs ou de santé, projets industriels, hôtels, résidences de tourisme et logements, pour des ouvrages neufs ou la réorganisation de sites existants.



## LE GROUPE LA POSTE

Le Groupe La Poste soutient la Biennale d'art contemporain de Lyon.

Parce qu'il partage avec la Biennale de Lyon un fort ancrage territorial tout en s'ouvrant à l'international, Le Groupe La Poste est heureux de s'associer à cette 13<sup>e</sup> édition de la Biennale d'art contemporain de Lyon. Un événement phare, qui consacre l'art comme une source de partage, d'innovation et de créativité, offrant à tous des clés de compréhension d'un monde en perpétuelle réinvention.

Ce partenariat avec la Biennale d'art contemporain rejoint d'autres partenariats culturels et artistiques initiés dans la région. La Poste accompagne des événements sur tous types de territoires de Rhône-Alpes, aussi bien en rural comme Scènes obliques dans le massif de Belledonne (Isère), qu'en urbain, avec la Biennale Internationale du Design de Saint-Étienne.

Le Groupe La Poste entend, au-delà d'un soutien à un événement, accompagner la Biennale de Lyon dans la promotion de l'art comme vecteur de lien social. À la fois pratique culturelle transgénérationnelle et forme de langage universel, la Biennale permet chaque année aux postiers de s'engager dans une aventure culturelle sans cesse renouvelée.

### À propos du Groupe La Poste

Société anonyme à capitaux 100 % publics depuis le 1<sup>er</sup> mars 2010, Le Groupe La Poste est organisé en cinq branches : Services-Courrier-Colis, La Banque Postale, Réseau La Poste, GeoPost, Numérique. Le Groupe est présent dans plus de 40 pays sur 4 continents. Chaque jour, les 17 000 points de contact de La Poste, soit le 1<sup>er</sup> réseau commercial de proximité de France, accueillent 1,7 million de clients. La Poste distribue 23,5 milliards d'objets par an dans le monde (lettres, imprimés publicitaires et colis), 6 jours par semaine. En 2014, le Groupe a réalisé un chiffre d'affaires de 22,2 milliards d'euros, dont 17,9 % à l'international, et emploie près de 260 000 collaborateurs. Le Groupe La Poste, dans son plan stratégique « La Poste 2020 : Conquérir l'avenir » s'est donné pour objectif d'accélérer le développement de ses cinq branches et de conquérir de nouveaux territoires. La Poste met le facteur humain et la confiance au cœur de la relation avec ses clients. Grâce à la convergence de ses réseaux, présente pour tous, partout et tous les jours, elle accompagne ses clients pour leur simplifier l'avenir.



Inscrire l'éphémère dans l'échelle du temps long qui est celle du développement durable, tel est le défi que s'est fixé le groupe GL events. Partenaire de la Biennale d'art contemporain depuis plus de 20 ans, GL events a choisi de s'engager dans un partenariat durable pour accompagner son évolution. Profondément attaché au territoire rhônalpin où le Groupe est né et a conservé son siège social, GL events soutient de nombreux projets sportifs et culturels qui enrichissent l'attractivité de la métropole lyonnaise. Groupe intégré des métiers de l'événement, GL events se développe aujourd'hui sur trois grands segments : l'organisation d'événements, la gestion d'espaces événementiels et les services intégrés pour salons, congrès et événements, organisés en trois pôles, GL events Live, GL events Venues, GL events Exhibitions. Cette forme d'offre intégrée permet au Groupe de se positionner sur tous types d'événements, des plus simples aux plus complexes qui nécessitent une expertise et une fiabilité à toutes les étapes de la chaîne de réalisation. Le groupe opère pour le compte de nombreux clients institutionnels et privés en France et à l'international, s'attachant à inscrire les missions qui lui sont confiées en ligne avec les ambitions et les enjeux des maîtres d'ouvrage. Présent sur les cinq continents, GL events compte plus de 4000 collaborateurs et a réalisé 939 millions d'euros de chiffre d'affaires en 2014.



En 2015, Sogelink renouvelle pour la 3<sup>e</sup> année consécutive son soutien à la Biennale de Lyon.

Le groupe figurera ainsi parmi les partenaires de la nouvelle édition de la Biennale d'art contemporain.

La Biennale de Lyon incarne la créativité, l'avant-garde, l'innovation, qualités que Sogelink revendique. S'associer à cet événement incontournable, qui contribue à la rencontre du monde artistique et économique, au développement local et au rayonnement de la Métropole lyonnaise constitue pour Sogelink l'opportunité de s'impliquer pour le territoire, mais aussi de favoriser, avec les autres mécènes, l'accès de tous à la culture.

#### À propos de Sogelink

Créé à Lyon en 2000, le groupe Sogelink propose aux acteurs du BTP des solutions logicielles métiers pour la gestion des chantiers et du domaine public, la réalisation d'études (signalisation verticale et réseaux), de plans en bâtiment ou encore de démarches en matière de topographie / cartographie / SIG.

Au cœur du dispositif réglementaire et reconnue pour son expertise dans ce domaine, Sogelink dispense également des formations permettant à chacun des intervenants sur les chantiers, de mieux appréhender son rôle et ses responsabilités.

Pour accompagner ses clients dans leurs objectifs de performance, le groupe propose par ailleurs des services de conseil, de développement et d'intégration de solutions sur mesure ou encore d'externalisation des processus métiers.

Leader sur son marché, Sogelink compte 17 000 clients, 50 0000 utilisateurs et emploie plus de 160 personnes.



Après avoir été partenaire de la Biennale de la danse en 2014, Florette est fière de continuer à s'inscrire dans la vie culturelle lyonnaise en apportant son soutien à la Biennale d'art contemporain en 2015.

Implantée en région lyonnaise depuis 2 ans, l'entreprise souhaite affirmer son engagement local en participant aux événements incontournables de la région, comme la Biennale.

En outre, les valeurs de créativité, de fantaisie et de liberté portées par la Biennale d'art contemporain sont au cœur de l'identité de Florette.

Avec 1 million de sachets de salades, d'herbes aromatiques, de crudités, ou de fruits, préparés chaque jour, nos consommateurs disposent de tous les ingrédients nécessaires pour inventer des salades originales et colorées.

L'art culinaire (ou food art) est pour Florette une véritable source d'inspiration, partagée avec ses consommateurs à travers des campagnes de communication créatives. Chacun de nous peut ainsi se transformer en un véritable artiste dans sa propre cuisine !

Bonne Biennale à tous !



Leader des services énergétiques, Dalkia apporte des solutions innovantes pour une croissance durable des villes et des entreprises. Dans un contexte de changement climatique, Dalkia met son expertise au service de ses clients pour développer, réaliser et gérer des systèmes d'énergies plus écologiques et plus économiques. Logements, bâtiments publics, immeubles de bureaux, plateformes industrielles, ensembles hospitaliers... À Lyon et dans la région, Dalkia optimise les performances techniques, économiques et environnementales des installations dont ses clients lui confient la charge.

Réel partenaire du territoire, de ses entreprises mais aussi de sa vie culturelle, Dalkia veut donner du sens à son métier en s'engageant auprès de la Biennale d'art contemporain de Lyon. Notre entreprise partage pleinement la perpétuelle recherche de progrès et de créativité portée par cet événement.



Partenaire de la Biennale de Lyon depuis 2010, le Groupe Bernard est heureux de s'associer et d'apporter son soutien à la 13<sup>e</sup> Biennale d'art contemporain de Lyon.

Distributeur automobiles et poids lourds, le Groupe Bernard contribue chaque jour à améliorer la mobilité des personnes et le transport des biens au travers de ses activités de location et de commercialisation de véhicules : Renault Trucks et Mercedes pour les poids lourds, Renault, Nissan, Dacia, Peugeot, Citroën, Mercedes, Smart, Infiniti pour les véhicules particuliers.

Avec 55 concessions en régions Rhône-Alpes, Bourgogne et Franche-Comté et Champagne Ardennes, le Groupe Bernard se situe parmi les premiers distributeurs en France et en Europe. Ses plus de 2 000 collaborateurs commercialisent chaque année plus de 45 000 véhicules et réalisent 900 000 heures de maintenance, pour un chiffre d'affaires de 860 millions d'euros.

Nous sommes fiers de représenter des marques qui sont parmi les premières au monde à proposer des modèles innovants et respectueux de l'environnement, tant en véhicules particuliers, qu'en véhicules utilitaires ou en poids lourds.

Partenaire majeur, depuis 94 ans, de constructeurs innovants et responsables, le Groupe Bernard est le partenaire naturel de la 13<sup>e</sup> Biennale de Lyon. Il met à la disposition des artistes et des organisateurs une flotte de véhicules adaptés, leur permettant de se rendre sur tous les lieux d'exposition et de création.

[www.autobernard.com](http://www.autobernard.com)  
[www.bernardtrucks.com](http://www.bernardtrucks.com)  
[www.anaf-auto.com](http://www.anaf-auto.com)

**Jean-Patrice Bernard**  
**Président**



La Biennale de Lyon concourt à promouvoir la diffusion de l'art auprès d'un large public et donc à sa formation artistique. Elle œuvre aussi au rayonnement de la ville de Lyon et ses territoires environnants. Ces orientations correspondent parfaitement à celles défendues par le groupe Veolia.

Référent mondial de la gestion optimisée des ressources, Veolia conçoit et déploie des solutions pour la gestion de l'eau, des déchets et de l'énergie, qui participent au développement durable des villes et des industries.

En Région Rhône-Alpes, les 3000 collaborateurs de Veolia contribuent ainsi quotidiennement à développer l'accès aux ressources, à préserver les ressources disponibles et à les renouveler.

Cette implication sur le territoire et sa relation de proximité avec ses habitants permettent à Veolia de mieux appréhender les attentes et de proposer des solutions pour simplifier l'accès aux services et répondre aux exigences de qualité et de transparence.

[www.veolia.fr](http://www.veolia.fr)



Le mécénat régional de la Caisse des Dépôts accompagne des démarches culturelles et sociales qui se déroulent notamment dans les quartiers d'habitat social pour favoriser l'accès à la citoyenneté des jeunes ou y renforcer le lien social. Elle soutient donc fidèlement le Défilé de la Biennale de la danse depuis 1996 et pour la 1<sup>ère</sup> année en 2015, la Biennale d'art contemporain de Lyon.

Ce type d'actions culturelles et artistiques bénéficient d'un fort ancrage territorial. C'est pourquoi le soutien de la Caisse des Dépôts s'inscrit ainsi dans le droit fil de ses métiers auprès des collectivités territoriales avec entre autres, le financement du logement social, de la rénovation urbaine et de l'insertion par l'emploi. Elle accompagne ainsi un type de démarches culturelles et artistiques précis, visant deux objectifs :

- L'insertion sociale des jeunes,
- L'émergence de jeunes talents dans les domaines de la danse et de l'art contemporain.

**Patrick François**  
**Directeur régional**



INTERNATIONAL BUSINESS SCHOOL  
HOTEL & TOURISM MANAGEMENT

Vatel, 1<sup>er</sup> Groupe mondial de l'Enseignement du Management de l'Hôtellerie-Tourisme, forme les cadres opérationnels et les cadres dirigeants de l'hôtellerie internationale de demain. Il compte aujourd'hui, dans le monde, 30 écoles qui dispensent son enseignement à 7 000 étudiants, et 27 000 diplômés qui exercent dans les plus beaux établissements hôteliers. Le groupe Vatel fait rayonner à l'international l'art de « recevoir à la française » tout en étant très attaché à Lyon et sa région qui hébergent, depuis sa création il y a plus de 30 ans, son siège et l'une de ses plus importantes écoles.

À Vatel, soutenir la 13<sup>e</sup> Biennale d'art contemporain est une évidence.

Fidèle à notre concept d'enseignement fondé sur l'expérience, nous démontrons ainsi à nos étudiants que les arts et l'hôtellerie sont étroitement liés. Pictural, floral, décoratif, figuratif, nouveau, déco, contemporain... l'art est présent dans l'hôtellerie sous toutes ses formes, dans tous ses styles.

Par notre concours à exposer l'art contemporain, nous développons leur curiosité, leur ouverture d'esprit, leur culture artistique, leur esprit d'analyse, leur multiculturalisme afin que, à leur tour, ils contribuent à faire rayonner l'art tout au long de leur carrière professionnelle et internationale.

**Alain Sebban**  
**Président du Groupe Vatel**



## **LPA, facilitateur des événements lyonnais**

Depuis de nombreuses années, LPA mène une politique de partenariat très active. Elle accompagne, entre autres, la Biennale d'art contemporain et se positionne ainsi comme un acteur des grands événements qui rythment la ville.

LPA facilite le travail des organisateurs de la Biennale et l'accueil du public en apportant une solution aux problèmes de stationnement.

Avec l'aide des meilleurs spécialistes, LPA a défini, depuis 1990, un concept nouveau intégrant une dimension esthétique aux fonctionnalités des parcs de stationnement. L'intégration d'œuvres d'art dans quinze parcs de stationnement a donné lieu à un concours international auprès d'artistes contemporains de renom. Ils ont eu pour mission de créer une œuvre en collaboration avec les équipes d'architectes des parcs. Ce travail d'équipe a fait preuve d'une réelle efficacité. Il a été immédiatement plébiscité par le public et les médias.

Créée en 1969, LPA gère le stationnement public dans l'agglomération lyonnaise en cohérence avec la politique de déplacements. La société gère 30 parcs (21 000 places), et 37 600 places sur la voirie.

LPA développe une palette complète de prestations dans le domaine du stationnement : conception, exploitation, assistance à la gestion... Son implication significative est portée par une exigence forte : faire des parcs de stationnement des lieux emblématiques d'une nouvelle qualité de vie urbaine et ainsi être un acteur de la mobilité durable. Elle gère également le service d'autopartage « CITIZ Lyon » avec 100 véhicules.



Faire découvrir de nouveaux talents, interroger le vocabulaire et la diversité des pratiques artistiques actuelles à travers des œuvres nombreuses et souvent inédites, telles sont les promesses de la Biennale d'art contemporain de Lyon en 2015, avec cette édition consacrée à *La vie moderne*.

Depuis de nombreuses années, l'ADAGP, en tant que société d'auteurs, soutient la création contemporaine. C'est pourquoi elle est heureuse de s'associer pour la première année à la 13<sup>e</sup> Biennale de Lyon.

L'ADAGP, société des auteurs dans les arts graphiques et plastiques représente aujourd'hui plus de 130 000 artistes dans le monde entier et dans toutes les disciplines des arts visuels : design, peinture, sculpture, photographie, architecture, art vidéo... Forte d'un réseau international de 50 sociétés sœurs, elle assure depuis 60 ans la gestion et la répartition des droits d'auteurs pour tous les modes d'exploitation : livres, presse, produits dérivés, télévision, vidéo, Internet...

L'ADAGP s'engage en soutenant la création et la diffusion des œuvres à travers des prix et soutiens à de nombreuses manifestations culturelles, mais aussi grâce à sa Banque d'images où sont disponibles près de 25 000 œuvres.

Pour tout savoir sur l'ADAGP et la défense des droits d'auteur : [www.adagp.fr](http://www.adagp.fr)

# JCDecaux

JCDecaux est heureux de s'associer à la 13<sup>e</sup> Biennale d'art contemporain de Lyon qui célèbre cette année le mot « moderne ». En 1964, le premier abribus publicitaire était installé à Lyon sur le pont de la Guillotière. Cette innovation dans l'espace public, apportée par Jean-Claude Decaux a fait date, créant ainsi le concept de mobilier urbain publicitaire moderne.

Depuis son origine, le Groupe attache une importance toute particulière à la promotion de la culture, en mettant ses espaces de communication au service du cinéma, du théâtre et plus largement, de toutes les formes d'expressions artistiques classiques comme modernes. Numéro un mondial de la communication extérieure, JCDecaux prend soin d'intégrer au mieux cette communication dans l'espace urbain et conçoit, dans le respect du patrimoine architectural, du mobilier urbain au design épuré qui fait l'objet d'un entretien et d'une maintenance dont la qualité est mondialement reconnue.

Partenaire historique de la ville de Lyon depuis plus de 50 ans, fort de 335 collaborateurs en région Rhône-Alpes, JCDecaux participe ainsi au rayonnement culturel de la Capitale des Gaules et souhaite beaucoup de succès à la Biennale 2015 !



La Biennale de Lyon travaille en association avec la structure de développement du centre-ville de Lyon, Tendance Presqu'île pour faire résonner la Biennale dans les commerces de l'hyper-centre.

Ce partenariat implique la Biennale dans la dynamique du territoire et le management de centre-ville.

Chaque année, depuis cinq ans une centaine de boutiques se mobilise et bénéficie d'un adhésivage conçu spécialement pour leurs vitrines, aux couleurs de l'édition. Des programmes sont mis à disposition des clients et les commerçants bénéficient d'une soirée de présentation de l'événement et de ses coulisses. Enfin, Tendance Presqu'île met à disposition des artistes et journalistes le guide *My Presqu'île* une invitation ludique à découvrir le centre-ville de Lyon et son offre shopping.

Notons que la diversité des boutiques, et des habitudes de consommation des clients sont l'illustration directe du fil rouge de cette édition : *La vie moderne...*

#### À propos de Tendance Presqu'île

Tendance Presqu'île, association loi 1901 a été fondée en 2007, à l'initiative de l'État, du Grand Lyon, de la Ville de Lyon, des Chambres consulaires, et des entreprises du territoire. La structure est financée par des fonds privés (cotisations de ses 210 adhérents : boutiques, enseignes, professionnels de l'immobilier, banques et entreprises de services) et des fonds publics. Elle fédère ces acteurs autour de solutions concertées sur les problématiques de promotion, de développement et de gestion du centre-ville de Lyon.

# *Cotélac*

Cotélac habille la Biennale d'art contemporain 2015.

Cotélac est une marque française fondée en 1993 par Pierre Pernod et Raphaëlle Cavalli, réputée pour son positionnement atypique dans le prêt-à-porter Créateur. Ses vêtements se caractérisent par une attention soutenue à la matière textile ainsi qu'un travail minutieux, proche de l'artisanat, sur les traitements de tissus. Les plissés, les sublimés, les incrustations, les imprimés et les détails raffinés sont davantage qu'un savoir-faire : une signature.

L'entreprise dispose aujourd'hui de 110 boutiques, en France et à l'étranger, en Europe, aux États-Unis et en Asie.

Cotélac est également reconnue pour ses collaborations et son engagement artistique, notamment auprès de la jeune création.

« Mes 5 ans de Beaux-Arts, raconte Raphaëlle Cavalli, m'ont donné le goût du travail de la matière. Merci M.Viallat ! Il y a de quoi faire sur cette chic planète. Alors félicitation à la Biennale d'art contemporain de Lyon, qui permet de si belles rencontres entre artistes et un public avide d'un art bien vivant ! »





**LA BIENNALE  
DE LYON  
ART** 

[biennaledelyon.com](http://biennaledelyon.com)